

**Dele pedal  
A LA VIDA  
CON  
ONDINA**  
la chiva más divina

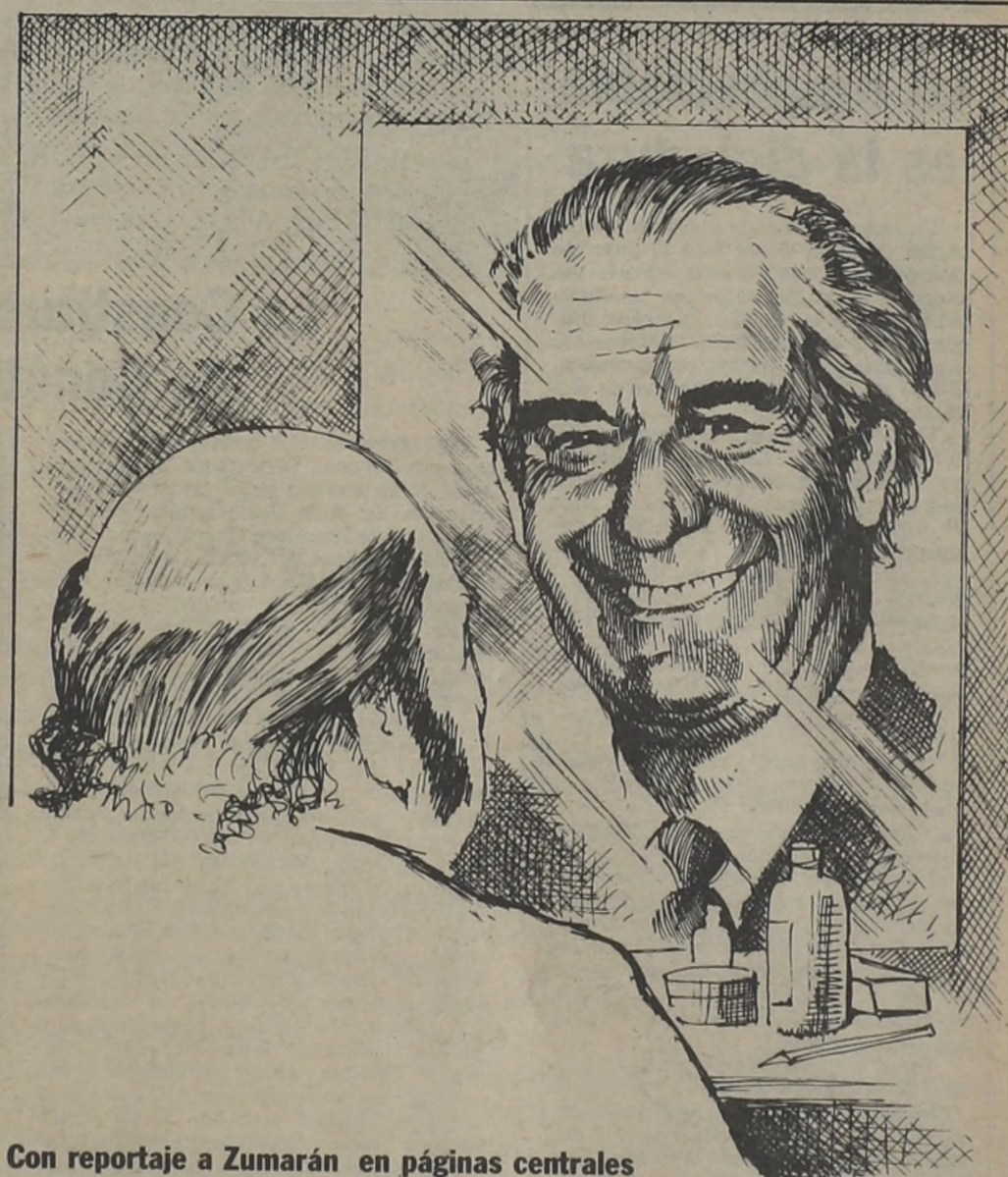
# opinar

**Dele pedal  
A LA VIDA  
CON  
GRAZIELLA**  
y Siéntase Siempre Joven!

Montevideo, jueves 20 de setiembre de 1984. Año IV. N° 185. NS 30.

**El doble juego de los blancos:  
¿qué es esto?**

## Una elección o un fraude



Con reportaje a Zumarán en páginas centrales



## Nacionalización de la Banca: ¿utopía o demagogia?

En páginas 8, 9 y 10



## Lo despreciable es la dictadura

Un lector, cuya carta publicamos en la página correspondiente bajo el título de "Perros cimarrones", nos ha enviado una fotocopia en la que se incluye un suelto publicado por el periódico quincenal uruguayo en el exterior titulado "Mayoría", que se edita en Estocolmo y correspondiente a su edición del 6 de setiembre de este año.

El suelto referido, en el que se nos alude, dice textualmente: "Dice 'Opinar' que en un espectáculo artístico en Montevideo, cuando se mencionó a los exilados de distintos regímenes, argentinos, chilenos, uruguayos, etc., hubo ovaciones. Pero cuando se nombró a los polacos la reacción fue distinta. Pregunta el semanario, ¿Qué pasa con los polacos? No. Lo que ocurre es que el pueblo uruguayo tiene buen olfato para distinguir entre luchadores y contrarrevolucionarios y agentes del imperialismo."

Hasta ahí el suelto de esta publicación que se dice uruguayo y que se imprime en español en Estocolmo.

Y bien, estos uruguayos que editan un quincenario en español en Estocolmo están equivocados. Lo que realmente pasa es que en el Uruguay hay todavía, desgraciadamente, quienes no han aprendido, después de diez años de dictadura, que lo que hay que repudiar son las dictaduras, todas las dictaduras. La de Pinochet y la de Jaruzelski, la de Stroessner y la de Fidel Castro y así, sucesivamente.

Crear que Lech Walesa y todos y cada uno de los integrantes de Solidaridad son "contrarrevolucionarios y agentes del imperialismo" es querer engañarse a sí mismos; fingir que el General Jaruzelski encarna la democracia —popular, avanzada, progresista o como quiera calificársela— es caer en la misma trampa de quienes, no hace tanto tiempo, defendían aquí, en el Uruguay, la democracia protegida, verdadera, militante, etcétera.

Como decía nuestro artículo del 16 de agosto, "Mientras se piense así —mientras haya uruguayos que, como el 27 de noviembre del año pasado puedan chillar ante un telegrama de Lech Walesa— habrán exilados y perseguidos. Y perseguidores de este bando y del otro. Porque cada bando justifica y ampara a su presunto enemigo y la tragedia continúa. Si once años de dictadura nos han enseñado algo, si no los hemos padecido en vano, lo que hemos aprendido es a sentir el mismo y parejo desprecio por todos los dictadores y por todas las dictaduras. Y esto lo sabemos y lo sentimos la enorme mayoría de los uruguayos. Y ahora en que, por fin, y después de tanto dolor, de tanto sacrificio y de tanta experiencia vivida, tendremos la oportunidad de elegir nuestro destino, elegiremos mayoritariamente a Partidos y hombres demócratas y liberales y reduciremos a la mínima expresión a los sectores partidarios de las dictaduras, cualquiera sea su signo, de derechas y de izquierdas. Porque hemos aprendido que lo único despreciable es la idea misma de la dictadura.

Y si los uruguayos de Estocolmo no lo han aprendido así, peor para ellos. Aquí, la gran mayoría de los uruguayos, lo tenemos muy claro, más claro que nunca.

Los encubrimientos ideológicos de un totalitarismo que se presenta como "democrático" y que diferencian especialmente el totalitarismo de izquierda del totalitarismo de derecha, según afirman los defensores del primero, desaparecen ante esta clara diferenciación entre totalitarismo y democracia: la dictadura del partido monopolista y la opresión ideológico-doctrinaria de los derechos del hombre demuestran que para los sistemas totalitarios los principios democráticos de la tolerancia, del libre desarrollo de la personalidad, de la autonomía de los diversos ámbitos de la vida y la cultura, significan una contradicción en los términos."

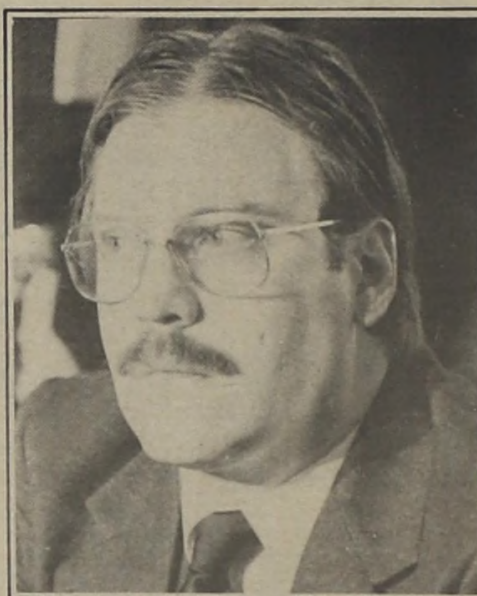
KARL DIETRICH BRACHER, *Controversias de historia contemporánea sobre fascismo, totalitarismo y democracia*, trad. esp., Edit. Alfa, Barcelona, 1983.

## La Constitución, joven, la Constitución

No queremos que nadie pueda suponer que esta es una "permanente" —como se decía en los tiempos viejos del periodismo— contra el Sr. Juan Raúl Ferreira. Pero las abundosas declaraciones de este joven, nuevo y rutilante político del sector mayoritario del Partido Nacional, obligan a precisiones que, al parecer, se han tomado semanales.

En un amplio reportaje que la semana pasada le efectuara "Búsqueda", el periodista le preguntó al Sr. Ferreira (hijo): "¿Discutiría con Ope Pasquet?", y esta fue —créase o no, como decía Ripley— la respuesta. "No. Tengo el deber de aceptar la responsabilidad que me ha confiado el partido. Si desde otros partidos se considera que es excesiva por no corresponderle a una persona de mi edad, es un problema de los otros partidos. Mi partido me confió la responsabilidad de ser uno de los primeros candidatos en la lista al Senado; en consecuencia tengo el deber de debatir con quienes serán mis colegas o sea los candidatos al Senado y principalmente con las primeras figuras de las listas. Si el partido del doctor Ope Pasquet no le considera generacionalmente habilitado para integrar el Senado, es un problema de ese partido. En el Senado no me enfrentaré con Ope Pasquet sino con Jorge Batlle, Enrique Tarigo, Julio Sanguinetti, el Contralmirante Zorrilla. Entonces sería falsear la realidad política del país aparecer en público con gente que ocupará otras responsabilidades de gobierno diferentes a las mías. Voy a ser Senador y discuto con Senadores."

El rutilante e impetuoso nuevo político nacionalista ha vuelto a incurrir en un grueso error jurídico-constitucional. No es, en efecto, "el partido del doctor Ope Pasquet" quien "no le considera generacionalmente habilitado para integrar el Senado", sino que es... la Constitución de la República. En efecto, el artículo 98 de la Carta dispone que "Para ser Senador se necesita ciudadanía natural en ejercicio, o legal con siete años de ejercicio, y, en ambos casos, treinta años cumplidos de edad". Como el Dr. Ope Pasquet no tiene, ni los tendrá ni al 25 de noviembre ni al 15 de febrero del año próximo, treinta años



cumplidos de edad; es muy claro que, constitucionalmente, no podrá ser Senador en el próximo quinquenio y será sí, Diputado por Montevideo.

(¿O es que el Sr. Ferreira hijo piensa que si el Partido Colorado pone 700.000 personas alrededor del Palacio Legislativo a Pasquet podría sacárselo de la Cámara de Representantes y trasladárselo al Senado?).

Además, el Sr. Juan Raúl Ferreira ha incurrido en un grueso error de apreciación política, según podrá advertirlo plenamente en la noche misma del 25 de noviembre: el Dr. Julio Sanguinetti no podrá discutir con él en el Senado, pues será electo Presidente de la República.

Y, por fin, ha incurrido en un grave pecado de soberbia. Porque, ¿qué otra puede ser eso de decir "Voy a ser Senador y discuto con Senadores"? (Y entre paréntesis finales: ¿si va a ser Senador, a cuento de qué encabeza la lista ferreirista a Diputados por Montevideo?).

Parece claro, a esta altura, que el cursillo de Introducción al Derecho, y alguno más, están resultando verdaderamente urgentes.

## Amo y Señor



## Propuestas

### El cine

Dentro del ciclo de películas etnográficas del Instituto de Cine Científico de Göttingen, Alemania, y en colaboración con el Centro de Estudios Arqueológicos, hoy jueves a las 20 horas se repetirá el programa "Africa: culturas y tradiciones", con introducción del Prof. Olaf Blixen, Instituto Goethe, Río Branco 1494.

### La exposición

La exposición denominada "Escuela Nacional de Bellas Artes 1961-1973", organizada por la Asociación de Estudiantes de Bellas Artes ASCEEP-FEUU, por la reapertura de la ENBA y la continuación de su experiencia educativa. En la Asociación Cristiana de Jóvenes, Colonia 1870, de lunes a sábado de 17.30 a 21 horas.

### La charla

La Asociación uruguayo-germana presenta el próximo miércoles 26 a las 19.30 horas, dentro del ciclo "La luna y los poetas románticos alemanes" al Prof. Ernesto Behares que disertará sobre "Lingüística del lenguaje y lingüística de las lenguas". Instituto Goethe, Río Branco 1494.

### El concierto

El próximo jueves 27 de setiembre a las 19.45 horas tendrá lugar el Concierto de primavera "45 aniversario de la Alianza" con la participación de los músicos uruguayos Julio Levinas, Mynam Iusim, Alberto Salzedo, Horst Prentky, Mario Navarro, Santiago Bosco y Alexis Buenseñor. Teatro Alianza, Paraguay 1217.

### Las jornadas

Se celebrarán a partir del domingo y hasta el jueves 27 las "X Jornadas Luso Hispano Americanas de Estudios tributarios". Los temas a considerar serán: "El principio de la irretroactividad de las leyes y los reglamentos en materia tributaria" y "Los efectos económicos y sociales del Impuesto al Valor Agregado (IVA)". Las jornadas se desarrollarán en el Banco Central del Uruguay.





# La elección es "fraudulenta",... pero todos vamos a ella

**D**ESDE tiendas nacionalistas y por medios diversos —reportajes, discursos, ediciones de televisión— se continúa repitiendo que el pacto del Club Naval es nulo y que las elecciones serán fraudulentas. No son novedosas, como se advierte, ni una ni otra afirmación. Pero se insiste en ellas creyendo, quizá, que una falsedad mil veces reiterada puede convertirse en algo verdadero. Tengamos paciencia por nuestra parte y volvamos a rebatir ambas proposiciones.

¿Qué se quiere decir cuando se afirma que el pacto del Club Naval es nulo? Que carece de toda validez porque, al concluir en él, se han violado las formalidades correspondientes. Si se atiende a la formalidad, la objeción es cierta. Sí, desde luego, los métodos para reformar la Constitución son, únicamente, los establecidos en el artículo 331 de la Carta. Pero éstas son, digámoslo así, las hipótesis normales de reforma constitucional. La iniciativa popular, la iniciativa legislativa, la ley constitucional son los mecanismos que la propia Constitución ha previsto para que ella pueda ser reformada, total o parcialmente. Todos ellos presuponen, necesariamente, la existencia de un gobierno constitucional, la existencia de un Parlamento constitucional. Lo que el artículo 331 no ha previsto, ni podría haber previsto, es cómo se hace para salir, luego de once años de gobierno de hecho, de gobierno inconstitucional, de esa situación, para volver a los carriles constitucionales.

En el país se han dictado, en estos años, infinidad de leyes inconstitucionales. En verdad, todas las leyes sancionadas por el Consejo de Estado y promulgadas por sucesivos Poderes Ejecutivos de hecho, han sido inconstitucionales. Ni los Consejeros de Estado eran quienes para aprobarlas ni los diferentes Presidentes de la República eran quienes para promulgarlas. Sin embargo, una de entre esas leyes contribuimos a proyectarla todos los delegados de los Partidos —los del Partido Nacional entre ellos— y aún admitimos, aunque protestando, que el Consejo de Estado nos enmendara la plana en algunos aspectos. Nos referimos, obviamente, a la Ley Fundamental N° 2 o Ley Orgánica de los

Partidos Políticos. Y no sólo eso. Utilizamos la ley, para, de acuerdo con sus disposiciones, concurrir a las elecciones internas del 28 de noviembre de 1982, esas elecciones sobre cuyos resultados tanto alardea la mayoría del Partido Nacional.

Gracias al pacto del Club Naval se dictó el Acto Institucional N° 19. Y éste es el que, por fin, dejó sin efecto la suspensión *sine die* de las elecciones y convocó al cuerpo electoral para el domingo 24 de noviembre de 1984. La nulidad, enseñaba Carnelutti, es una infección que se propaga a todos y cada uno de los aspectos del acto viciado y a los actos posteriores. De modo que, si el pacto es nulo es nula también la convocatoria a elecciones que ese mismo pacto comienza por establecer en su artículo 1°. ¿Y cómo se puede entender, entonces, que si el pacto es nulo y la convocatoria que él contiene es nula, los nacionalistas se apresten a concurrir a ellas?

El pacto del Club Naval es bueno o malo, o regular, o peor. Pero eso lo decidirá la ciudadanía el 24 de noviembre. Si el Partido Colorado y la Unión Cívica y el Frente Amplio —los Partidos "pactistas"— y los sectores nacionalistas que sin haber participado del pacto apoyan su contenido —caso del grupo del Esc. Dardo Ortiz, por ejemplo— alcanzan, como habrán de alcanzarla, la mayoría absoluta de los votantes, quedará demostrado que la mayoría absoluta de los uruguayos apoyamos esta solución que, buena, regular o mala, es, sin embargo, la única que nos ha permitido pasar de las promesas de las elecciones a la realización, irreversible, de esas elecciones dentro de dos meses.

Se sostiene, con idéntico criterio, que las elecciones serán fraudulentas, considerándose que el fraude consiste en el hecho de que a ella debamos concurrir los ciudadanos con un Partido y con diversas figuras políticas proscriptas. Dejemos de lado lo del Partido proscripto, pues todos sabemos que, en definitiva, la proscripción se refiere a la denominación y a los hombres de ese Partido que fueron candidatos en 1966 y en 1971. Si fraude significa engaño, es claro que estas elecciones no serán fraudulentas. Serán sí, elecciones que se harán dentro todavía de un gobierno de facto, cuando éste expira pero dentro de él, en las mejores condiciones

posibles que hemos podido lograr un conjunto de hombres y de Partidos que seguimos batallando —otra vez, bien o mal, regular o peor— pero que seguimos batallando, porfiadamente, cuando otros se desanimaron, se enojaron, se ofendieron y abandonaron la lucha.

Pero, si estas elecciones son "fraudulentas", entre otras razones porque permanece proscripto y no puede participar de ellas el Sr. Wilson Ferreira, ¿cómo se explica que participen de ellas su Partido, sus amigos y varios de sus familiares más directos? La gente de este país, que es más inteligente de lo que algunos suponen, que es gente sensata y que, fundamentalmente, quiere terminar de una vez por todas con esta década larga de arbitrariedad, de autoritarismo y de fracaso en todos los órdenes, desconfía de estos calificativos tremendistas que se contradicen con las actitudes de candidatos sonrientes y felices por su nominación.

**D**IGAMOSLO por enésima vez, ya que es sabido que no hay peor sordo que el que no quiere oír. El país pudo volver a su normalidad institucional sin necesidad de las cuatro o cinco disposiciones transitorias aceptadas luego de largas discusiones en el Club Naval; el país pudo volver a su normalidad institucional sin un solo ciudadano proscripto. Si de los Partidos hubiera dependido, así hubiera sido. Pero no se pudo lograr. A ello se opusieron, tenazmente, las Fuerzas Armadas. Y las Fuerzas Armadas son quienes, por imperio de los hechos, gobiernan el país. En la negociación, en esa negociación que todos los Partidos propiciamos como único método válido, no pudo obtenerse ni la desproscripción de los proscriptos actuales —aunque se obtuvo la de muchísimos otros— ni la incorporación de esas cuatro o cinco disposiciones transitorias, aunque se descartaron quince o veinte más.

Y en virtud de esa negociación y del pacto que le puso fin, todos —los blancos también— vamos a elegir, en las mejores condiciones posibles un Gobierno y un Parlamento democráticos cuando se cumplan trece años, nada menos, de la última elección uruguaya.

**opinar**  
REVISTA - SEMANARIO

Afiliado a la S.I.P. (Sociedad Interamericana de Prensa)

Director  
Enrique E. Tarigo.

Sub-Director  
Luis Antonio Hierro.

Redactor Responsable  
José Luis Guntin.  
Patria 532 Ap. 301.

#### Columnistas Políticos

Carlos Manini Ríos, Luis Hierro Gambarde-  
lla, Ope Pasquet Inbarne, Américo Pablo  
Ricaldoni, Eduardo Paz Aguirre, Roberto  
Asiaín, Alfredo Traversoni, Julio César  
Abella Trías y Ricardo Acosta Peña.

#### Economía

Luis A. Faroppa, Ricardo Juan Lombardo y  
Julio Kneit.

#### Agro

Eduardo J. Corso.

#### Información Nacional

Jorge Bonino y Bernardo Gitman.

#### Servicios Internacionales

"The Washington Post" — "Los Angeles

#### Times".

(Servicios especiales de D.P.A.)  
Bernard-Henri Levy y Maurice Duverger.  
(Servicios especiales de EFE)

#### Corresponsal en París

Javier Fernández

#### Literatura

Milton Fomaro, Elvio Gandolfo, Ingrid

Tempel y Rafael Courtousie.

#### Música

Luis Battistoni y Enrique Hetzel.

#### Teatro

Gloria Levy.

#### Cine

Luis Elbert y Aurelio Lucchini Freire.

#### Dibujos

Jorge Satut y Domingo Ferreira.

#### Diagramación

Alejandro Di Candia y Miguel Angel Tarigo.

#### Secretaría

Mara Crosta.

#### Redacción y Administración

Paraguay 1255 Ap. 202.

#### Impreso en los talleres de "El País S.A."

Cuareim 1287.

Depósito legal N° 157.935/82

#### Distribución

Heber Berniel y Nery Martínez.

Paraná 750, Tel. 915614.

Es una publicación de "Perímetro S.A."



# Opinan los lectores de Opinar

## DECLARACION DE LA FUNDACION PRO UNIVERSIDAD CATOLICA

Los abajo firmantes, miembros de la Comisión Directiva de la FUNDACION PRO UNIVERSIDAD CATOLICA, ante el decreto del Poder del 22 de agosto que autoriza el funcionamiento de la Universidad Católica "Dámaso Antonio Larrañaga" y ante el Proyecto de Ley remitido el día 23 por el Poder Ejecutivo al Consejo de Estado sobre el reconocimiento de títulos expedidos por Universidades Privadas, hacemos pública la siguiente Declaración:

1°.- Como ciudadanos uruguayos, queremos manifestar nuestro beneplácito ante esta Ley y Decreto gubernamental del día 22 de agosto por lo que significa de respeto a la libertad de enseñanza y de asociación, libertades éstas consagradas por la Constitución Nacional y proclamadas por la Declaración de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas. Esta Ley y Decreto significa además un avance fundamental en el desarrollo de la cultura nacional, retrasada hasta el momento frente a la cultura universal que ya por siglos ha reconocido plenamente a las Universidades Privadas. Al autorizar y reconocer la primera Universidad Privada en el Uruguay, abre cauce a todas las corrientes espirituales que quieran trabajar en el campo universitario. Nos alegramos de haber podido facilitar a quienes tengan otra filosofía u otras convicciones religiosas el que también ellos puedan crear Centros de Estudio a nivel universitario. Y no dudamos que el futuro Parlamento democrático defensor de libertades habrá de respetar esta conquista legítimamente reconocida, en bien de la libertad y del pluralismo cultural del país.

2°.- Como cristianos y católicos, vemos en el surgimiento de la Universidad Católica en nuestro país el cumplimiento del deseo expresamente afirmado por el Concilio Vaticano II, por el Episcopado Latinoamericano reunido en Puebla y repetidas veces proclamado por la Jerarquía Eclesiástica del Uruguay. Vemos la Universidad Católica no sólo como el lugar para el diálogo de la fe y la ciencia, sino también como un instrumento privilegiado para la evangelización de la cultura y la promoción social impulsada por los ideales cristianos.

3°.- Por eso mismo, expresamos nuestra esperanza en la defensa y promoción de los auténticos valores humanos y evangélicos de la persona humana que la Universidad Católica deberá cumplir, y en el aporte positivo y creador que ella habrá de significar para el pensamiento y la vida nacional, desde estos momentos de reconstrucción democrática del país.

4°.- Somos conscientes de que las tareas de la Universidad Católica, aún dentro de una modestia inicial, necesitan recursos financieros para poder cumplirse y desarrollarse. Por eso, y porque somos partidarios de que deba abrir sus puertas a todos los estudiantes que quieran acudir a ella y en que es su propósito no cobrar a quienes no puedan pagar, estamos dispuestos a continuar la tarea emprendida hace años de recabar estos fondos sociales, con un sentido de servicio a la sociedad. Para esta tarea de solidaridad y profundo sentido social convocamos, como ya lo hicimos en anteriores oportunidades, no solo a todos nuestros hermanos en la fe sino también a todos los defensores y amantes de la cultura en pluralismo y libertad.

Dr. Juan Vicente Chiarino. Presidente.  
Dr. Gervasio de Posadas. Vice-Presidente.  
Dr. Gastón Barreiro Zorrilla. Secretario. Dr. José M. Robaina Ansó. Pro-Secretario. Sr.

Francisco Etcheverry Vidal. Tesorero. Sr. Julio Daverede. Pro-Tesorero. Sra. María E. Artagaveytia de Gallinal. Dra. Nelda Cabrera Matto. Dr. Hugo Gianarelli.

## DE LA ASOCIACION DE PSICOLOGOS

Solicitamos, tenga a bien incluir el siguiente comunicado referido a nuestra posición frente a la instauración de la Universidad privada.

Desde ya quedamos muy agradecidos.

Andrés Caro  
Presidente

La Asociación de Psicólogos Egresados del Instituto de Psicología del Uruguay (A.P.E.I.-P.U.) manifiesta su enérgico rechazo a la instauración de la Universidad privada, y reitera una vez más la necesidad de crear la Facultad de Psicología, dependiente de la Universidad de la República, respetuosa de los principios valerosos que han regido y caracterizado desde siempre a nuestra enseñanza, cuyas cátedras sean ocupadas por profesionales reconocidos, muchos de los cuales han sido destituidos en el curso de los últimos años.

## DE LA ASOCIACION DE FUNCIONARIOS DEL INSTITUTO DE FILOSOFIA

La Asociación Laboral de Funcionarios del Instituto de Filosofía, Ciencias y Letras, reunida en Asamblea General Extraordinaria el día 6 de setiembre del presente año, aprobó la siguiente moción:

Manifestar su apoyo a la futura Universidad "Dámaso A. Larrañaga", en tanto significa el reconocimiento de un derecho constitucionalmente consagrado, y reclama participación gremial amplia en la estructuración del modelo de universidad a crear, sin perjuicio de dejar establecidos sus reparos en cuanto al momento elegido por el Poder Ejecutivo, para otorgar la autorización de su funcionamiento.

Se deja constancia de que ésta es la posición mayoritaria de la gremial de funcionarios (Administrativos, Docentes y Funcionarios de Servicio) del Instituto de Filosofía, Ciencias y Letras.

Montevideo, setiembre 10 de 1984.

Lic. Rodolfo Katzenstein

## "PERROS CIMARRONES"

Le adjunto a la presente fotocopia de la última página de "Mayoría", "periódico quincenal uruguayo en el exterior", fechado en Estocolmo el 6 de setiembre de 1984.

En esa página se incluye un reportaje telefónico hecho el 31 de agosto al Sr. José Germán Araújo, primer candidato a Senador por el sector "Por una democracia avanzada", coalición que integra la coalición del Frente Amplio.

Como el Sr. Director podrá advertir en los párrafos subrayados, allí manifesté el Sr. Araújo en forma textual: "Quiero decirles que para mí esta decisión ha sido muy difícil, porque no era mi intención ocupar jamás un cargo representativo de este nivel. Si en definitiva he aceptado es porque, desgraciadamente y a pesar de los muchísimos avances que hemos conquistado, no hemos podido todavía obtener la desproscripción total de partidos y dirigentes políticos. De haberla alcanzado nosotros no ocuparíamos este lugar porque, naturalmente, hay otros hombres con muchas más condiciones, con muchos más años de lucha que nosotros mismos, que podrían haber asumido esta responsabilidad y es a ellos a quienes les correspondería ocupar ésta. Pero un poco algo así como fieles al pesimismo artiguista — "cuando no tengamos hombres pelearemos con perros cimarrones" — ha hecho que en el tiempo tenga que ir a asumir responsabilidades como las que jamás había yo soñado. Nunca pensé que tuviera que hacerme cargo del programa editorial diario, pero la dictadura uruguaya nos había quitado a los mejores hombres que hoy están en el exilio o en las cárceles y entonces tuvimos que asumir esta responsabilidad".

"Jamás pensamos que podríamos ocupar una banca en el senado, pero nuestros mejores hombres, los más fieles representantes de

nuestro pueblo, padecen hoy todavía la proscripción y por esa causa hemos tenido que acceder".

Le solicito la publicación de ésta en la página de cartas de los lectores de "Opinar" y aprovecho para saludarlo muy atentamente.

Socialista democrático

Posdata: La fotocopia incluye un breve artículo de la página 4 en que se menciona a "Opinar" y sobre el cual creo que ustedes tendrán algo que decir.

## DESDE CARDONA

Tal vez no me recuerde porque habrán sido muchas las caras nuevas vistas por Ud. desde que ingresó a la actividad política pero existe una anécdota — mejor dicho un par de anécdotas — pasajeras que nos tuvieron como protagonistas.

Cuando Ud. visitó Cardona durante la campaña electoral de las internas, lo entrevisté luego del acto, en el Centro Democrático, lugar elegido por los batllistas cardonenses para agasajarlo junto al Dr. Julio M. Sanguinetti y demás integrantes de la delegación capitalina que nos visitaba. Allí le comenté, luego de la charla, que me quedaba debiendo una entrevista cuando fuera Presidente de la República. Si bien marré por un escalón igualmente — pese a su comentario festivo — se renueva el compromiso suscrito de palabra, el que podrá cumplir a partir del 1.º de marzo próximo. Recuerdo además cuando nos vimos en la Convención con motivo de las elecciones del Ejecutivo y le manifesté — en adhesión a Opinar y a la importante causa que sustentaba — que su publicación era el nuevo testamento del Batllismo.

Sin embargo el motivo de esta nota es transmitirle otra anécdota periodística ocurrida en oportunidad de la visita del Profesor Carlos Julio Pereyra a Cardona, hecho que tuvo lugar el pasado 19 de mayo.

En dicha ocasión el periódico "Centenario" — tribuna abierta a todas las inquietudes — invitó al ilustre visitante a hacerse presente en su sala de redacción acompañado por la nutrida delegación mercedaria y capitalina que le acompañaban, gestándose una entrevista.

Hablamos de muchas cosas donde puntos de vista enfrentados tuvieron la oportunidad de respeto y el debate frente a un verdadero caballero y anotamos una situación muy particular que hoy tiene que ver con el plan político blanco.

Manejando el binomio político del idealismo — realismo tan bien definido por el Dr. Alfonsín — sugerimos al Profesor Pereyra la posibilidad de que tal vez debiera concurrirse a las elecciones con proscriptos y ciertas limitaciones. Entonces nuestro interlocutor reiteró que las elecciones de noviembre debían ser libres y sin proscripciones.

Dudando de esa alternativa como viable en la práctica aunque deseándola fervorosamente, formulé un planteo al Profesor Pereyra en estos términos: suponiendo que fueran el Partido Colorado y la Unión Cívica a las elecciones — el Frente Amplio estaba proscripto en ese momento — y ganara el Batllismo como era lógico, ¿qué opinaría Ud. si el Partido Colorado el 1.º de marzo llama a elecciones dentro de un plazo razonable para que la izquierda se reorganizara, con todos los partidos y hombres desproscriptos? La respuesta me retumba aún en la cabeza porque la propuesta me pareció razonable en virtud de que habría un Partido político proscripto y otro ausente en las elecciones. Me dijo muy claramente que ello sería un disparate, la gente comenzaría a decir "los políticos como andan tirando la plata en elecciones", etc. Hubo muchos testigos de la pregunta y la respuesta, entre ellos vecinos nacionalistas de Cardona que no voy a nombrar para no comprometer su testimonio en un asunto que puede dejar de ser una anécdota. Con el transcurso del tiempo no me sorprendió el desechamiento, más precisamente lo rápido con que la idea fue a parar al canasto del Profesor Pereyra porque pude observar otras decisiones nacionalistas tomadas con el mismo apresuramiento y variadas consecuencias.

La vida política es dura y amarga. Luego de las elecciones internas e inmediatamente conocido su resultado nos abrazamos y festejamos la victoria de ACF y el Batllismo con correligio-



narios y nacionalistas de la mencionada tendencia, en un intento de solidificar la unión oriental que tanto nos hace falta.

A pesar de que en ese momento los blancos bromeaban con que nos habían ganado en la suma de votos — nosotros retrucábamos indicando que el Frente Amplio y el Partido Nacional habían vencido a un Partido Colorado con gran cuota de abstención — el clima de cordialidad era interesante. Pero hemos asistido impotentes a presenciar su debilitamiento que hoy llega al agravio en algunos casos.

En el pasado, cuando Luis Batlle proponía soluciones desde la tribuna y correspondía en el Gobierno, la impotencia de nuestros adversarios los llevó como única vía posible al camino del insulto y la infamia, calificándonos de "comunistas chapa 15". Hoy cuando el Partido Colorado se avizora como la fuerza impetuosa que va camino al gobierno ungido por un pueblo que necesita soluciones y no alaridos, resulta que nos hemos pasado al otro punto del dial político, convirtiéndonos en los "yanquis chapa 15" y nuestros candidatos son los de la Embajada y las multinacionales. Habría sido todo pérdida si estos once años de dictadura no hubieran servido siquiera para que el pueblo tomara nota del verdadero camino que debe exigir de sus representantes políticos. Pero estamos seguros de que los habitantes de este país han aprendido la lección porque la sufrieron en carne propia y ven hoy al Batllismo como lo que ha sido siempre, los "orientales chapa 15" en busca de un destino mejor para un pueblo que se lo merece.

El Partido Nacional, embretado por una nueva elección que no tendrá lugar ni tampoco su plan político, se enfrenta a la campaña electoral con una fórmula presidencial que no resiste el enfrentamiento con la del Partido Colorado y entonces ve como se derrumba todo a su alrededor. Y esa falta de realismo tan característica de quienes han vivido otro tipo de esclavitud los lleva a cometer errores como quien se tuerce para no enderezarse más y encontrar en el camino de la agresión verbal — como lo han hecho el Dr. Aguirre y otros — el único desahogo.

Atentamente

Walter Vener

## DENUNCIA DE UN PERJUDICADO

Solicito su gentileza de publicar en el Semanario Opinar la siguiente denuncia.

La empresa MASCOLO, trabajando para UTE, en lo que va de este año ha abierto zanjas para la instalación de cables ya por cuarta vez. Como consecuencia de ello nuestro comercio se ha sentido gravemente perjudicado por el zanjeo. Pero este último ya ha desbordado el vaso. Pues parece que todo va planificado; hay días que durante la mañana no ha entrado un solo cliente por falta de pasarela por sobre la zanja que abarca casi el ancho de la vereda. Ayer 10 de setiembre, hora 16.00, sin permiso, invadieron el local comercial unos diez obreros con una maroma para tirar un cable subterráneo. Por supuesto pedí el inmediato desalojo. Hoy de mañana sacaron el puente y así nos dejaron aislados. Como en estos días tristes no se hace caja, ya que la empresa MASCOLO nos ha aislado de la clientela. Que nos queda decir para nuestros acreedores: UTE, ANTEL, banco, proveedores, etc. Algún mago o el mismo Mandrake nos podrá solucionar nuestra situación, por demás angustiosa que estamos soportando, no sé más qué culpa del destino.

En otros países estas obras se efectúan en horario nocturno, acá todo es al revés. Soy un convencido de que ya vendrán otros tiempos, donde reinará la justicia.

La opinión la darán los lectores.

V. Gordenko



**T**UVO el emperador Justiniano discutida fama. Detractores le han dicho tirano y violento, ingrato con sus ministros, marido consentido y sometido a las vanidades, caprichos y despilfarros de Teodora: panegiristas le han llamado el grande e infatigable Emperador "que nunca dormía" en sus afanes para restablecer el esplendor y dimensión del Imperio, en defender al cristianismo y combatir a los heréticos, en ser mecenas de las artes, propulsor del comercio, civilizador de los bárbaros pero, sobre todo, codificador, autor de las Novelas, Pandectas e Institutas, por cuyo mérito alcanzó la gloria, según su alma luminosa explica al Dante cuando le encuentra en el segundo Cielo:

*A Dio per grazia piacque di spirarmi/l' alto lavoro e tutto'n fui mi diedi/e al mio Belisar commenda l'armi.(Paradiso, Canto sexto, 23-24-25).*

Fue en esa alta labor —el Corpus Juris— que concibió un complemento para el derecho sucesorio romano, el cual mantenido en el Código Napoleón, ha pasado a nuestro derecho civil: el "beneficio de inventario" que concede al heredero la opción de aceptar la herencia bajo condición de que, hechas las cuentas, el activo sucesorio supere al pasivo.

Esta nueva divagación sobre el siglo VI bizantino, al que ya aludí en mi anterior comentario, se me ocurre a propósito de ciertas denuncias relacionadas con las próximas elecciones, porque llevan a conjeturar que hay quienes entienden que dicho instituto del "beneficio de inventario" es aplicable al derecho electoral, haciendo posible que se acepten o se rechacen los comicios

## El "beneficio de inventario"

por Carlos Manini Ríos

según resulten los cómputos favorables o adversos. Es decir que se tendrían por válidos si dieran ganancia a quienes tienen vocación hereditaria pero íntros y espurios si quebrantarán sus aspiraciones.

Para ellos se preconstituyen las razones en que se fundamentaría la eventual opción. Así se proclama la ilegitimidad de una elección realizada mientras subsisten proscripciones. Así según acaba de reiterarse por parte del candidato presidencial nacionalista, se califica como de nulidad insanable el pacto entre los Partidos y las Fuerzas Armadas que, en lo esencial, resolvió la convocatoria a esas elecciones para el próximo 24 de noviembre.

(Digo pacto y me niego a admitir el significado peyorativo que quieren endilgarle a la palabra algunos activos desestabilizadores. Su etimología es "paz" y su sentido, "el concierto de dos o más personas o entidades que se obligan a su observancia". Como todo acuerdo o convenio, puede juzgarse bueno o malo, ventajoso o perjudicial, afortunado o infeliz, pero con referencia a este pacto concreto, llamarse a escándalo político es cosa de fariseos o de tarufos. Y utilizarlo negándolo, implica un encumbrado lavado de manos, cuando es retirado el aguamanil, ellos se sientan a la mesa del banquete, jalándose a sí mismos por tener las manos más

limpias!).

No es fácil de entender que se participe en elecciones que se juzgan ilegítimas, sin caer en oprobio por complicidad con ellas, ni es admisible postularse para cargos electivos viciados por la nulidad

**No es fácil de entender que se participe en elecciones que se juzgan ilegítimas, sin caer en el oprobio por complicidad con ellas.**

absoluta de su origen, sin declararse al mismo tiempo candidato nulo. Pero han de ser misterios, verdades reveladas por Dios e inaccesibles a la razón.

Hay otras denuncias que, si bien son menos tremebundas, tienen la misma etiología y son de sin igual

sinrazón. Me refiero, por ejemplo, al reclamo de renuncia del ministro del Interior o a la protesta por la integración de las Comisiones receptoras de votos.

Sobre lo primero señalo que las garantías electorales no están dadas individualmente por un gobernante, sino que provienen de un Gobierno o, con más propiedad, de las Fuerzas Armadas, comprometidas en la prescindencia oficial y en la corrección del acto electoral. Y si de algo sirven los antecedentes, es notorio que si el Gobierno, las Fuerzas Armadas y el "proceso" pecaron ciertamente por cancelar elecciones, cuando las hicieron no pecaron por trapisondas ni por incorrecciones. Si bien en ocasión del plebiscito de noviembre de 1980 hubo abusiva presión en la propaganda oficialista, que por la natural reacción popular allegó más votos al NO sin favorecer al SI; pero en los comicios y escrutinios de ese año, como durante todo el proceso electoral de las "internas" de 1982, hubo imparcialidad y corrección por parte de las autoridades e irreprochable organización por parte de la Corte y de las Juntas electorales.

Esto mismo corresponde decir respecto a las Comisiones receptoras de votos. Se ha reclamado por una supuesta disminución de las garantías del sufragio porque estarán, de nuevo, integradas por tres

funcionarios públicos sorteados y nombrados por los organismos electorales, en lugar de serlo por tres ciudadanos nombrados por los miembros de las Juntas electorales elegidos por los lemas y sublemas mayoritarios. La actuación de estas comisiones de funcionarios en las dos últimas votaciones es concluyente, y mi larga experiencia como delegado de mesa, iniciada en 1928 y ejercitada hasta los años 40, me permite afirmar que el nuevo sistema es mejor garantía para la limpieza del sufragio que el elaborado por la ley de elecciones de 1925, ya que durante la aplicación de aquel viejo mecanismo, se caía a veces —como lo sabemos todos los que hemos actuado de cerca en los procesos electorales— en pecados de pasión partidista. Por otra parte, en el próximo noviembre ocurrirá —como ya se vio en el plebiscito— que los funcionarios públicos, miembros de las Comisiones de votación, son, en su buena mayoría, ciudadanos opositores al "proceso". Además, la institución de los delegados de los Partidos, para lemas, sublemas, y listas, se mantiene *ad libitum*, con plenas facultades de fiscalización del voto y del escrutinio así como con derecho a recibir copia firmada del acta del mismo. No hay pues el menor resquicio de sospecha ni suspicacia.

No se advierte por lo tanto el buen sentido de las referidas reclamaciones o protestas, si no es la señalada actitud de participante con "beneficio de inventario". Pero esta previsora y astuta institución se aplica solamente para los herederos en el derecho civil y no es de recibo para quienes tienen vocación hereditaria en el derecho público, donde ni hay repudiación de herencia ni hay legítimas.

## Ha llegado la primavera

por Silvia Lecueder

**"No hay en la tierra, conforme mi parecer, contento que se iguale al de alcanzar la libertad perdida."**

El Quijote

Deliberadamente suscribo la cita como del Quijote y no como de Cervantes, porque el ingenioso hidalgo de La Mancha es un personaje que ha trascendido a su autor para tomar vida propia en el rincón idealista que todos los seres humanos tenemos en el alma.

La libertad que los uruguayos perdimos dormía latente en la noche de la dictadura. Comenzó a despertar en 1980, como una alegría inquietante que agitaba nuestro corazón y ahora estalla en júbilo con la certeza de su próxima realización.

Convalecientes de una larga enfermedad de autoritarismo, nos levantamos todavía un poco vacilantes para darnos cuenta de que ha llegado la primavera. Las calles y las casas se han poblado de voces y de colores. Todos, absolutamente todos los uruguayos pueden expresar sus preferencias, sus propuestas y sus planes para inaugurar la democracia que amanece.

Ha pasado el tiempo del atentado y de la bomba. Ha pasado el tiempo del sable y del silencio. Comienza el tiempo de las ideas, del libre debate de las opiniones, del duelo de las inteligencias.

Solamente algunos pocos que no han aprendido nada de la dolorosa experiencia vivida pueden seguir pensando que el adversario político es un enemigo al que hay que aniquilar. Ahora es la hora del respeto y de la

tolerancia, la hora de la reflexión profunda y de la enriquecedora contraposición de ideas, en la que podamos rencontrarnos para convencer y para dejarnos convencer.

Como los músculos entumecidos después de la inmovilidad, la democracia debe ejercitarse para crecer y funcionar plenamente. Si faltan libertades por recuperar —y vaya si faltan todavía!— es ejerciendo las libertades ya conquistadas como conseguiremos las que quedan. No las conseguiremos, ciertamente, esterilizándonos en el quietismo paralizante del todo o nada, que invita a callarse hasta que todos puedan hablar y que invita a encerrarse hasta que no quede ningún prisionero.

El todo o nada siempre termina siendo nada, jamás todo, porque la democracia es un ideal que nunca se completa mientras que la tiranía se fortalece en el silencio.

Hay una frase que es ya un lugar común: "Mi libertad termina donde empiezan las libertades de los demás". Yo prefiero la frase de Bakunin: "La libertad de los demás amplía mi libertad al infinito".

No quiero la libertad solamente para los que piensan como yo. La quiero especialmente para mis adversarios, porque su ausencia empobrecería mi libertad al punto de convertirla en la soledad estéril del que solamente escucha el eco de su propia voz que rebota contra un muro.

Mi libertad de batllista se amplía al ver flamear, como he visto estos días, las banderas de la Unión de Juventudes Comunistas, porque así puedo decir a quienes las llevan que en los países donde ellos son gobierno, yo no podría desplegar mis banderas liberales.

Mi libertad de batllista se amplía al ver que se

han creado corrientes políticas que apoyan al proceso, porque así puedo decirles que este proceso ha llevado al país a la ruina.

Mi libertad de batllista se amplía al ver que todas las ideologías estarán presentes en elec-

ciones donde el pueblo soberano decidirá por fin el rumbo de su destino.

No hay buenas razones para tenerle miedo al pluralismo político. No dejemos que ese Sancho Panza que todos tenemos también en el rincón prudente del alma, nos impida enfrentarnos a los desaforados gigantes con la excusa de que son inocentes molinos de viento.

La intolerancia y el autoritarismo son realmente gigantes, pero con idealismo podemos vencerlos. El premio vale la pena.

## Carta abierta al Dr. Zumarán

Dr. Alberto Zumarán  
Presente

De mi consideración:

En el reportaje que para nuestro semanario le hiciera a Ud. nuestro Redactor Responsable Sr. José Luis Guntin, y que se publica en esta edición, Ud. expresó: "Yo recuerdo, 'La Democracia' estaba cerrada y yo saqué un artículo en 'Búsqueda' a favor de un acuerdo nacional, donde todos los partidos políticos, los trabajadores y las organizaciones sociales tuvieran que reunirse para hacer un gran acuerdo social que formara las bases de la democracia que va a venir. Desde 'Opinar', el Dr. Tarigo me contestó: 'eso es corporativismo, no lo vamos a aceptar nunca'. Un año después está sentado en una mesa de concertación".

Como yo tengo muy claras las ideas de concertación, por un lado, y de corporativismo, por otro, sé que jamás he podido

decir lo que Ud. me atribuye. Me he tomado el trabajo de revisar la colección de OPINAR desde mayo a octubre del año pasado, semestre en el que estuvo clausurada "La Democracia" (parte de setiembre y parte de octubre también estuvo clausurado OPINAR) y lo único que he encontrado es un reportaje que a Ud. le efectuó OPINAR, titulado "Una concertación nacional", en el que entre otras cosas Ud. expresó: "Blancos y colorados llevamos un siglo y medio de lucha pero ahora coincidimos en lo fundamental, es decir, que yo oigo a Sanguinetti, oigo a Tarigo y piensan lo mismo que yo". (Edición N° 130, del 28 de julio de 1983, página 7).

Por la presente, lo emplazo a Ud., amigable pero públicamente, a que diga en edición de qué fecha y en qué artículo yo habría expresado lo que entre comillas Ud. me atribuye.

Sin otro particular, lo saludo muy atte.

Enrique E. Tarigo



El análisis llevará un mínimo de 24 días

# El caso de WFA llegó a la Suprema Corte

Al cierre de esta edición, se aguardaba un pronunciamiento de la Suprema Corte de Justicia respecto al procedimiento aplicable en la apelación planteada, ante ese órgano, por la defensa de Wilson Ferreira Aldunate. Fuentes vinculadas a la Administración de Justicia estimaron que la Suprema Corte fijará su posición sobre el trámite a seguir, a más tardar en el día de mañana y que el análisis del expediente requerirá, como mínimo, un plazo de 24 días.

El pasado martes el legajo del caso Ferreira Aldunate llegó a la órbita de la Suprema Corte de Justicia, al entrar a operar el recurso interpuesto ante ese órgano, luego que el Juez Militar que entiende en la causa que se le sigue al líder nacionalista revocara parcialmente su decisión original, manteniendo tres de los cargos que se le imputan a dicho dirigente político.

Empero, la apelación ante la Suprema Corte de Justicia es un recurso excepcional, que fue incluido en la Ley de Seguridad del Estado como una garantía adicional y, por lo tanto, no hay un trámite claramente definido. Este hecho determina que sea la propia Corte la que tenga que decidir sobre el procedimiento a seguir.

El abogado defensor de Ferreira, Dr. Rodolfo Canabal, expresó a OPINAR que él

entiende que corresponde aplicar el trámite previsto en el Código de Procedimiento Penal Militar para la segunda instancia ante el Supremo Tribunal Militar y que establece el procedimiento de audiencia pública para el dictado de la sentencia. La otra posibilidad que existe es la del trámite común por escrito, que insume más tiempo, ya que primero se debe dar vista al fiscal y recién después el expediente pasa a estudio de la Suprema Corte, pudiendo cada Ministro analizar el mismo durante 45 días, y teniendo además el cuerpo, un plazo de 180 días para dictar resolución, por lo que en total el trámite podría insumir 16 meses y medio.

El procedimiento penal militar, en cambio, prevé que cada Ministro tendrá de 4 a 10 días para examinar el expediente (lo que implica un mínimo de 24 días y máximo de 60 días teniendo en cuenta que uno de los siete ministros se encuentra en uso de licencia) y que luego se deberá realizar una audiencia pública en la que dictará la sentencia.

El criterio sustentado por la defensa de Ferreira respecto al procedimiento aplicable en este caso, es compartido por destacados juristas de nuestro medio, como los Dres. Adolfo Gelsi y Enrique Vescovi. El mismo tiene como fundamento el hecho de que la Ley de Seguridad del Estado establece que sus normas integran el Código de Procedimiento Penal Militar, por lo que, al no existir un trámite específico, corresponde aplicar, por analogía, el que se sigue en la segunda instancia ante el Supremo Tribunal Militar, que es el que detallamos precedentemente.

## REPORTAJE A FERREIRA

Mientras tanto, el diario argentino "Clarín" publicó un reportaje a Wilson Ferreira hecho mediante un cuestionario que se le hizo llegar al dirigente blanco al establecimiento militar donde se haya detenido Ferreira. Sostuvo que si el Partido Nacional gana las elecciones no se respetará el acuerdo del Club Naval.

Al ser consultado sobre si esta posición no comprometía el futuro de las instituciones y allanaba el camino para un nuevo golpe de Estado, dijo que esa posibilidad no debe manejarse ni siquiera en forma de interrogante.

Enfatizó que infunde temor el que comiencen a hacerse este tipo de argumentos y afirmó que él no le teme al golpe.

Por otra parte, manifestó que con proscripciones de Partidos o ciudadanos, con el poder militar señalando quienes pueden ser candidatos y quienes no, que Partidos pueden intervenir y cuales no, y con presos políticos en las cárceles, no hay posibilidades de darle al gobierno futuro la base sólida que le es indispensable para enfrentar la tarea.

# Las prevenciones de la Multipartidaria

La multipartidaria previno sobre una posible compra de equipos técnicos para ANTEL que pueden a la larga hacer crecer aún más la deuda externa uruguaya.

El cuerpo entendió que, a sólo 5 meses de la instalación del próximo gobierno constitucional, no se debe llevar a la práctica la iniciativa.

Es entonces que se exigirá de las autoridades pertinentes la postergación de la firma de dicho contrato, advirtiendo que en caso contrario puede llegar a dificultarse seriamente su ejecución y a cuestionarse la vigencia misma de ese contrato de tanta importancia.

## EL TEMA VIVIENDA

En otro orden el tema vivienda también fue considerado por el alto político partidario, analizándose junto a los sectores sociales, la situación creada en las Cooperativas de Ayuda Mutua, tras resolver el Banco Hipotecario pasar al régimen de propiedad horizontal a una de ellas.

Ya a nivel de la propia CONAPRO el grupo de la vivienda había aprobado esta semana una declaración sobre el Plan Nacional para el sector, propugnando desarrollar su acción en el

tiempo para satisfacer las necesidades de vivienda y poder ser también factor de generación de empleos.

Con relación a la Unidad Reajutable se entiende como necesario que el monto que se difiera de las cuotas del primero de setiembre de este año al 31 de agosto del próximo se mantengan en cuenta aparte sin intereses hasta que se instrumente el subsidio de intereses diferenciales.

## EL TEMA LABORAL

Por otra parte la Concertación Nacional Programática estableció que es su propósito que las relaciones laborales se encuadren en un sistema que, basado en los principios de plena normalización de las organizaciones de trabajadores, empleados públicos y privados y de empleadores, y de la situación de sus respectivos bienes y patrimonios, comprenda la negociación colectiva.

Justamente mañana los representantes de las patronales y los dirigentes obreros habrán de comenzar a profundizar en el tratamiento de estos temas.

Entre los que abordarán en primera instancia están el salarial y la necesidad de canalizar toda la problemática que tiene que ver con los convenios colectivos.

También y para la Concertación Nacional Programática la Federación Rural y otras 9 entidades gremiales agropecuarias dieron a conocer su proyecto.

El mismo establece su idea sobre el país y las políticas sectoriales con la plena vigencia del régimen republicano-democrático.

## Seregni con Alfonsín

El General Liber Seregni culminó anoche una visita relámpago a Buenos Aires donde mantuvo una reunión con el Presidente argentino Dr. Raúl Alfonsín.

El líder del Frente Amplio cumplió una gestión parecida a la efectuada hace algunas semanas por los candidatos de la fórmula mayoritaria del Partido Colorado, Dres. Julio María Sanguinetti y Enrique Tarigo.

Seregni trató con Alfonsín distintos aspectos de la reinstitucionalización de nuestro país y los aspectos operativos de un posible retorno de un importante contingente de uruguayos para las elecciones nacionales.

También mantuvo entrevistas con diferentes legisladores y ofreció una conferencia a los frenteamplistas que residen en Buenos Aires.

En su contacto con los medios de prensa, el Presidente de la coalición de izquierda dijo que una de las primeras medidas del nuevo gobierno electo por el pueblo será la de amnistía a los integrantes del movimiento tupamaro que se encuentran actualmente procesados.

## ¡AHORA TODOS A LA PLAZA!!

DOMINGO 30  
18.30 Horas

PLAZA GOMENSORO  
(Rambla Rep. del Perú)

HABLARAN:  
R. ASIAIN - O. PASQUET - L.A. HIERRO  
ENRIQUE TARIGO - JULIO MARIA SANGUINETTI

SANGUINETTI 85 LIBERTAD Y CAMBIO  
TARIGO

## Fin de una arbitrariedad

El gobierno le puso punto final a las intervenciones de las Cajas Bancaria, Notarial y de Profesionales que había sido arbitrariamente quitada del seno de sus legítimos custodios.

La decisión, que fue acogida con satisfacción por quienes lucharon durante años para recuperar su patrimonio, será ahora instrumentada por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

El Acto Institucional número 9 que había sido dictado en octubre de 1979 había dispuesto que aquellas 3 Cajas fueran administradas por un director designado por el Poder Ejecutivo.

Para cumplirse ahora los cambios necesarios, se exigirán los balances correspondientes y estados patrimoniales, a efectos que quién asuma tenga los elementos necesarios para hacerlo de la mejor forma.

## J. KNEIT Y ASOCIADOS CONSULTORES

Representantes de:

"Booz, Allen & Hamilton International"

- Auditoría y Proyectos
- Análisis de Viabilidad Económico-Financiera
- Complementación en Mercados Internacionales

Tacuarembó 1442, Piso 5°

Teléfonos 40 17 24 - 49 48 73



## Tribunal de Honor para el V/A Márquez

El Capitán de Navío (R) José Bello Granda solicitó la constitución de un Tribunal de Honor para juzgar la conducta del ex Comandante en Jefe de la Armada, Vicealmirante (R) Hugo L. Márquez, quien, por otra parte, presentó renuncia al cargo de Embajador en Paraguay.

El pedido formulado por Bello Granda —según informó en su edición del miércoles el semanario "Búsqueda"— tiene origen en las denuncias publicadas por la revista argentina "La Semana" el pasado 23 de febrero, y respecto de las cuales Márquez no habría realizado ninguna gestión.

La renuncia al cargo de Embajador no tendría relación con este hecho y habría sido aceptada por el gobierno a comienzos de este mes.



## Un relato histórico

# El pacto para proscribir a José Batlle y Ordóñez

En estos días se han publicado versiones y comentarios sobre el pacto secreto de 1917, entre dirigentes blancos y batllistas para eliminar a Batlle y Ordóñez del primer Poder Ejecutivo de la Constitución que entraron estaban elaborando.

Creemos de interés aportar algunos antecedentes de este asunto.

El nuevo texto se estaba discutiendo con sigilo y rapidez por una comisión de ocho que integraban por los blancos Martín C. Martínez, Carlos A. Berro, Alejandro Gallinal y Leonel Aguirre y por los colorados Ricardo J. Areco, Domingo Arena, Juan Antonio Buero y Baltasar Brum.

Era una obsesión esencial de los blancos evitar que Batlle y Ordóñez integrara el futuro Ejecutivo, y los colorados cedieron al reclamo. Para la Presidencia de la República se estableció que no podría haber reelección sin que medien ocho años desde el cese, y Batlle había cesado en su segunda Presidencia el 1° de marzo de 1915. Para el Consejo Nacional se imaginó una norma transitoria, letra E, segunda parte, que estableció que "las autoridades directivas del partido a que corresponda la minoría del Consejo (el nacionalismo) podrá vetar la elección de dos candidatos titulares y suplentes proclamados por los legisladores de la mayoría, y el mismo derecho tendrán las autoridades directivas del partido de la mayoría, (el coloradismo), con respecto a un candidato titular y otro suplente, proclamados por los legisladores de la minoría".

Con ser de turbia juridicidad este método rebuscado, no era sino el ropaje o disfraz de la verdadera solución, cuya única finalidad era eliminar a Batlle y Ordóñez; otra cosa no hubiera admitido el entonces presidente de la República, doctor Feliciano Viera, que había acordado pasar de este cargo al de Consejero Nacional por seis años, los dos primeros como presidente del cuerpo.

## LOS CONTRAPACTOS ULTRA SECRETOS

"En Montevideo, a los veintidós días de mayo de 1917, reunidos los miembros de la Comisión de Acuerdo Constitucional, doctores Martín C. Martínez, Carlos A. Berro, Alejandro Gallinal y Leonel Aguirre, expresaron: Que entre las bases del Acuerdo Constitucional que hoy han firmado con los representantes del Comité Ejecutivo del Partido Colorado se ha establecido que las autoridades directivas del Partido Nacionalista tienen el derecho de vetar dos candidatos titulares y suplentes para el Consejo, proclamados por los legisladores colorados. Que como fue una condición "Sine Qua Non" para que los representantes colorados aceptaran esa cláusula, que las autoridades nacionales, no hicieran uso de ese derecho de veto, sino únicamente en el caso de que fuera proclamado titular o suplente por la mayoría el señor J. Batlle y Ordóñez siendo el derecho de veto al sólo efecto de excluir a éste, los que suscriben, se comprometen por su honor, en nombre de las autoridades de su partido, a que éstas no hagan uso del derecho de veto sino en dicho caso. Los colorados de la Comisión de Acuerdo Constitucional, se comprometieron verbalmente por su honor, a no divulgar la existencia de este documento, sino en el caso de que fuera violado el compromiso contraído y se comprometieron igualmente a devolver este documento a los que suscriben, a más tardar, al día siguiente de efectuar la elección de Consejeros Nacionales. Para constancia, firman un ejemplar en la fecha y lugar "ut supra". —Martín C. Martínez, Carlos A. Berro, Alejandro Gallinal, Leonel Aguirre"

"En Montevideo, a los veintidós días de mayo de mil novecientos diecisiete, reunidos los miembros de la Comisión de Acuerdo Constitucional doctores Ricardo J. Areco, Domingo Arena, Baltasar Brum, y Juan Antonio Buero, expresan: Que entre las bases del Acuerdo Constitucional que hoy han firmado, con los representantes del Directorio Nacionalista, se ha establecido que las autoridades del Partido Colorado, tienen el derecho de vetar a un candidato titular y a otro suplente para el Consejo proclamado por los nacionalistas. Que como fue una condición "sine qua non" para que los representantes nacionalistas aceptaran esa cláusula, que las autoridades coloradas no hicieran uso de ese derecho de veto, los que suscriben, se comprometen por su honor, en nombre de dichas autoridades, a que éstas no hagan uso del derecho de veto a que se ha hecho referencia. Los nacionalistas de la Comisión Constitucional se comprometieron verbalmente, por su honor, a no divulgar la existencia de ese documento, sino en el caso de que fuera violado el compromiso contraído y se comprometieron igualmente a devolver este documento a los que suscriben, a más tardar, al día siguiente de efectuada la elección de Consejeros Nacionales. En cuanto al proyecto de ley Buero-Martínez Thedy, para la ratificación plebiscitaria, a los efectos de cumplir el acuerdo nos comprometemos a impedir su sanción, dejándolo paralizado en el Senado. Para constancia, firman un ejemplar, en la fecha y lugar "ut supra". —Ricardo J. Areco, Domingo Arena, Baltasar Brum, Juan A. Buero"

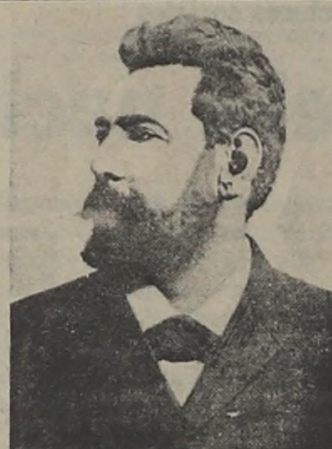
## SE DESCUBREN LOS CONTRAPACTOS

En ocasión de considerar el proyecto de Constitución, en la Convención nacionalista se propuso que además de Batlle fuera vetado Viera. El convencional Rodríguez Alonso, contrario a la nueva Constitución dijo entonces que no se le podía vetar porque había un compromiso al respecto. He aquí lo que ocurrió según lo narró quince años después el entonces convencional Bernardo Rospide:

"Nuestros recuerdos nos permiten reconstruirlo. Todavía vemos al doctor Aguirre, puesto de pie, agitado, congestionado, desmelenado, extendiendo su índice hacia Rodríguez Alonso, cuando este afirmó que había un compromiso, para decirle:

—Es falso. No podrá probar lo que dice.

"Había tal acento de convicción en las palabras del doctor Aguirre, ponía en ellas tanto calor que



hasta nosotros, a quienes nunca han conmovido las declamaciones por más teatrales que sean, llegamos a creer que Rodríguez Alonso había sido inducido a error por algún informe equivocado. El miembro informante (Aguirre), observando el efecto que producía su rotundo desmentido, agregó:

—Cuando se formulan esa clase de afirmaciones, hay que presentar pruebas.

Sin perder la calma, Rodríguez Alonso se limitó a contestarle:

—No tengo pruebas; pero tengo un testimonio que inspira plena fe.

—¿De quién?

—Del Señor Lincoln Beltrán y del doctor López Aguirre.

A esta altura y en circunstancias en que comenzaba a hablar enérgicamente el convencional Bermúdez Acevedo, el doctor Aguirre dejó su asiento y fue a hablar con el doctor Washington Beltrán. Sugestiva conversación porque en el acta, a las fs. 117, consta lo siguiente: "El doctor Beltrán formuló moción para que la convención pase a sesión secreta".

De la sesión secreta no existe acta, pero mis recuerdos reflejan nítidamente la realidad.

Cuando se desalojó la barra y las puertas estuvieron bien cerradas, el doctor Aguirre, —el mismo que cuando se afirmó que existía un compromiso, contestó que "no se podía probar esa afirmación", pidió la palabra y como si no hubiera pasado nada, confesó:

—Hay efectivamente un documento secreto y luce mi firma al pie. Ese documento fue redactado por el doctor Baltasar Brum, quien me lo entregó diciendo que el nombre del único ciudadano que se podía vetar, estaba en blanco, porque a él le había sido violento llenarlo. Entonces yo, de mi puño y letra, llené el espacio con el nombre de José Batlle y Ordóñez.

La información sobre lo ocurrido en la Convención se filtra. Luis Alberto de Herrera se indigna, Estrada a su vez responde con ira a Luis Alberto, quien replica. Entonces Martín C. Martínez se siente obligado a hablar y, habiendo sido relevado del compromiso del secreto, publica su versión de lo ocurrido, señalando que "a nadie preocupaba impedir más elección que la del señor Batlle: en él se concentraban entonces todas las aprehensiones, especialmente entre los nacionalistas.

## LA EXPLICACION DE WASHINGTON BELTRAN

A fines de 1918 la Cámara de Representantes se enredó en una discusión política sobre el nuevo régimen que se inauguraría poco más de dos meses después, y en un momento el doctor Washington Beltrán aclaró que el procedimiento para el veto había sido establecido por el propio Batlle. "El procedimiento, dijo, fue presentado a los negociadores del pacto por el doctor Brum. Sólo consagró, interpretando el anhelo del país, el derecho de

vetar al señor Batlle. Y se explica. Era un hombre que dominaba al país. Desde hacía dieciséis años era presidente (virtual). Dos años antes de bajar de la (primera) Presidencia, hizo firmar un compromiso y puso a Williman. Williman le devolvió el poder a Batlle. Batlle dos años después, hizo firmar un compromiso y dejó el poder a Viera. ¿No era el colmo de la subversión permitir que Viera le devolviera el poder a Batlle? ¡Era el caso de Porfirio Díaz, que se había perpetuado en México!"

## LA VERSION DE ARENA

El debate se torna áspero, los diputados se enardecen. Arena, en la Presidencia de la Cámara se impacienta y anuncia que va a hablar, bajando hasta su banca. Su discurso es del más vivo interés, pero nos limitamos a retener lo referente al veto. Dijo lo siguiente:

"Habíamos ultimado todos los detalles del pacto. El pacto parecía un hecho. Pero a última hora, en el momento en que nos despedíamos, y yo pensaba hasta convidar con un asado en mi chacra, surgió una nueva cuestión. Nos dijeron misteriosamente los nacionalistas: señores, es necesario arreglar un último detalle, es necesario decir francamente que esto no camina si no se elimina a Batlle. Contestamos que eso no se podía hacer, que era demasiado enorme, que era darle a Batlle una importancia excesiva, que la eliminación, aparte de ser muy dura para nosotros, —último cuadro de la comedia—, dejaba mal parado al Partido Nacionalista. ¡Los exhortábamos a que no hicieran y no nos obligaran a hacer una barbaridad! Se nos contestaba, sin ningún entusiasmo; es cierto, pero con decisión, que no había tu tía, que la masa nacionalista necesitaba una presa y que había que dársela. Había pues que sacrificar a Batlle. Y entonces, ultimando la comedia, fui a ver a Batlle, con Areco y Brum, y más o menos le dijimos: "Don Pepe: es preciso que nos saque de este lío: estamos desesperados por liquidar la situación de acuerdo con sus deseos, pero no encontramos la fórmula. ¿Cómo lo reventamos de una manera aparentemente decente?" Busquemos una fórmula decorosa, porque ya no nos hacen mucha gracia los piropos que nos dirigen en los clubs colorados. Necesitamos encontrar, por lo menos, algo razonable. Y entonces don Pepe que tiene expediente para todas las cosas, por lo menos para todas las grandes cosas, nos dio la fórmula que pactamos".

## LA VERSION DE BALTASAR BRUM

Por su parte, diez años más tarde, el doctor Baltasar Brum describiría así aquella negociación: "Terminados ya los trabajos de redacción de la Constitución, uno de los nacionalistas planteó la necesidad de excluir a Batlle del futuro Consejo. Quería que se incorporase a la Constitución una disposición transitoria que prohibiera a Batlle integrar la primera Junta de Gobierno. Esta pretensión provocó en los delegados colegialistas, como era natural, una gran reacción por el agravio que representaba para Batlle y por la violencia en que los colocaba. Dieron por terminadas las gestiones de arreglo y algunas horas después conversaban con Batlle, explicándole las causas del fracaso. Batlle les reprochó su intransigencia, diciendo que los intereses del país y del partido, estaban entonces, como han estado siempre, por encima de los intereses que se relacionan con su persona. Y fue Batlle quien les dio la fórmula de que se podría vetar una candidatura para el Consejo Nacional, como medio de impedir su entrada al Consejo y de asegurar así, una reforma útil para el país y para el partido."

Hemos tomado la información y la documentación del libro del doctor Carlos Manini Ríos, "Añoche me llamó Batlle" (1911-1919), que distribuye "América Latina", 18 de Julio 2089, telef. 41 51 27.

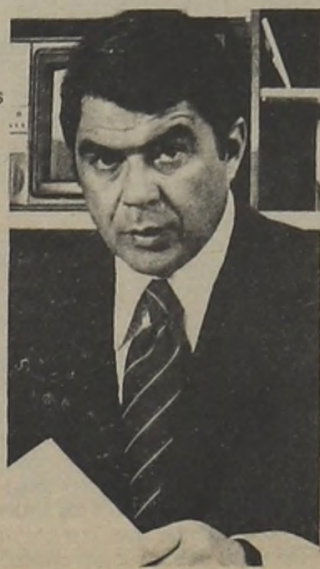
## CARA A CARA CON LA PRENSA

Preguntan: conocidos periodistas de los diarios y semanarios nacionales y semanarios. Contestan: las más importantes y polémicas figuras del quehacer político. Un encuentro y debate de ideas para que el pueblo se informe y pueda decidir su destino con libertad.

MARTES 22 Hs.



Monte Carlo



Un banco con historia, proyectado al futuro.  
Casa Central: Misiones 1472 - Telfs. 95 64 95 - 95 67 59



Seis opiniones de los Partidos y de los sectores sociales

# ¿Se debe nacionalizar la Banca?

Como ocurrió en anteriores campañas electorales, el tema de la nacionalización de la banca fue puesto otra vez sobre el tapete por algunos candidatos y asesores de partidos políticos. La fuerte transferencia de ingresos que hubo en los últimos años desde los sectores productivos y comerciales hacia el sistema financiero y la crítica situación a que llegó la banca como consecuencia del alto grado de incobrabilidad de los créditos concedidos, abrieron el camino para la reanudación de la vieja polémica.

Empero, quienes han planteado en sus programas la cuestión de la nacionalización de la banca, lo han hecho más que nada como una aspiración a mediano o largo

plazo. Quienes se han pronunciado en contra de medidas de ese tipo establecieron, en cambio, la necesidad de una acción más firme y directa del Banco Central en el contralor y supervisión del funcionamiento del sistema ya desde el 1° de marzo de 1985.

OPINAR recogió las ideas que sobre este controvertido tema tienen empresarios y técnicos de los partidos políticos. Lamentablemente, no pudimos recabar, la posición de asesores del Partido Nacional y del Frente Amplio, debido a que los mismos resultaron inubicables para nuestros cronistas, pese a los esfuerzos realizados.

## Cr. Ricardo Zerbino (economista del Partido Colorado)

"El 1° de marzo de 1985 no puede haber cambios drásticos" en el sistema financiero, afirmó el Cr. Ricardo Zerbino.

Dicho técnico —que integra el equipo de asesores económicos del Partido Colorado— sostuvo que "el sistema financiero está atravesando por un período sumamente difícil, como consecuencia de un hecho muy simple: los activos del sistema financiero están dados por los pasivos de las empresas y de los particulares, y como es obvio la situación de endeudamiento que afecta a los sectores productivos está afectando también la solidez de los activos del sistema financiero".

"Por lo tanto —agregó—, yo creo que va a ser necesario un trabajo en común de instituciones financieras, Banco Central y demás autoridades públicas, en busca de soluciones que compatibilicen, en mayor grado que hasta el presente, los intereses de los sectores productivos. La salud del sistema financiero debe venir no a través de medidas específicas, como el salvataje de instituciones financieras, sino a través de la reactivación del sector productivo. Eso permitirá que los activos del sistema financiero mejoren en su calidad y que todo el sistema trabaje en condiciones normales".

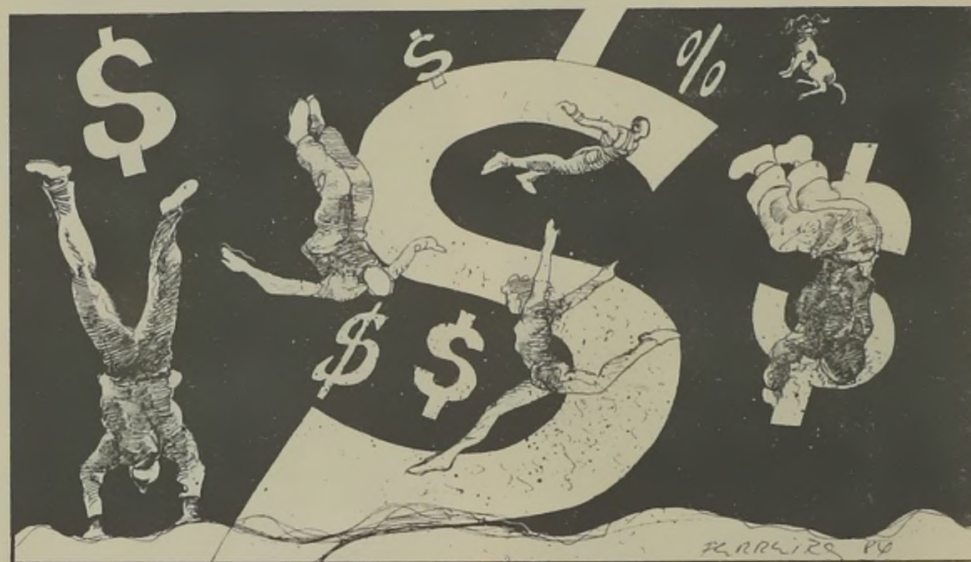
"El Partido Colorado —dijo— ha fijado lineamientos muy claros en materia de política financiera. Se pretende un sistema financiero que esté supervisado y orientado por el Banco Central en una forma activa, de modo que la actividad del sistema converja hacia los objetivos nacionales, que esté básicamente al servicio de las necesidades del sector real de la economía".

Indicó Zerbino que le tema de la nacionalización se la banca depende del alcance que se le dé al término nacionalización. Al respecto puntualizó que el sentido que él le da y que también, en alguna medida, le da el Partido Colorado, "hace referencia a poner al sistema financiero a tono con los objetivos nacionales. Es decir, ponerlo en función de los objetivos nacionales".

Por otra parte, Zerbino destacó que "conviene distinguir nacionalización de estatización, porque estatización supone una decisión sobre la naturaleza de las instituciones que actúan. Un sistema financiero estatizado supondría que el Estado es el único que puede actuar a través de instituciones financieras y en ese aspecto el Partido Colorado ha tomado una clara decisión en contra. En las instrucciones que se impartió a quienes están actuando en el seno de la concertación, no se aconseja la estatización total de la banca".

Subrayó asimismo que con la expresión "estatización total", lo que se pretende señalar es, pura y simplemente, que en el Uruguay va a seguir habiendo un sistema financiero con coparticipación de banca privada, es decir, que vamos a seguir teniendo un Banco Hipotecario, un Banco de la República, que van a estar actuando, ya sea en el mercado financiero de corto plazo o de largo plazo, junto con un sistema bancario privado".

Zerbino consideró que "es perfectamente factible" lograr un sistema financiero que desarrolle sus actividades en función de los objetivos nacionales, pese a que la mayoría de las instituciones bancarias responden a intereses extranjeros. "No debemos olvidar —expresó— que, en alguna forma, la propiedad por parte



de extranjeros es algo que se da no sólo en el sistema financiero, sino que también existe en los distintos sectores de la producción. En alguna medida nuestros países se han construido con el aporte de la inmigración de extranjeros. Yo creo que el gran desafío es justamente lograr que se armonicen e integren los intereses de estos extranjeros propietarios con los intereses nacionales y esto es perfectamente posible a través de la regulación y de las distintas normas que tienen que reglar la actividad de quienes quieren actuar en el país", sostuvo.

Añadió Zerbino que el Banco Central cuenta "con un arsenal de instrumentos sumamente importantes, con posibilidades muy amplias en materia de contralor y supervisión, como para poder lograr ese objetivo".

El citado técnico opinó que el hecho de que las instituciones bancarias extranjeras "estén radicadas en el país está demostrando un interés por la plaza uruguaya y un deseo de seguir vinculadas al mercado financiero uruguayo". Al ser esas instituciones acreedoras de la mayor parte de la deuda externa del país, ese interés de continuar operando en nuestro medio "es un elemento a tener en cuenta y a hacer jugar, sin lugar a dudas", en el momento de procurar encaminar el sistema hacia los objetivos nacionales, afirmó Zerbino. Empero, aclaró que la situación puede variar de una institución financiera a otra.

## Cr. Federico Slinger (economista de la Unión Cívica)

"El Banco Central debe accionar sobre el mercado financiero, debe controlar a los bancos —sean éstos nacionales o extranjeros—, en su capacidad administrativa y en su eficiencia, debe defender los intereses del ahorrista mediante el contralor de la gestión económico-financiera de los bancos y debe orientar el crédito hacia las áreas que se resuelva impulsar para producir la reactivación del país". Así lo afirmó el Cr. Federico Slinger, candidato a la Vicepresidencia de la República por la Unión Cívica, quien sostuvo además que se debe procurar "que el sistema financiero sea útil para el país y no sólo para los propietarios de los bancos".

Según Slinger "la nacionalización de la banca es una etiqueta que tiene distinto

contenido según el laboratorio fabricante de que se trate". Añadió que los dos partidos políticos que han hablado de nacionalización de la banca enfocan el tema "como medidas programáticas, o sea, medidas para aplicar en algún momento". Dijo que la Unión Cívica no descuida de ninguna manera el mediano y el largo plazo, pero señaló que preocupa mucho el 1° de marzo, "porque va a tener que haber muchas cosas y en materia bancaria hay que hacer algunas cosas muy simples, pero muy importantes". Al respecto precisó que "el Banco Central es el banco de los bancos y nosotros vamos a insistir en que el Banco Central asuma la función rectora del sistema financiero y que convierta al aparato financiero en un instrumento y no en un fin en sí mismo, y ahí va también nuestra clara oposición a la política bancocentralista de los años 77, 78, 79 y demás".

Para el dirigente cívico "el Banco Central llegó a la compra de carteras porque se olvidó que tenía algunas funciones que hacer y permitió que la actividad de los bancos, en un régimen de absoluto descontrol, ingresara en el campo de las cosas más absurdas y hubo que hacer la operación de salvataje de cuatro bancos y una casa bancaria. El verdadero origen de la operación de compra de cartera fue el reconocimiento de la incapacidad de un banco que se dejó pasar todo por una punta de la nariz y ni siquiera lo olió, y que cuando se encontró con el problema lo único que hizo fue buscar un salvavidas. Y este tipo de cosas son las que hay que evitar frontalmente respecto a la política bancocentralista", manifestó.

Indicó además que "la banca extranjera está acostumbrada a respetar a los bancos centrales cuando los bancos centrales se hacen respetar y aquí no va a ser una excepción; el Banco Central del Uruguay tiene que hacerse respetar", enfatizó.

Por otra parte, Slinger afirmó que la declaración emitida la semana pasada por los candidatos a la Presidencia "demuestra dos cosas: primero, la idea de buscar un gobierno en que los grandes problemas del país se ataquen con unidad nacional, y esto es, justamente, un hecho que será determinante en el próximo gobierno; y en segundo lugar, y respecto a la medida en concreto, creo que ella expresa claramente la profunda seriedad con que los cuatro partidos encaran un tema tan delicado como éste, asegurando a los ahorristas residentes y no residentes que, por encima del resultado electoral, hay un compromiso muy firme de respetar los derechos adquiridos por los depo-

sitantes, como es tradición en Uruguay".

Consultado sobre el efecto que esa declaración puede tener sobre la banca privada, Slinger dijo que "si no queda tranquila, es porque no tiene confianza en los Partidos políticos, que son los que van a gobernar a partir del 1° de marzo. Si tienen confianza en que los Partidos políticos van a respetar fielmente sus compromisos, no hay ninguna razón para tener intranquilidad en ese tema".

## Ing. Agr. Alfredo Rodríguez Seré (Presidente de la Federación Rural)

El presidente de la Federación Rural sostuvo que la resolución de los cuatro candidatos a la Presidencia de la República que garantiza que se respetarán los depósitos en moneda extranjera, es muy importante, porque se corrían algunas versiones en la plaza sobre lo que podía suceder luego del primero de marzo.

Alfredo Rodríguez Seré dijo que era fundamental desmentir todas estas versiones y dejar bien claro a los ahorristas que no va a suceder absolutamente nada en materia de apropiación por parte del Estado de los depósitos de dólares o en Letras en moneda extranjera.

Nosotros pensamos, agregó, que se deberían, sin embargo, tomar otras resoluciones por parte de los Partidos políticos, como por ejemplo en el campo tributario, donde la actual administración está cobrando impuestos por anticipado.

Hay algunos puntos en los cuales nos debemos poner de acuerdo, indicó, y justamente a nivel de la Concertación Nacional Programática, es donde se deben conseguir los puntos de contacto, emitiendo luego una resolución que sea suscrita por todas las colectividades políticas.

## Sr. Homero Bagnulo (Presidente de la Cámara de Industria del Calzado)

"Cuando se habla de nacionalización de la banca, o de estatización de la banca, lo que se hace es utilizar 'slogans' con fines electorales, y no establecer propuestas que se puedan cumplir", opinó Homero Bagnulo, empresario exportador y presidente de la Cámara de la Industria del Calzado.

Bagnulo coincidió con el Dr. Julio M. Sanguinetti en "que para poder reactivar el país va a haber que ampliar la deuda externa, porque se necesitará más dinero prestado del exterior para que las empresas reanuden su actividad, puesto que internamente no hay recursos".

"Y es evidente —comentó— que con declaraciones como las que han hecho algunos partidos políticos sobre la nacionalización de la banca, no se actúa de la forma más equilibrada ni más práctica para poder lograr que nos ayuden del exterior, que es lo que más necesitamos".

Puntualizó Bagnulo que "el Estado tiene que ser un auténtico guardián, un factor de equilibrio entre los intereses privados y públicos. No es deseable un excesivo control como



# Utopía o demagogia

por Julio Kneit

Hay que tener mucho cuidado con los "slogans" electorales, para que no se transformen en "electoreros", provocando grave daño a la ya agonizante economía uruguaya.

Por más atrayente que parezca a quien especula con la captación del voto fácil, el lanzar metas utópicas puede transformarse en un peligroso "boomerang" que descoloque no solo a quien las lanzó, sino al propio país.

La reciente declaración de los cuatro candidatos a Presidente de la República es una prueba de ello.

Ante la escalada de "slogans estatizantes, nacionalizantes, izquierdizantes y/o anti-extranjerizantes", se debió salir apresuradamente al paso de lo que, de seguir con estas prédicas falaciosas, puede llegar a provocar una catástrofe aún mayor que la maléfica "tablita".

Seamos pues muy claros, arriesgando no ser demasiado "populistas" con este artículo. Porque en definitiva, lo que a nosotros nos interesa, y para lo cual venimos escribiendo desde enero de 1982 (cuando muchos vacilaban en agarrar el lápiz), no es el voto por el voto, sino combatir el hambre, la desocupación y la miseria del pueblo uruguayo.

Decíamos en el artículo anterior que es

falso, utópico o demagógico el "slogan" de "romper con el FMI declarando una moratoria" y que quienes lo decían, sabían que ello es impracticable.

Decimos hoy que es falsa, utópica o demagógica la bandera de la estatización o nacionalización de la Banca, recogida con notorias e irremediables contradicciones por todos los partidos, con excepción del Partido Colorado.

Y lo es, porque también es imposible, además de nociva e inconveniente para nuestro país. Ha comenzado en el Uruguay el "campeonato de lo anti-extranjero", y cada vez que alguien ocupa una tribuna, o es enfocado por una cámara de TV; o se enfrenta al micrófono de una radio o escribe un artículo, salta el tentador "diablito de lo extranjerizante" en falsa oposición a lo "nacional".

Y nos hace recordar la temible teoría y bandera de la "orientalidad", a cuya sombra siniestra se cometieron tantos atropellos en la última década.

Digámoslo claramente y de entrada: como uruguayos y como demócratas, rechazamos a quienes rechazan lo "extranjero" por el solo hecho de no ser "nacional" u "oriental".

A pesar de ser de padres europeos (llegados al país en 1903), en uruguayos y demócratas no le damos la derecha (ni la izquierda) a

quien sea de cuarta generación de uruguayo (que los hay muy pocos), pues si seguimos en esa línea de lo "anti-extranjerizante", estamos ofendiendo la memoria de nuestros laboriosos abuelos españoles, italianos, polacos, etc., que llegaron a estas playas hace decenas de años y que con su maravilloso esfuerzo contribuyeron a la grandeza de nuestro Uruguay de mitad de este vapuleado siglo XX.

No tiene sentido hablar de "estatizar" o "nacionalizar" la banca, porque, repetimos, ello no es posible. Y lo saben quienes lanzan esos "slogans", al punto que, de inmediato agregan: "...pero habrá que esperar algún tiempo para hacerlo".

Eso de proclamar un remedio eficaz a una enfermedad gravísima y mortal, y decir que solo se puede aplicar dentro de uno o dos años, nos suena a "curanderismo".

Lo que sí se puede decir, se debe decir, y el Partido Colorado lo ha dicho en su Programa, y nosotros lo hemos escrito ininidad de veces; es que debemos poner la Banca al servicio del país.

Y para ello, no solo no es necesario "estatizar" o "nacionalizar", sino que, por el contrario, nos sirve y mucho, la presencia de bancos extranjeros, como los hay en casi todos los

países del mundo, incluso en muchos con regímenes de verdadera "izquierda" y no de "pseudo-izquierda electorera" como la que practican hoy alegremente algunos dirigentes de dos apellidos y miles de hectáreas.

Lo que debemos y podemos hacer, y lo haremos los hombres del Partido Colorado desde el 1° de marzo de 1985 mismo, es emitir circulares del Banco Central del Uruguay que dirijan el ahorro nacional a donde el gobierno quiere que vaya y que incentiven al verdadero ahorrista, y beneficien con créditos al verdadero productor; y no a los especuladores de uno y otro sector, como lo hizo con este régimen en la última década.

Lo que se hará es dinamizar al Banco de la República (sin necesidad de crear dos o tres bancos oficiales más), para que cumpla con los objetivos que Batlle y Ordóñez le fijara hace muchas décadas, pero que mantienen total vigencia hoy.

Con un "Banco Central del Uruguay" cumpliendo con sus fines, un "Banco de la República" desarrollando la acción social que le impone su Carta Orgánica y un gobierno cumpliendo con un programa serio y concertado, no solo no le debemos temer a la banca extranjera y a las multinacionales; sino que lograremos encauzar y dirigir su accionar y sus necesarios e imprescindibles capitales en beneficio de los sectores más necesitados de nuestro pueblo, haciendo verdadera política social, y no utopías quijotesas o simple demagogia vacía y falsa.

tampoco es deseable demasiada libertad en materia financiera; como en todas las cosas, el término medio es el más aconsejable", manifestó.

Estableció asimismo que es imprescindible que se refinancien sus deudas de las empresas a plazos largos e intereses bajos. "Con el escaso mercado interno que tiene el país no existe otra posibilidad de recuperación que la exportación, pero para poder exportar es necesario tener rentabilidad y mientras existan altos intereses es imposible aspirar a tener rentabilidad. Por pequeñas que sean las deudas éstas gravitan de tal manera sobre las economías de las empresas, que impiden la reactivación. Por otra parte, mientras las deudas crecen como consecuencia de las altas tasas de interés, las garantías reales, —que cuando se contrataron los préstamos eran hasta tres y cuatro veces superiores a los montos de los créditos— se han desvalorizado y hoy es imposible realizar bienes de capital o bienes inmuebles para poder pagar las deudas", aseguró.

## Sr. Carlos Di Giovanni (Gerente General del Banco Pan de Azúcar)

"Proponer la nacionalización de la banca no es simplemente hacer una declaración, hay muchos aspectos que hay que profundizar desde distintos ángulos", señaló el gerente general del Banco Pan de Azúcar y directivo de la Asociación de Bancos, Carlos di Giovanni.

Estimó que quienes efectúan declaraciones de ese tipo no conocen "lo que sucede en la banca" y que en realidad se trata de "slogans" propios "del momento político, pero no el resultado de profundos estudios sobre el tema".

Indicó di Giovanni que además "habría que saber cuánto cuesta nacionalizar la banca y el compromiso que hipoteca el país cuando lo hace".

En lo que tiene que ver con el comunicado conjunto suscripto por Sanguinetti, Zumarán, Crottogini y Chiarino, di Giovanni dijo que "la banca vio con muy buenos ojos la madurez expuesta por los Partidos políticos al reconocer que el puntal que tenemos en los depósitos es importante mantenerlo".

Sobre el particular agregó que "el temor de los ahorristas partía de la posibilidad de que no se respetaran los depósitos en moneda extranjera, cosa que queda garantizada a través del compromiso asumido por esos cuatro candidatos presidenciales".

## Sr. Guillermo Barreiro (Presidente de la Cámara Nacional de Comercio)

El presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Guillermo Barreiro, expresó que por nacionalización de la banca pueden entenderse muchas cosas y que si lo que quiere decirse con ese término es que es necesario canalizar adecuadamente los recursos, para esto basta que el Banco Central establezca las disposiciones correspondientes.

Barreiro —quien aclaró que daba su opinión a título personal, aunque dijo que creía interpretar los principios de la Cámara de Comercio— sostuvo que "el crédito bancario ya de por sí se hace con selectividad" y que si el Banco Central fija cómo y cuánto puede prestar cada institución, se está alcanzando el objetivo de apoyar a los sectores reales de la economía.

"En todos los países del mundo se hace selectividad y contingencia del crédito", acotó. Consideró además razonable que los límites que se pudieran establecer en tal sentido estén fijados en función "de los activos del banco, de las garantías que puedan existir".

Barreiro señaló, por otra parte, que desde hace muchas décadas existen en el país mecanismos de regulación de la actividad financiera, que primero estaban en la órbita del Banco Central para reglamentar y controlar el sistema financiero.

El citado empresario recordó además que en el país existen 22 bancos, 20 de los cuales son extranjeros y que estas instituciones son acreedoras del 50 por ciento de la deuda externa uruguaya, cuestiones éstas que su opinión deben ser tenidas en cuenta al hablar de temas como el de la nacionalización de la banca.

Barreiro destacó, por otra parte, la declaración suscripta la semana pasada por los candi-

datos a la Presidencia de la República de los sectores mayoritarios de los Partidos Colorado y Nacional, del Frente Amplio y de la Unión Cívica, respecto a que el futuro gobierno democrático respetará los depósitos en moneda extranjera, así como los compromisos contraídos por el Estado en materia de Bonos del

Tesoro y Letras de Tesorería. Dijo Barreiro que esa declaración trasunta "cordura y un comportamiento muy loable de los candidatos", ya que las expectativas que existían en la plaza podían provocar una fuga de capitales que no sólo habría de perjudicar al sistema financiero, sino a todo el país.



Se llama Adriana Guzmán, tiene 17 años cursa sus estudios secundarios en el Liceo Dámaso Antonio Larrañaga. Puede convertirse en la Estrella SERAL 84 que busca Radio Sarandí, en franca competencia con otras muchas jóvenes que, como ella, reúnen belleza, gracia, simpatía, compañerismo. Un equipo especial de Radio Sarandí y SERAL busca la Chica Estrella SERAL 84 que se adjudicará los PREMIOS ESTRELLA: dos pasajes Montevideo-Nueva York, posibilidades de actuar como modelo en la publicidad de la marca SERAL y 40 pasajes Montevideo-Buenos Aires-Montevideo para que la Chica Estrella los comparta con su grupo. SERAL y SARANDI auspician un certamen CINCO ESTRELLAS en busca de la chica ESTRELLA 1984.



# Una farsa gatopardesca

por Ricardo Juan Lombardo

Cuando Giuseppe Tomasi de Lampedusa escribió hace casi treinta años su famosa novela "El Gatopardo" no debe haber pensado que el término "gatopardo" pasaría a ser utilizado casi como un neologismo por hipocresía política.

Tampoco se imaginó, seguramente, que algunos de los pasajes de su obra tendrían, años después, una versión tragicómica real.

Todos recuerdan aquella famosa frase de "si queremos que todo siga como está, es preciso que todo cambie". Lo que pocos recuerdan es en qué circunstancias fue dicho en la novela.

Transcurría 1860 en la Sicilia monárquica. Un viejo patricio, aristócrata y reaccionario llamado Salina, trataba de convencer a su sobrino, Tancredi, un joven aventurero, pero de la misma casta, que abandonara su idea loca de irse a luchar del lado de los garibaldinos.

—Estás loco, hijo mío. ¡Ir a mezclarte con esa gente! Son todos unos hampones y unos tramposos. Un Falconeri debe estar a nuestro lado, por el rey" decía el desesperado Salina.

—Si allí no estamos también nosotros —respondió el aventurero Tancredi—, éstos te endilgan la república. Si queremos que todo siga como está, es preciso que todo cambie ¿Me explico?"

Y el viejo quedó convencido.

La historia viene a cuento en 1984, en nuestro país, porque la hipocresía política de que están haciendo gala algunos protagonistas de la actual coyuntura histórica, bien puede ser originada en episodios familiares similares. Ese feudeo de los Ferreira que es el Partido Nacional, ha hecho proclamar a su candidato presidencial, en un sonsoneto de farsa, en pos de la nacionalización de la banca y la reforma agraria.

Una reforma agraria que no es tal. Que sí, pero que no. Que tal vez mañana, que más bien nunca. Porque se habla de reforma agraria



Siempre se puede recurrir a la foto de Gardel.

ria sin expropiaciones, pero a través de impuestos que graven determinado número de hectáreas, por si las moscas.

¿En qué país han vivido todos estos años quienes perjeñaron tan maravillosa solución?

Porque esa "reforma agraria" ya existió en el país a través del Impuesto a la Productividad Mínima Exigible de las Explotaciones Agropecuarias (IMPROME), que nunca fue debidamente aplicado, porque los intereses de los

grandes terratenientes patentizados en la Federación Rural, lo impidieron. También existe en el país un Instituto Nacional de Colonización, que fue el instrumento más idóneo para llevar adelante una reforma agraria en serio. Pero tampoco tuvo recursos y su acción fue neutralizada por los mismos intereses. Esos intereses que, curiosamente, el Partido Nacional se encarga de defender a través de sus propios hombres.

¿De qué reforma agraria se está hablando? ¿Qué novedosa concepción ha exprimido el cerebro de los dirigentes nacionalistas? Más bien parece un recurso folklórico tan viejo como la foto de Gardel o los campeones del 30.

Es todo poco serio. Muy poco serio. Es una farsa gatopardesca.

Mucho más vale lo proclamado en el Programa de Principios del Partido Colorado, que sabiendo que existen los instrumentos para una transformación agraria, propone aplicarlos. Dotar de "recursos suficientes para cumplir sus cometidos" al Instituto Nacional de Colonización, su modernización, el ajuste de su capacidad institucional, la ampliación de su ámbito técnico.

En materia tributaria se proclama gravar "la renta potencial de la tierra, tratando de evitar su concentración".

Y en cuanto a la propiedad de la tierra dice: "El derecho de propiedad absoluto sobre un recurso, queda limitado, en última instancia, por el interés final de la comunidad, lo cual se acentúa más en el caso de la tierra por ser un factor de producción limitado y no renovable". Y agrega: "cualquier manejo o situación que afecte su productividad está generando un uso irracional que atenta directamente contra los intereses de la comunidad y acarrea consecuencias de enorme gravedad para las generaciones futuras." Luego culmina: "En consecuencia, el Estado debe legislar en materia de uso, tenencia y distribución del recurso tierra

dé acuerdo a los criterios indicados."

Y esto sí que va en serio.

## LA NACIONALIZACION DE LA BANCA

También se habla por parte de los blancos de la nacionalización de la banca. Que sí y que no. Que ahora no, pero después tampoco. Que tal vez. Que quizás, que en una de esas.

Otro ejercicio de hipocresía política.

Ojalá pudiéramos hoy romper los lazos de nuestra dependencia financiera externa. Es una de las transformaciones de fondo que necesita efectuar el país. Pero hoy no puede hacerse. Y quizás no se pueda hasta que el país inicie una etapa de crecimiento autosostenido.

Porque hoy seguimos necesitando de recursos externos, a no ser que estemos dispuestos a seguir bajando los salarios reales y aumentando la desocupación.

Es necesario hablar en serio de estas cosas, si es que realmente queremos solucionar los graves problemas que vive el país y no solamente ganar las elecciones. Por eso, otra vez recurro a la seriedad del Programa de Principios colorado: "Debe recuperarse para el país, el control de un extranjerizado aparato bancario, adecuándolo a las necesidades del sector real de la economía". Y luego: "Dada la necesidad de captar recursos para el desarrollo, deben instrumentarse mecanismos que admitan su participación en un plano de igualdad con el capital nacional y sin que ello menoscabe nuestro poder de decisión ni la soberanía nacional."

## LAS TRANSFORMACIONES PROFUNDAS

Debemos iniciar un proceso de transformaciones profundas en nuestra economía, que nos permita iniciar un rápido y vigoroso mejoramiento de la productividad agropecuaria, elemento clave para el desarrollo del país, y empezar a romper los lazos de nuestra dependencia financiera externa.

Es necesario comenzar el proceso de reformas profundas. Por eso estos temas debemos manejarlos en serio. Sin perder de vista el objetivo, pero sin perder el juicio.

Los revolucionarios de pacotilla y los farisantes gatopardescos, tienen que empezar a hablar en serio.

## Siete días

### ARANCO EL PODER SINDICAL

"No está en los planes del gobierno aplicar políticas de control de suba de precios", manifestó el Tte. Gral. Pedro Aranco, titular de la Secretaría de Planeamiento Coordinación y Difusión. Aranco sostuvo que "las previsiones del gobierno de incrementos de precios es que éstos vienen en decrecimiento, respecto a meses anteriores". Sobre incrementos salariales en lo que resta de 1984, afirmó que "estarán de acuerdo a la evolución de los ingresos del Estado". Con respecto al poder negociador de los empleados privados, a los empresarios, Aranco señaló: "Así como se ha dado en oportunidades anteriores, esperamos que ahora vuelva a ocurrir, porque si bien muchos señalan que estamos dando poder al empresario con respecto al empleado u obrero, esto no es tan así, ya que todos sabemos que el poder sindical como tal, como organización sana y necesaria dentro de este país, cada vez toma más fuerza para hacer los reclamos justos con los cuales enfrentarse al empresario y pedir la justicia que corresponde".

### ACTIVIDAD GREMIAL

Con el propósito de "dotar de la protección necesaria a los trabajadores contra todo acto de discriminación que tienda a menoscabar su libertad sindical en relación con su empleo" y también para "prohibir el condicionar el empleo del trabajador a que se afilie o no, o cese en su afiliación a una asociación laboral", el Poder Ejecutivo dictó un decreto que fija diferentes normas de protección al trabajador de la actividad privada.

### TIPO DE CAMBIO

Uruguay es uno de los ocho países en el mundo y el único en América Latina que tiene un sistema de tipo de cambio con flotación limpia, indica un informe del Fondo Monetario Internacional a ser presentado en la Asamblea Anual a celebrarse en Washington. Sólo Australia, Canadá, Japón, Líbano, Sudáfrica, Reino Unido, Estados Unidos y nuestro país mantienen este sistema. El resto de los 138 países integrantes del Fondo tienen sistemas cambiarios ligados al dólar, al franco francés, a los derechos especiales de giro y otras monedas. El informe contiene críticas al período en que Uruguay mantuvo la "tablita" cambiaria por considerar que la forma en que fue aplicada, repercutió en forma negativa en la economía.

### REUNION CON EL FMI

Mañana se celebrará en Washington una decisiva reunión de los Cres. Leonel Rial y Juan Protasi con las autoridades del Fondo Monetario Internacional, con la finalidad de definir las posibilidades de revitalizar el acuerdo crediticio que comenzó a regir en abril de 1983 y que actualmente está suspendido. Los Cres. Protasi y Rial efectuarán estas gestiones aprovechando su estada en Washington en donde participarán de la Asamblea Anual del Fondo Monetario y del Banco Mundial. En la oportunidad presentarán ante las autoridades del organismo financiero internacional las cifras demostrativas de la situación financiera del sector público, las cuales demuestran una reducción en el déficit.

### BANCO CENTRAL

El Banco Central puso en práctica medi-

das tendientes a reducir el circulante en poder del público como manera de mantener la coherencia con las metas monetarias fijadas en el pasado mes de febrero. El Presidente del Banco Central, Cr. Juan Protasi, comunicó a la Asociación de Bancos la aprobación de una circular por la que se incrementó el importe equivalente a un 6.5 % de los depósitos en moneda extranjera a plazos superiores a treinta días, la tenencia de Letras de Tesorería en la Banca.

### FEDERACION RURAL

La Federación Rural planteó al Ministro de Economía y Finanzas, Ing. Alejandro Végh Villegas, su preocupación y objeciones en torno a la aplicación de algunos aspectos de la reforma tributaria anunciada por el gobierno. El Presidente de la Federación, Ing. Alfredo Rodríguez sostuvo que "la suba impositiva es muy grande, ya no sólo se grava lo que se importa, sino también lo que se produce".

### COLEGIO DE ABOGADOS

Concluido el IV Encuentro Nacional de Abogados se emitió la siguiente declaración: "A) Hacer pública la necesidad de una absoluta independencia del Poder Judicial por ser éste la garantía última de los Derechos Humanos, para lo cual se entiende indispensable eliminar el Ministerio de Justicia y la creación para lo referente a la Administración de Justicia de una organización dentro del mismo, en el que los abogados se encuentren representados por miembros elegidos directa y libremente por el gremio. B) Reafirmar la absoluta independencia de la Justicia Militar para el juzgamiento de civiles y precisar que si hubiere que hacer alguna modificación

al actual precepto constitucional sobre la jurisdicción militar sea a los efectos de declarar que ella sólo comprenderá a los militares por comisión de delitos militares, y que por militares se entiendan los de profesión. C) Reclamar la derogación inmediata del IVA a las actividades profesionales, por encarecer innecesariamente el servicio, limitando el acceso al mismo. D) Reclamar igualmente el retorno a la efectiva autonomía de la Caja de Profesionales Universitarios".

### PROTESTA

Jubilados y pensionistas protestaron el pasado martes frente a Casa de Gobierno, en reclamo de mayores aumentos para sus jubilaciones y pensiones. La concentración se realizó sin incidentes y anunciaron que las mismas se repetirán en el futuro.

### CONSEJO DE ESTADO

El Poder Ejecutivo presentó una nota relacionada con el proyecto de ley que resuelve la inamovilidad para los funcionarios contratados, por la que se expresa que ningún miembro del Ejecutivo tuvo contacto con el consejero Rodolfo Ciganda. El consejero había manifestado que el Ejecutivo apoyaba la iniciativa de reducir de 6 a 4 meses el tiempo de antigüedad necesario para tener derecho a la estabilidad. El consejero Aguiar "en razón de que se trajo una información falsa" pidió la formación de una comisión especial que analice la conducta de Ciganda, la que quedó integrada por los consejeros Bugallo, Amondarain Mendoza y De Castro. El proyecto, con la única reforma de 6 meses de antigüedad en vez de 4, fue aprobado por 27 votos en 30 consejeros presentes.



## Sionismo y racismo

# La polémica parece haber llegado a su fin

El miércoles de la semana pasada la opinión pública uruguaya se vio conmovida por un hecho prácticamente sin precedentes en nuestro país. El Movimiento Popular Frenteamplista, una fracción política del Frente Amplio que responde a la línea del ex-senador Rodríguez Camusso, había incluido en sus "bases programáticas" una frase que asimilaba al sionismo con racismo. Y esa fue la "piedra del escándalo". Inmediatamente el Comité Central Israelita, en representación de la comunidad judía uruguaya, citó a conferencia de prensa para denunciar el hecho y sus posibles secuelas. Lo dicho por ellos tuvo amplia cobertura por parte de toda la prensa.

Más tarde, los medios de comunicación también requirieron las opiniones de Rodríguez Camusso. Sus declaraciones fueron distintas a lo contenido en las "bases programáticas", refiriéndose al derecho a discrepar con las políticas de los gobiernos de Israel pero no manteniendo la asimilación entre sionismo y racismo. Los integrantes del Comité Central Israelita además pidieron una entrevista con el líder del Frente Amplio, general Liber Seregni, quien les aclaró que nada tenía que ver su colectividad con lo sostenido por el Movimiento Popular Frenteamplista en el mencionado documento. Y Rodríguez Camusso también fue explícito y enfático en deslindar al Frente Amplio de este episodio.

Para saber cómo habían sido recibidas estas declaraciones por el Comité Central Israelita, OPINAR entrevistó a su presidente, el Dr. Nahum Bergstein, con quien mantuvo la siguiente charla.

— ¿El Comité Central Israelita reaccionó frente a las "bases programáticas" del Movimiento Popular Frenteamplista porque ellas contienen una crítica a la política de Israel?—

Nosotros de ninguna manera objetamos el derecho a disentir con la política de Israel, con la de este gobierno, con el de ayer o con el de mañana. No es necesario que me extienda sobre eso porque sería absurdo. Tampoco objetamos que se discrepe con la filosofía política del gobierno. A lo que le salimos al cruce fue al hecho de cuestionar el concepto de Israel y cuestionar al sionismo como tal, que es el fundamento del Estado. Porque Israel es la obra del sionismo.

El sionismo condensa la esencia de lo judío, porque forma parte del judaísmo la relación con la tierra de Israel. La esperanza de volver a su tierra fue lo que permitió la supervivencia del pueblo judío. El sionismo, como movimiento de liberación nacional, se diferencia de otros porque es un retorno a la tierra.

— ¿A usted le parece que el antisionismo es una forma de antisemitismo?—

Nosotros no decimos que el antisionis-

mo sea sinónimo de antisemitismo. Decimos que a veces hay móviles antisionistas que son antisemitas. Que a veces bajo la máscara del antisionismo se esconde un antisemitismo. Y que generalmente los efectos del antisionismo son antisemitas. Porque el antisionismo siempre es discriminatorio, porque cuestiona el derecho del pueblo judío a la autodeterminación. Derecho que tienen todos los pueblos.

— Entre lo contenido en las bases programáticas del M.P.F. y las declaraciones de Rodríguez Camusso, ¿no existe una gran diferencia?—

— Las bases programáticas establecían al sionismo como una forma de racismo. Y las declaraciones, posteriores a nuestra conferencia, del líder del movimiento habla de algo distinto, que es el derecho a disentir con la política de Israel. Y nosotros pensamos que si el líder del M.P.F. deseaba retractarse de lo que está contenido en las bases programáticas lo podía haber hecho perfectamente sin necesidad de enturbiar tanto las aguas.

— ¿Y el sionismo desde cuando existe?—

El sionismo es el amor a Sión y tiene una

existencia milenaria. En la segunda mitad del siglo pasado, tomó expresión política, determinando el gradual retorno de muchos judíos a la tierra de Israel. El holocausto demostró perentoria y trágicamente la vigencia de la solución sionista. De este modo, incluso los judíos que no van a vivir a Israel asumen su judaísmo a través de la solidaridad con Israel, y de la condición sionista.

— ¿Y por qué suceden estos ataques?—

— Hay un interés geopolítico. Y nosotros pensamos que a través de ese interés geopolítico se han subido al mismo carro muchos antisemitas más o menos disimulados.

— Pero la frase contenida en las mencionadas bases traduce casi textualmente una resolución de las Naciones Unidas?—

— Es cierto eso. En las Naciones Unidas, en junio de 1975, se aprobó una resolución por la cual se equipara al sionismo como forma de racismo. Pero hay que fijarse en la nómina de los países que votaron a favor y la de los países que votaron en contra o se abstuvieron.

Y los países democráticos que votaron a favor de esta resolución son una ínfima minoría. Es una resolución que fue inspirada por el bloque soviético y los países árabes en un momento que la penuria petrolera era abrumante para muchas naciones. Y de ahí en adelante la O.N.U. fue escenario de una campaña antisemita con un tipo de expresiones que no vale la pena repetir ahora.

Si algo demostró esta resolución fue la declinación moral de las Naciones Unidas, que no son las mismas de su creación, de aquellos países que la crearon y que eran en su gran mayoría países democráticos. La O.N.U. que nació como un organismo diplomático ha terminado siendo un organismo parlamentario.

— ¿Y a usted le molestan los ataques a la política de Israel?—

— No, para nada. Pero nunca está demás destacar dos cosas. Una: que Israel es el único país democrático en la región. En plena guerra del Líbano un sector muy importante de la opinión israelí discrepaba con su mantenimiento y más de 400 mil personas salieron a manifestar contra ella.

Lo segundo es que las críticas a Israel son casi siempre implacables. A veces parece que haga lo que haga el gobierno de Israel no les va a servir a estos críticos. Yo pienso que en este momento la paz en el Medio Oriente depende primariamente de lo que hagan los países árabes y no de lo que haga éste o cualquier otro gobierno de Israel. La O.L.P. que dice representar al pueblo palestino en todos estos años nunca presentó una fórmula de paz.

Además hoy el Medio Oriente es el teatro de la lucha de las superpotencias. A veces cuando se critica tanto la estrecha relación que

existe entre Israel y los EE.UU., no se comprende que para Israel es un asunto de vida o muerte. Y la relación entre Siria y la URSS es tanto o más estrecha que ésta.

— ¿Es cierto que existen judíos que discrepan con el sionismo?—

— Hay. Si, hay. No discrepan directamente con el sionismo, pero entienden que ellos pueden seguir siendo judíos sin el factor de la centralidad israelí. Son una minoría, cuantitativamente muy pequeña. Y se da particularmente en sectores ultra religiosos, que entienden que es una herejía haber establecido el Estado de Israel sin haber esperado la llegada del Mesías. Y muchos de ellos viven en Israel.

También discrepan con el sionismo algunos sectores de la izquierda, en relación a los cuales no me resulta claro en qué consiste su judaísmo. Y por fin, están aquellos judíos que optan por desjudaizarse, abandonando el sionismo.

— Los judíos en el Uruguay nunca han tenido problemas. Todo lo contrario, se han integrado notablemente. ¿A usted le parece que hechos como éste enturbian la posibilidad de que eso siga siendo así?—

— La comunidad judía en el Uruguay se ha ido progresivamente integrando a todas las áreas. Pero cosas como ésta perturban la pacífica convivencia y están en flagrante contradicción con los principios de una sociedad pluralista y democrática. Por lo que tiene de agravante y por lo que tiene de falso. Porque el racismo es una de las cosas más ruines que puede haber. Y nosotros vemos en la equiparación de sionismo y racismo algo que no tenemos otra opción que devolverlo diciendo que es una forma de neoracismo.

— Ustedes tuvieron una conversación con el general Seregni, ¿qué explicaciones les dió de esto?—

— Nos dijo que no solamente el Frente Amplio no había tratado el tema, sino que el Frente como tal y él personalmente no consideraba al sionismo como una forma de racismo. Es decir que el problema afortunadamente se ha reducido a esa corriente política.

De todos los otros sectores políticos nacionales hemos recibido la mayor de las solidaridades.

— Y después de las declaraciones que ha hecho Rodríguez Camusso, ¿ustedes están tranquilos?—

— El problema nuestro no se plantea en términos de tranquilidad. Porque incluso estamos tranquilos para afrontar los problemas que pudieran presentarse. En la medida en que las declaraciones significan un cambio con respecto a lo dicho en las bases programáticas, nosotros no tenemos nada más que agregar. Y mientras esta sea la última palabra, nada tenemos que agregar.

## Cuarenta y cinco años para Sendic

La Justicia Militar condenó a 45 años de prisión al jefe tupamaro Raúl Sendic y ahora la defensa tratará que se anule la misma ya que su abogado no habría podido tomar a su cargo el caso en tiempo y forma.

El Dr. Hugo Batalla aceptó la defensa a mediados del pasado mes, iniciando el trámite respectivo para asumirla, pero antes de ello fue notificado.

Ahora se espera que el abogado interponga los recursos del caso para que se considere nula la condena en virtud que no es claro el trámite cumplido por la defensoría de oficio.

Raúl Sendic que cuenta actualmente con 57 años está alojado desde hace 2 meses en el Penal de Libertad y según sus familiares se encuentra enfermo.

Fue detenido por primera vez en 1970, y fugó de Punta Carretas con otros 100 guerrilleros, siendo recapturado en 1972, pasando a alojarse desde ese entonces en distintas unidades del Ejército.

En esta última detención, Sendic fue herido de bala en el maxilar inferior, tras un intenso tiroteo en una finca de la zona de la Ciudad Vieja.

Según sus familiares su actual enfermedad es como consecuencia de un golpe que recibió hace algunos años en un cuartel que

le produjo una hernia inguinal que nunca fue atendida y que le impide desplazarse sin ayuda.

Agregaron que desde 1973 hasta hoy no ha recibido ninguna atención médica y debe alimentarse principalmente con líquidos, puesto que ha perdido prácticamente la capacidad de masticación.

## El programa de la Unión Cívica

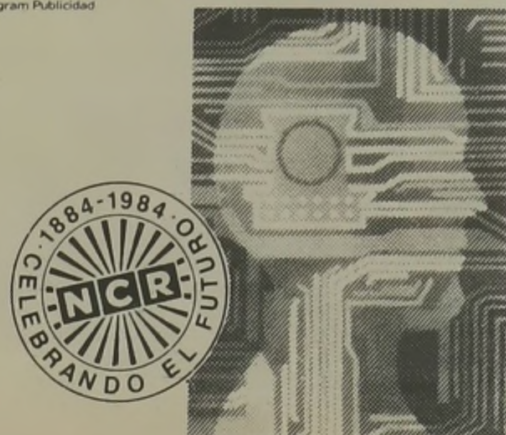
La Convención de la Unión Cívica aprobó el programa de gobierno que comprende una reducción de los efectivos de las Fuerzas Armadas y de la Policía.

Los recursos que queden por este concepto serán volcados, dice el Partido, para

dar preferencia al desarrollo de la enseñanza y la salud.

El documento político también incluye un capítulo en el que se asegura que las remuneraciones a los militares y policías serán similares a los del resto de la población.

Teleprogram Publicidad



### NCR cumple 100 años y lo único antiguo que tiene es su historia.

La más vasta experiencia en procesamiento de datos, nos permite ofrecer las mejores alternativas y soluciones para sus problemas actuales y de futuro.

**NCR**

un siglo de historia y otro de adelanto.

Yaguaron 1225/33 - Tel. 98 58 33/34



# El candidato que no quería ser candidato

por José Luis Guntin

El Reportaje  
Político

—Si usted se llama Saénz de Zumarán. ¿Por qué usa solamente el Zumarán?

—Mi familia lo dejó hace tiempo. Lo que pasa que en los documentos sigue figurando el apellido compuesto. Habrá sido un poco por el estilo uruguayo de la sobriedad. Socialmente nos conoce todo el mundo por Zumarán. El problema es que en los documentos somos Saénz de Zumarán. En las oficinas públicas es donde se arma lío, ponen Alberto Saénz por ejemplo y me llaman, y yo me quedo mirando... Así he tenido varios problemas. Había hecho preparatorios en el Vázquez y en aquellos tiempos no se exigía ni partida de nacimiento ni cédula de identidad. Había mucha gente que no tenía cédula de identidad entonces. Lo había hecho como Alberto Zumarán; después cuando voy a Facultad, para pedir el pase hay que llevar la cédula de identidad y la partida de nacimiento. La partida de nacimiento decía Alberto Sáenz de Zumarán y todos mis estudios de secundaria eran de Alberto Zumarán. Entonces tuve que hacer un expediente, que duró un año y medio, que quien dice ser Alberto Zumarán es Alberto Sáenz de Zumarán, y era el único que no tenía carné de estudiante. Iba dando exámenes, pero no figuraban en ningún lado.

De estas complicaciones burocráticas he tenido una enormidad. Cédulas de identidad mal hechas, no hay forma de que el funcionario policial no ponga Alberto Sáenz. La libreta de conductor dice una cosa y la libreta del auto otra. Entonces me paraba un inspector y he tenido líos en varias esquinas. Es bastante incómodo.

—Zumarán, hasta el día previo a la Convención del Partido Nacional que definió la fórmula de alternativa, se manejaba que Ferreira apoyaba a García Costa. Hay un cable de "Pressur" que dice que el cambio de García Costa por Zumarán fue para sacarle un poco el tinte conservador a la fórmula. ¿Hay algo de eso?

—No, creo que no. Es verdad que el nombre de García Costa se manejó y además lo tiene más que merecido. Es un gran amigo y compañero.

Cuando apareció mi nombre, estábamos con García Costa reunidos con otros amigos y fue algo muy molesto para mí que apareciera mi nombre y no el de García Costa. El tuvo una reacción extraordinaria. Una grandeza. Es un hombre de grandes valores espirituales y morales. Es un ser humano excepcional y que a veces su imagen política no tiene mucho que ver con lo que él es como persona.

No creo, primero, que García Costa sea conservador. No lo es. Lo acompañó a Wilson incluso desde la vieja época de la lista 400. En el Ministerio de Agricultura, desde el 62 al 66, García Costa fue su subsecretario. Hace 30 años que hace política. Si Wilson hizo un proyecto reforma de las estructuras agropecuarias, García Costa fue su coautor.

Creo que son cosas que se dicen. No hay diferencia ninguna, no hay diferencia ideológica, entre García Costa y yo.

—¿Usted cómo se siente siendo candidato? ¿Se siente como un N° 9 suplente que tiene que debutar en un clásico?

—Antes de la Convención sí. Dije ¿cómo se va tomar esto el partido? Y se lo tomaron tan bien. Increíble, la Convención de Trouville, cuatro días antes, y la barra había sido un infierno. Y además, yo había participado en ello y quien haya leído "La Democracia" lo sabe.

Después el partido, todo el partido, lo ha tomado tan bien, que eso es lo que me permite ubicarme con comodidad.

—Zumarán, al principio de la campaña, parecía que entre los partidos, entre el Partido Nacional y los otros partidos, iba a haber enfrentamientos muy grandes y urticantes. Ahora se habla que en una carta Wilson Ferreira ha pedido que los ataques a los otros partidos se moderen. Mismo usted, desde que es candidato, ha buscado esa moderación. ¿A usted le parece que ese enfrentamiento que hubo entre

Alberto Zumarán, 43 años y 5 hijos: 19, 17, 15, 13 y 11 años, todos en una escalera perfecta. Abogado y director del semanario "La Democracia". Es el candidato presidencial del Partido Nacional. "Siempre fui blanco —nos dice Zumarán—. Empecé la militancia en el '58 y ganamos. Fue un buen comienzo". Sus primeros pasos políticos fueron dentro del herrerismo. A fines de 1970, junto con un grupo de compañeros del Movimiento "Herrera-Heber" pasa a "Por la Patria". "Fue una decisión tomada dentro del movimiento porque Wilson le había ofrecido la vicepresidencia, antes que a Carlos Julio, a Mario Heber", nos dice A. Z. "El herrerismo era la mayoría del partido todavía en aquellos tiempos y Wilson estuvo un tiempo buscando un vicepresidente herrerista. No sé si se la ofreció también a Santoro", nos cuenta Zumarán. Y de allí en adelante siguió dentro del ferreirismo.

En 1980 aparece como una de las voces más fuertes que, desde tiendas nacionalistas, se opone al proyecto constitucional. Al año siguiente es fundador y director de "La Democracia". Y allí comienza para Zumarán una larga lucha signada por interrogatorios, detenciones y procesos. "Mi señora dice que fueron catorce veces —afirma A. Z.—, yo creo que fueron quince veces que me detuvieron en estos últimos cuatro años. A veces fueron unas horas, otras veces días y en dos oportunidades fui procesado. Una vez estuve preso 39 días y la otra nueve. Y fui remitido a la Justicia Militar otras dos veces en que no me procesaron".

"Creo que he recorrido todas las dependencias policiales", nos dice Zumarán, con una amplia sonrisa.

Le preguntamos ¿cuáles son sus lecturas preferidas? y nos contesta: "Ahora para desgracia, leo poco. Proyectos de planes de gobierno, salud, vivienda, esas cosas. Pero he sido muy variado en mis lecturas. Hubo un tiempo que me dio por la filosofía, pero no en un sentido muy sistemático. Creo haber leído todas las obras de Ortega y Gasset, que fue durante dos o tres años mi autor predilecto. Unamuno también. De Karl Jaspers he leído mucho. Y bastante de historia, pero mucho menos de lo que es tradicional en mi partido".

Estudió guitarra clásica por mucho tiempo. "Empecé tocando de oído con unos amigos —nos relata A. Z.— y después me dio por la guitarra clásica. El problema de ello es que no se puede hacer de a ratos. Llega un momento que uno se dedica de lleno o retrocede. Y hay que decidir entre la guitarra y lo demás. Y la colgué, hará unos diez años".

Le gusta la pintura y manifiesta una gran admiración por el pintor nacional Jorge Damiani. "No sólo como pintor, sino como intelectual uruguayo", nos aclara Zumarán.

Le agrada el fútbol y es hincha de Wanderers.

Con cinco hijos, manifiesta no tener tiempo para practicar ningún deporte. "Si ahora entrara a una cancha de fútbol, me muero. Estoy desentrenado. También jugué pelota de frontón, pero es muy violento. Si tuviera tiempo me pondría a aprender a jugar al tenis", afirma Alberto Zumarán.

el Partido Nacional y el Partido Colorado, entre el Partido Nacional y el Frente Amplio, es algo que responda a la coyuntura electoral y que va a pasar o que cuando pase, va a dejar secuelas?

—Yo creo un poco que la modalidad política, en todo el mundo, es un poco agresiva. La política es agresiva.

En el Uruguay siempre lo fue. A mí por lo menos, en el orden personal, la reflexión que he hecho es que el pueblo uruguayo no quiere eso. Yo no sé si conviene o no

pareció absurdo que los dos candidatos de las mayorías, los dos que tienen más posibilidades de ganar la elección, dieran el espectáculo de una pelea gigantesca.

Entonces me puse como objetivo central de la polémica no sólo no agravar sino tampoco contestar agravios. Sanguinetti fue muy correcto, pero me largó tres o cuatro feos. Y yo me cerré y me dije a mí mismo, estas no las contesto. Porque me parece que la esperanza de la gente, más que en un partido, está en salir de esto. En salir de la dictadura y en encarrilar al país por soluciones sobre todo sociales. La gente tiene hambre y el hambre no se arregla con discusiones. Me parece a mí que lo que todo el pueblo pide es que todos juntos busquemos las mejores soluciones para el país. Después habrá tiempo de fuertes discusiones partidarias. Yo de Venancio Flores he dicho las cosas más horribles que se han oído en el país, y un día las volveré a decir. Pero ahora no.

—Supongamos que gane el Partido Nacional. Es muy difícil que el Partido Nacional tenga mayoría absoluta dentro del Parlamento para aprobar una reforma constitucional que llamaría a elecciones para 1985. ¿Se necesitan 2/3 del parlamento?

—Para reformar la Constitución. Yo creo que es un grave error de Sanguinetti, que yo no quise discutir, porque además es una discusión que no conduce a nada. ¿De dónde sale que hay que reformar la constitución para llamar a elecciones?

Nosotros no queremos reformar la Constitución. Queremos dejarla como está. ¿Que no la toquen más! A Sanguinetti le digo: "usted me exige a mí los 2/3 para llamar a elecciones. Yo no le agregó ni le saco un solo artículo a la Constitución de la República. Y usted le enchufó ocho, entre doce personas, en una unidad militar". Y armamos un lío del demonio.

Pero él no estuvo bien al plantear lo de los 2/3, porque acá no se trata de buscar un procedimiento de reforma constitucional. Yo voy a buscar una hipótesis que no está prevista en el texto constitucional. Que es

salir de una dictadura de 11 años, en la que salimos con unas elecciones con proscripciones, aunque todos los partidos habíamos prometido hacer elecciones sin proscripciones. Y vamos a cumplir eso. No vamos a tocar la Constitución para nada. ¿Por qué se precisa modificar la Constitución para dar elecciones libres, después de una dictadura? No se precisa para nada. Esto no quiere decir que no busquemos los 2/3 o más de los 2/3.

«La mitad de la deuda se fue para defender la "tablita", los bancos extranjeros y la compra de "carteras". Nos esquilmaron. Fue una estafa».

Supóngase que tuviéramos unas elecciones estupendas con la mitad más uno de la Asamblea General, ¿le vamos a imponer al país una solución que divida al país en dos? No es el clima.

¿La bandera de las elecciones sin proscripciones la van a dejar nada más que en manos del Partido Nacional? ¿Resulta que el Partido Nacional es el único que cree que elecciones son sin proscripciones? No, ¿entonces por qué condicionan a los 2/3 y no le dan el apoyo? Si es una bandera que la tenemos todos, dada la consigna del Obelisco. Hay documentos. ¿Y ahora por qué tanto

problema? Nosotros dejamos el tema quieto.

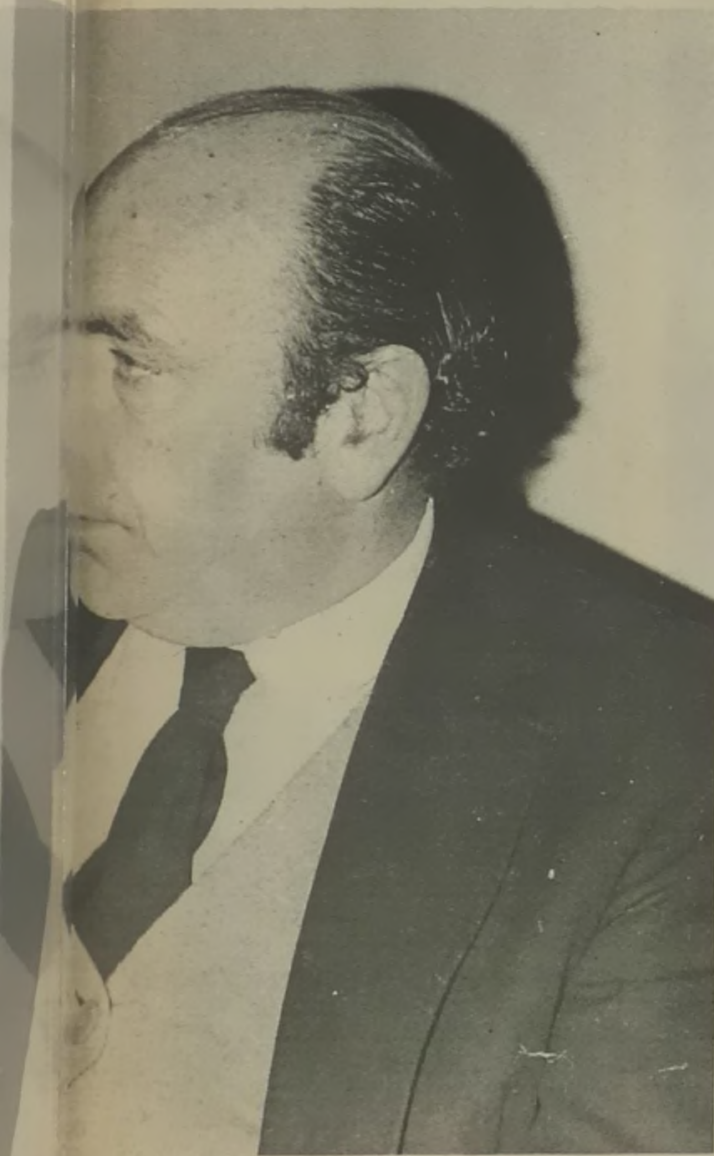
Yo recuerdo, "La cerrada, y yo saqué queda" a favor de donde todos los bajadores y las orga vieran que reunirse acuerdo social que democracia que va a Dr. Tarigo me confismo, no lo vamos año después está se concertación. (1)

Las ideas precisa con esto va a pasar y que hasta convie mucho, porque es promete.

También como c que la primera vez hablar de concertaci se opuso porque miento sindical no t dera de la lucha c esfuerzo por conver pedía que arriara le clases. Si él cree. Y motor de la historia, derecho a sostenerl opone a la concerta concertar que renur de la sociedad y de mismo modo que ni hicimos corporativis certación.

Y ahora se inv reforma de la Consti el mandato... Cuanc es curar todas sus l hay que liberarlos. que reincorporarlos. poner una democr haber elecciones lib elecciones donde al sobre todo ¡quienes Si el Dr. Sanguin creer en el mundo elección democrátic Como nadie creería





profeso hemos  
que decante.  
"democracia" estaba  
artículo en "Bús-  
guerdo nacional,  
políticos, los tra-  
ones sociales tu-  
hacer un gran  
las bases de la  
Desde Opinar el  
eso es corporati-  
otar nunca". Un  
en una mesa de

recantamiento. Y  
Yo estoy seguro,  
e no insistamos  
posiciones, com-

o de Tarigo, digo  
timos a A.S.U. a  
delegado sindical  
a que el movi-  
que arriar la ban-  
ses. Yo hice un  
de que nadie le  
lera de lucha de  
creo que sea el  
él está en todo su  
o que ello no se  
nadie le pide para  
su interpretación  
cha de clases, del  
o de nosotros nos  
estar en la con-

lo de los 2/3, la  
n, que eso debilita  
país lo que precisa  
is. Si hay presos,  
y destituidos, hay  
se quiere recom-  
sólida, tiene que  
no son libres las  
is no participan, y  
participan!  
tana, nadie le va a  
e triunfó en una  
on Wilson preso!  
n triunfo de Mon-

dale, con Reagan preso. O de Reagan con Mondale preso. Eso no se lo traga nadie. Es decir, hay que bancar el mandato, y eso nos conviene a todos, gane quien gane. Y eso, después de las elecciones, se va a plantear con toda claridad.

—Ahora supongamos lo contrario a la pregunta anterior: gana el Partido Colorado. ¿Cuál va a ser su actitud como candidato del Partido Nacional frente al candidato triunfador?

**«Prefiero a Mondale, pero creo que va a ganar Reagan».**

—Voy a ir a felicitarlo. Creo que hay un interés superior en el país en sacar esto adelante. ¡Ni que hablar!

Pero me doy cuenta que le va a faltar la legitimidad democrática a Sanguinetti. Y eso me desespera. No porque yo vaya a mal usar esa arma, pero toda la experiencia en la materia lo muestra. Por ejemplo, en la Argentina, los gobiernos que surgieron de elecciones con restricciones y proscripciones no terminaron bien. Entonces ¿por qué no miramos las cosas sin un tinte electoral y partidista, sino tal cual son? Y estoy seguro de que nosotros tenemos razón. Pero hay que esperar que pasen las elecciones. Porque yo entiendo que ninguno de los partidos que intervinieron en el acuerdo del Club Naval puede ahora desconocerlo. Pero sí sé que, en el fondo de la conciencia democrática de todos los dirigentes de los partidos que pactaron, saben que esas soluciones no son convenientes para el país. Que no hayan tenido más remedio, ese es un problema estratégico. "Pequeño

peaje" dice Sanguinetti. Yo le sacaría por los menos lo de pequeño. No me diga más pequeño, diga simplemente peaje. Pero no son las soluciones que el país quería y que al país le convienen. Bueno, entonces vamos a dejar pasar las elecciones y vamos a replantear esto después.

—Tres años atrás usted escribía en OPINAR una serie de dos artículos. Juan Pérez trabajaba para que John Smith pudiera cobrar los suculentos intereses de sus colocaciones. Vivíamos en pleno sueño neoliberal. ¿En qué ha cambiado la situación de entonces a acá?

—Ha cambiado en la base psicológica. Entonces se vivía un momento de euforia en el país y muchos uruguayos creían que eso era positivo para el país. Todos los días aparecían Gil Díaz y Arismendi diciéndonos que eso era una maravilla. Y entonces hubo que desmistificar ciertos valores.

Hoy la situación es la misma. Juan Pérez sigue trabajando para John Smith. Lo que pasa es que Juan Pérez es consciente de eso. Y todo el mundo sabe que la política de la apertura financiera, de la manera en la que la hizo el régimen, fue un desastre para el país. Y vemos que la deuda externa se fue al demonio. Y no la podemos pagar.

Yo recuerdo que en algunos párrafos, creo que del segundo artículo que publiqué en OPINAR, yo le avisaba a John Smith que no iba a cobrar. Que era imposible que Juan Pérez le pudiera seguir pagando. Y ese es el problema que ahora tendremos que enfrentar.

—¿Y con la deuda externa que piensa hacer? ¿Qué actitud se tendrá ante el F.M.I.?

—Yo no sé hasta dónde llegará la concertación, pero hay un punto en el que no puede fracasar: en la negociación de la deuda externa. Para mí es el gran desafío a concertar. El país tiene que ir todo junto a negociar la deuda externa. Sobre todo por nuestra pequeñez. "Sean los hermanos unidos, esa es la ley primera", como decía Martín Fierro. Pero además porque acá se da una situación única. La deuda la contrajo la dictadura para despilfarrarla, la mitad de la deuda se fue para defender la "tablita", los Bancos extranjeros y la compra de "carteras". Nos esquilmaron. Es una estafa esto. Entonces ahora viene la democracia a pagar. La forma era al revés. Los políticos demagogos despilfarran, las dictaduras austeras reconstruían. Pero acá se gastaron cinco mil millones de dólares sin que Uruguay se haya beneficiado prácticamente en nada. Y su gente en nada. Algunas represas, pero es el 10 % de la deuda. El resto se lo llevó el Gran Bonete, y no me refiero a ninguna represa de ese nombre.

Y la democracia uruguaya va a realizar el acto de heroísmo, increíble de asumir esa deuda que no contrajo.

Y tiene que ser toda la democracia uruguaya. ¡Y que nunca más alguien hable que los políticos son demagogos que despilfarran y no cuidan los recursos del país! Incluso moralmente no estaríamos obligados a pagarla, más viendo la forma en que se dieron estos créditos. Todos sabían que no había el menor control, la menor garantía... La democracia uruguaya lo va a asumir, pero habrá que refinanciar para que se pueda pagar.

Hay que utilizar otro Lenguaje. Los banqueros no son bobos, son tipos realistas. El año que viene no se pueden pagar 800 ó 900 millones de dólares. No se precisa mucha elocuencia para demostrar esto. Vamos a partir de la realidad. Los banqueros son realistas. El Fondo es realista. Son tecnócratas. Les dan el manual y sólo lo tienen que cumplir.

La base es un Uruguay unido, sin fisuras. Y segundo si pudiera gestarse una solidaridad internacional, por lo menos de los que estamos en la misma situación. Está madurando.

Pienso además que el Uruguay en esto puede desempeñar un gran papel. Si convoca Brasil, lo mismo. Pero si convoca Uruguay por su pequeñez, quién puede desconfiar. ¿Qué interés imperial puede haber detrás de nuestras palabras?

El Uruguay, a pesar de estos 11 años,

yo creo que en la imagen latinoamericana todavía conserva un prestigio. Y que eso le da poder de convocatoria.

—A nivel internacional. ¿Usted que alineación le daría a nuestro país?

—Estamos ubicados en tres parámetros que son diferentes y a veces hasta contradictorios. Nuestra cultura, nuestra formación y nuestra interpretación del mundo son muy occidentales. El Uruguay se hizo dentro de una cultura europea. Sin embargo, las raíces son latinoamericanas. Y nuestra situación económica es tercermundista.

Aunque parezca todo esto contradictorio, se puede unir. La vocación al Derecho Internacional que es típica del Uruguay, tiene que continuar. Ahí tenemos que seguir desempeñando lo que hicimos tradicionalmente. Derechos Humanos por ejemplo, nosotros nos tenemos que transformar en corte latinoamericana de Derechos Humanos, en el lugar al que tengan acceso todas las personas. Porque todo el

**«No se le puede exigir a Nicaragua un proceso de democratización perfecta».**

sistema latinoamericano de Derechos Humanos reposa sobre los Estados. Y los gobiernos son los grandes violadores de los Derechos Humanos. Eso ya es histórico. Sin embargo, cualquier europeo, el más modesto de ellos, accede a una corte europea que lo protege, por encima de los Estados. Porque es la experiencia la que lo muestra. Y después de las atrocidades que se han cometido en estos años en América Latina tenemos que verlo. Y yo creo que nos tendrían que llevar a eso.

La garantía de la soberanía uruguaya reposa en el Derecho y no en la fuerza.

Pero no debemos olvidar que el destino de la "patria chica" se juega dentro de la unidad latinoamericana. Eso ya es una realidad. Y esta humillación nacional que fueron los 11 años de dictadura, creo que si algún aspecto positivo deja, es habernos mostrado nuestra raíz latinoamericana. Los uruguayos creíamos que eso iba a pasar en Bolivia, que Paraguay tenía dictadores, que en la Argentina había golpes de Estado, pero que a los uruguayos eso no nos podía pasar. Y nos pasó. Y nos pasó en un contexto latinoamericano.

A los intereses económicos al país le convienen las plataformas comunes con países del Tercer Mundo. Y esto no es incompatible con lo anterior.

—Reagan o Mondale. ¿Quién prefiere y quién le parece que va a ganar?

—Prefiero a Mondale. Creo que va a ganar Reagan.

—Nicaragua marcha también hacia elecciones. En las condiciones que parece se van a hacer esos comicios, ¿usted cree que puede salir un gobierno democrático para ese país?

—Yo creo que no se le puede exigir a Nicaragua un proceso de democratización perfecta. Por dos razones: una es su pasado. La guardia somocista está presente en cada nicaragüense y las atrocidades inauditas que cometió.

Y después la agresión norteamericana a Nicaragua es una cosa que no tiene nombre.

La vía de Nicaragua no es nuestra vía. Las soluciones de Nicaragua no son nuestras soluciones. Hay que comprenderlas dentro de su realidad. Y hay que respaldarla. Porque enfrentar a Nicaragua es arrojarla a los brazos de los que no tienen que estar.

—¿Y qué piensa usted de Edén Pastora?

—No tengo un juicio personal. No conozco a la persona y sólo juzgo su línea política. Y no me gusta.

—¿Y de Lech Walesa?

—Ese me gusta más. Le tengo una enorme simpatía. Es increíble que el pueblo polaco haya podido hacer un movimiento sindical de esa magnitud y esa autenticidad.

El es acusado de servir los intereses del imperialismo yanqui. Yo creo que Lech Walesa y el movimiento "Solidaridad", con diez millones de afiliados, no está al servicio de ningún imperialismo. Era la necesidad de los trabajadores por un sindicalismo democrático. Y este no se opone al socialismo. Sólo en la mentalidad obtusa del comunismo polaco se puede pensar que un sindicalismo democrático se opone al socialismo. Increíble.

—A nivel mundial, ¿cuáles son los gobernantes que más le gustan?

—La simpatía va hacia Alfonsín, aunque reconozco que el gobierno lo está degastando. Felipe González, muy carismático.

De los gobernantes actuales serían los dos que más me gustan.

—Los partidos políticos tradicionales uruguayos tuvieron una organización que reflejaba su idea de democracia representativa. Desde fuera se les criticó mucho no dar lugar a la participación, no apoyarse en las bases. ¿El Partido Nacional en ese sentido está en un proceso de transformación de aquella organización que tenía a un esquema distinto y más participativo?

—Es exacto. Y yo no sé hasta dónde fue un plan deliberado, sino más bien responde a una exigencia más profunda que tiene la gente de participar. A mí me parece que una democracia estrictamente representativa en el sentido liberal, le quita contenido, aísla demasiado al pueblo con sus representantes. Que es imprescindible encontrar canales genuinos de participación para los militantes, como trabajadores, como estudiantes, que enriquecen el planteo de un partido. Y la gente así lo necesita.

—¿Cuál ha sido la incidencia de Juan Raúl Ferreira dentro del Partido Nacional en este mes que está libre y en el Uruguay?

—En intensidad, un papel preponderante. Y en calidad, un papel muy bueno.

La dictadura fue víctima de la propia imagen que creó de Juan Raúl. Repitieron tantas veces que Juan Raúl era comunista, tirabombas, un loquito suelto... que al final terminaron creyendo que era eso.

Cuando lo soltaron, creo que muchos pensaron el lío que se iba a armar en el Partido Nacional con este ogro que salía.

Es una persona tremendamente sensata, eficiente en el trabajo. Juan Raúl es exactamente lo opuesto de la imagen que le han presentado. Yo lo sabía porque tuve oportunidad de comunicarme con Juan Raúl en estos años, incluso estuve en Washington. Presenció el trabajo de Juan Raúl en esa capital y quedé asombrado sobre todo del nivel intelectual. En la oficina de Juan en Washington yo estuve con cuatro estudiantes norteamericanos que daban el examen trabajando tres meses en Convergencia Democrática. Y de Universidades de primer nivel. En los días que yo estuve no hubo un mediodía ni una noche en que Juan no recibiera a una personalidad política de primer nivel. Un Senador famoso que planeaba una gira por América Latina y que antes de empezarla ¿con quién quería hablar? Con Juan Raúl Ferreira. En Washington el especialista más importante en temas latinoamericanos en el ambiente político era Juan Raúl. Y ganado a capacidad.

Pagaron tributo a la mentira. La mentira siempre perjudica al mentiroso. Para el partido fue decisiva la presencia de Juan. Y lo va a ser más en adelante. Porque toda la experiencia internacional acumulada por Juan va a ser un enorme servicio para el partido y, además, para el país. Va a ser. Porque está muy bien saneado, muy prestigiado. A los 30 años lograr esa consideración pública, ¡quiero ver qué otro uruguayo lo consigue! Eso habla de una capacidad.

(1) Este pasaje de las respuestas de Zumarán motiva la carta abierta del Dr. Tarigo que se incluye en página 5.





"Manos contra la pared": guardias salvadoreños, entrenados por los EE.UU., vigilan a la población.

América Central, el peligro de otro Vietnam

## Sin que se vea la luz al final del túnel

por Raymond Bonner

En marzo de 1981, apenas dos meses después de que el presidente Reagan asumiera, el Subsecretario de Estado, Walter Stoessel Jr., dirigió a una comisión del Senado un pedido de 25 millones de dólares en ayuda militar para El Salvador. Stoessel aseguró a los senadores que el pedido no implicaba ninguna gran escalada de la participación de Estados Unidos de América Central.

"Estamos haciendo todo lo que podemos para asegurarnos de que en El Salvador no se reproduzca lo que ocurrió en Vietnam", dijo Stoessel. "No prevemos la necesidad de aumentos". Desde entonces, sin embargo los compromisos militares norteamericanos en América Central han crecido, en un proceso inexorable de pasos pequeños y con frecuencia encubiertos, que tomados en conjunto llegan a significar una escalada dramática de la participación estadounidense en la región. La ayuda militar de Estados Unidos a El Salvador, por ejemplo, llegó a los 196 millones de dólares en el año fiscal 1984 solamente. Y la misma ha sido acompañada por una expansión firme del apoyo directo de Estados Unidos y de la presencia militar estadounidense en toda la zona.

### ¿QUE PASA DESPUES DE NOVIEMBRE?

Ni los demócratas ni los republicanos hablan mucho sobre la cuestión centroamericana en sus campañas, hasta el momento. Pero la pregunta ominosa permanece: ¿qué ocurrirá después de las elecciones de noviembre? Aunque nadie pueda contestarla de modo definitivo, vale la pena examinar ahora la historia de los últimos cuatro años, para comprender la dirección en la que se ha movido la nación, y captar cuánto ha cambiado realmente desde que asumiera la Administración Reagan.

Desde enero de 1981, el monto y la sofisticación del equipo estadounidense suministrado tanto a El Salvador como a Honduras ha aumentado: se han construido y ampliado bases militares en toda Honduras y flotillas navales estadounidenses patrullan las aguas ante la costa centroamericana. En El Salvador actualmente operan consejeros norteamericanos en zonas de combate más que en las áreas de retaguardia, a las que estaban limitados en otros tiempos. Al mismo tiempo lo que empezó como un esfuerzo en pequeña escala de cortar la ruta de embarques de armas de Nicaragua para las guerrillas sal-

vadoreñas ha escalado hasta llegar a ser una guerra no declarada contra Nicaragua, llevada a cabo por el ejército "contra" entrenado, equipado y financiado por Estados Unidos. La Agencia Central de Inteligencia (CIA) ha reconocido que minó los puertos nicaragüenses y las fuerzas "contra" han atacado instalaciones petroleras dentro del país. Junto con la creciente intervención de Estados Unidos se han hecho afirmaciones de adelanto hacia las metas de la Administración de derrotar a las guerrillas salvadoreñas y derrocar al gobierno sandinista en Nicaragua.

En mayo de 1983, por ejemplo, William Casey, director de la CIA, dijo a miembros del Congreso que las fuerzas "contra" que combatían desde bases en Honduras tenían una buena posibilidad de derrocar al gobierno sandinista de Nicaragua a fines de año. En cuanto a El Salvador, el principal consejero militar estadounidense en El Salvador dijo en junio de 1982 que las guerrillas "serían reducidas a bandadaje" en dos años. Al mismo tiempo, sin embargo, los cálculos estadounidenses de lo que sería necesario para cumplir con el trabajo, han sido revisados de modo constante en sentido ascendente. Funcionarios de la embaja-

da de Estados Unidos en El Salvador recomendaron a Washington en junio de 1981 en el sentido de que las guerrillas podrían ser derrotadas si el ejército salvadoreño, incluyendo a las fuerzas de seguridad, se duplicaban, hasta llegar a 23.000 efectivos. Cinco meses más tarde el cálculo de lo que se necesitaba para una victoria militar fue subido a 41.000 soldados. En la actualidad las fuerzas armadas salvadoreñas incluyen a 45.000 efectivos. Pero la victoria sigue siendo elusiva, así como el derrocamiento del régimen sandinista por los "contras" también parece remoto.

### LOS PRIMEROS PASOS

Antes de 1979, la participación militar estadounidense en El Salvador era mínima. Sólo a partir de la victoria sandinista en Nicaragua, en julio de 1979, Estados Unidos empezó a considerar más de cerca los acontecimientos en El Salvador. Los primeros pasos de la escalada comenzaron seriamente durante los últimos días de la Administración Carter, cuando la misma aprobó cinco millones suplementarios de ayuda militar, suministró a los salvadoreños seis helicópteros y envió unos 20 consejeros en respuesta a una ofensiva guerrillera importante.

Seis semanas después de instalarse en Washington, la Administración Reagan pidió 25 millones de dólares adicionales de ayuda militar, y la duplicación de la cantidad de consejeros. En los tres años siguientes, a pesar de las afirmaciones de Stoessel ante el comité senatorial de asuntos exteriores en marzo de 1981, la ayuda militar estadounidense creció agudamente: a 82 millones de dólares en 1982, otros 81.3 millones en 1983 y después a 196 millones en el año fiscal 1984.

De modo semejante, la Administración revisó su actitud respecto a los consejeros. Cuando el senador Joseph R. Biden, de la comisión de asuntos exteriores del Senado, preguntó en marzo de 1981 hasta cuando se quedarían en la zona, el general Ernest Graves, director de la agencia de ayuda a la seguridad y la defensa dijo: "Meses, o en el peor de los casos un año" después de entrenar un batallón. "¿Qué pasos específicos se están dando en El Salvador que sean distintos a los que se dieron en los primeros días de Vietnam?" preguntó el senador Larry Pressler durante la misma audiencia. El general Graves contestó que "el paso más importante" era que el personal militar estadounidense en El Salvador se limitaría "estrictamente a actividades de entrenamiento" en "las zonas más seguras". Subrayó que los consejeros no "acompañarían misiones de combate". Tales afirmaciones se repitieron pocos meses más tarde cuando el Ayudante del Secretario de Estado en cuestiones interamericanas, Thomas Q. Enders, apareció ante la subcomisión de asuntos interamericanos del Congreso.

Bajo el Acta de Poderes de Guerra, promulgada por encima del veto del presidente Nixon en 1973, se exige que el presidente notifique al Congreso si envía tropas con equipo de combate a sitios donde haya, o pudiera haber, hostilidades. La Administración Reagan no presentó un informe de poderes de guerra cuando envió a los consejeros, y el Departamento de Defensa advirtió que eso presentaba problemas.

"Es contradictorio manifestar que no se requiere un informe de poderes de guerra cuando la ayuda militar es justificada públicamente como resultado de una ofensiva importante caracterizada por ataque intenso, amplio y diario que agota los recursos militares" de El Salvador, escribió el Consejo General del Departamento de defensa en un memorándum interno fechado 12 de febrero de 1981. Sin embargo, arguyó el Consejo del Departamento de Defensa, aún así podía ser legal no presentar un informe de poderes de guerra "basados en el entendido" de que "no se esperaba que el personal militar estadounidense fuera sometido a una operación militar", "no se trasladaría a zonas hostiles para aconsejar" y



"no recibiría paga por fuego hostil". Los abogados también apuntaron que los consejeros sólo llevarían armas personales pequeñas, "pero no llevarían ni operarían otro tipo de armas". Tal "entendido" y otras seguridades que se dieron, fueron quebrados uno tras otro sin embargo.

Los consejeros estadounidenses no regresaron un año después, como había prometido la Administración. Aún se encuentran en El Salvador. Y se han encontrado hasta 80 en el país al unísono, excediendo el tope de 55 que había acordado informalmente la Administración Reagan ante el Congreso. Tampoco los consejeros se detuvieron después de entrenar a un batallón en El Salvador, el Atlacatl. Entrenaron a un segundo batallón, el Atonal. Después 900 jóvenes salvadoreños fueron llevados al fuerte Bragg, donde se estaba formando y entrenando el batallón Ramón Bellosa. Además, uno 500 cadetes salvadoreños fueron al fuerte Benning, para entrenamiento de oficiales. Y más batallones salvadoreños han sido entrenados en una base militar establecida en Honduras.

#### UNA CONTRADICCION TRAS OTRA

Los consejeros tampoco se han mantenido apartados de las operaciones militares, como afirmó la Administración que lo harían. Para citar un ejemplo, una cantidad de organizaciones periodísticas estadounidenses informaron sobre y fotografiaron la presencia de consejeros norteamericanos en junio de 1983, cuando el ejército salvadoreño lanzó la mayor operación militar de la guerra hasta esa fecha: una embestida a través de las provincias de San Vicente y Usulután empleando unidades reforzadas. También hubo pilotos norteamericanos implicados en situaciones de combate con una frecuencia de dos operaciones por mes en 1983, según un funcionario militar estadounidense de El Salvador. Además, los consejeros norteamericanos actualmente ope-

cable filmó a cinco consejeros que llevaban rifles automáticos, se ordenó que el oficial superior saliera del país, y los otros recibieron reprimendas verbales por violar reglas contra la portación de armas que no fueran pequeñas. Pero poco antes ese año, cuando el noticiero nocturno de la CBS mostró filmes de consejeros que llevaban ametralladoras MP-5 no se tomó ninguna medida disciplinaria. Las reglas han cambiado oculta-

mente. Así como el rol de los consejeros estadounidenses se ha ampliado con firmeza, también lo ha hecho el monto y la sofisticación del equipo que Estados Unidos ha suministrado. Durante 1981, el ejército salvadoreño recibió aproximadamente media docena de helicópteros Huey. Después, a principios de 1982, la Administración empezó a enviar 12 nuevos Huey, junto con cuatro transportes de tropas C-123K, cuantos O-2A de observación aérea, y ocho jets A-37B "Dragonfly", desde los cuales la fuerza aérea salvadoreña deja caer bombas de 500 y 750 libras. De los 70 millones de dólares suplementarios en ayuda militar aprobado por el Congreso para El Salvador el mes pasado se empleará buena parte en entregar una docena más de helicópteros.

Además de aumentar el envío de equipo y dinero ha habido una escalada del apoyo militar directo de Estados Unidos. En 1983, pilotos estadounidenses volaron en misiones de reconocimiento desde sus bases en Panamá. En febrero último, integrantes del batallón 224 de inteligencia del Ejército de Estados Unidos comenzaron a volar en aviones OV-1 Mohawk de vigilancia desde la base aérea Palmerola, en Honduras. Los vuelos eran en apoyo directo de las operaciones de combate del ejército salvadoreño, señalando "la participación más directa en la guerra civil de El Salvador realizada hasta ahora por una misión militar estadounidense cuyo alcance y tamaño ha crecido con firmeza poco a poco en el último año" informó Edward Cody, del *Washington Post*, en marzo. El batallón 224 regresó al campo aéreo Hunter en Savannah, en mayo, pero regresó a Honduras el mes pasado.

#### METIDOS EN HONDURAS

Junto a la escalada en El Salvador se ha ido produciendo el crecimiento de la estructura militar en Honduras. La ayuda militar a ese país ha aumentado sin pausa: 4 millones de dólares en el año fiscal 1980; casi 9 millones en 1981; poco más de 31 millones en 1982; más de 37 millones en 1983 y 77 millones y medio de dólares en 1984.

Gran parte de ese proceso fue disimulado detrás de maniobras en gran escala que incluían a marines, la armada, la fuerza armada y el ejército de Estados Unidos, y que empezaron con Big Pine I en enero de 1983. La misma fue seguida por Big Pine II, en la que intervinieron 12.000 soldados, después Granadero I, y actualmente, Bigger Focus '84. La Administración llama "ejercicios" a las maniobras y afirma que tienen propósitos de entrenamiento, afirmando que las bases se emplearon sólo transitoriamente. "No quedará nada atrás", le aseguró el teniente general Wallace Nutting, ex jefe del comando sureño de Estados Unidos en Panamá, al representante Michael D. Barnes, presidente de la subcomisión del Congreso sobre asuntos del hemisferio occidental, antes del primer ejercicio en 1983. Sin embargo en la base aérea de Palmerola, cerca de la ciudad hondureña central de Comayagua, ingenieros del ejército norteamericano colocaron 132 estructuras para servir de barracas, oficinas y puestos de comunicación, también construyeron una red de caminos e instalaciones para almacenar combustible, según un informe reciente de la oficina contable general preparado en respuesta a un pedido del congresista Bill Alexander, para un examen de las actividades del departamento de defensa en Honduras. Además la pista de aterrizaje fue mejorada y ampliada a 2.400 metros, haciéndola adecuada para aparatos de ataque y cazas estadounidenses como los F-16 y los A-7.

Cerca de Trujillo se construyó un segundo campamento base, a 15 kilómetros de la base donde están siendo entrenados los soldados salvadoreños. En Trujillo, la armada construye el "Campamento Sea Eagle", un complejo de 40 barracas, oficinas y salones. Además ampliaron una rampa para helicópteros y otra para descargar naves en Puerto Castillo, y más de siete kilómetros de caminos en la vecindad.

Estados Unidos también ha construido pistas aéreas en Cucucyagua, cerca de El Salvador, y en Jamastrán, sobre la frontera nicaragüense, como así también una estación de radar en el Cerro La Mole en la zona central sureña de Honduras, que es manejada de modo permanente por personal de la fuerza aérea norteamericana.

#### LLEGARON PARA QUEDARSE

Ahora la Administración Reagan está buscando 4.300.000 de dólares para construcciones militares adicionales en Honduras durante el año fiscal 1985. Cualquier duda acerca de la permanencia de Estados Unidos en la zona ha sido eliminada por el Departamento de Defensa. Las instalaciones de Comayagua, que se ampliarán con los fondos adicionales, son ahora "aceptables para estadías cortas", pero "inaceptables para despliegues indefinidos" según un documento del Departamento de Defensa.

Honduras no necesita para sí toda esta ayuda militar. Es uno de los países más pacíficos de la región. Ningún grupo revolucionario o guerrillero considerable opera allí. De modo que es difícil extraer alguna conclusión que no sea la de que el aumento en ese país es sólo parte del esfuerzo general contra las guerrillas de El Salvador, pero también parte de la escalada bélica contra Nicaragua. En diciembre de 1981, la Administración Reagan autorizó el gasto de 19 millones de dólares para crear una fuerza paramilitar de 500 hombres cuya función, según funcionarios de la Administración,

Reagan espera obtener otros 28 millones de dólares en fondos para los "contra" como parte de la resolución de continuar que se votará antes del receso del Congreso, a principios de mes próximo. Incluso sin ayuda de la CIA a los "contras", Estados Unidos ha construido de modo encubierto un complejo impresionante de bases y campos aéreos desde los cuales las fuerzas estadounidenses podrían actuar contra Nicaragua si lo desearan. Las bases hondureñas en San Lorenzo y Aguacate están a 60 y 75 kilómetros respectivamente de la frontera nicaragüense. La pista aérea de Jamastrán está a pocos kilómetros de la frontera. Además una flotilla naval, que incluye el portaaviones John F. Kennedy, una nave de 80.000 toneladas con 85 aviones de combate, que tomó parte de las operaciones ante el Líbano, fue enviada hace poco a aguas caribeñas ante Nicaragua, última de una serie de maniobras navales en la zona. Aunque la Administración Reagan está buscando mantener las cosas tranquilas en América Central durante la campaña electoral, ha indicado que aumentará sus esfuerzos allí después de noviembre. La embajadora ante la ONU, Jeanne Kirkpatrick, arquitecta principal de la política de la Administración en América Central, dijo a la asamblea nacional hispana republicana hace unos días que la Administración Reagan, si es reelegida, aumentará la ayuda a los "contras".

En cuanto a los demócratas, Walter Mondale ha afirmado que terminará la guerra contra Nicaragua dentro de los 100 días posteriores a su asunción. Sin embargo no ha sido específico acerca de que hará en El Salvador y Honduras. Hasta ahora el Congreso, incluyendo a la Casa de Representantes, controlada por los demócratas, por lo general ha acompañado el crecimiento de los compromisos militares estadounidenses.

Cuando se mira el futuro, es bueno recordar que "el pasado es el prólogo".



**Soldados sandinistas en acción: hay que prepararse por si Reagan es reelecto.**

ran unidades de artillería y varias unidades de combate, incluyendo una en San Francisco Gotera, un puesto de avanzada importante del gobierno, rodeado de fuerzas guerrilleras.

Los consejeros han recibido paga extra por haber estado bajo fuego hostil, según un informe de la oficina contable general. Y con frecuencia se han encontrado en "zonas hostiles". Estaban presentes, por ejemplo, en la base aérea de Ilupango cuando fue sabotada por las guerrillas en enero de 1982; 17 consejeros del ejército y cinco de la armada se encontraban en la guarnición de San Miguel cuando fue atacada en noviembre de 1983, y una vez más en marzo de ese año, según lo han reconocido funcionarios oficiales estadounidenses. En 1982, cuando un equipo de televisión por



**Reagan conversa con Clark y Kirkpatrick, arquitecta principal de la política en América Central. ¿Que pensarán para después de noviembre?**

era detener el flujo de armas desde Nicaragua hasta los insurgentes salvadoreños. Desde entonces, según funcionarios de inteligencia, la cantidad gastada subió a 150 millones y el ejército "contra" ha crecido hasta llegar a 12 o 15.000 hombres. El mismo está bien abastecido, bien entrenado y bien pago, con uniformes, buenas botas de combate, cantimploras, linternas, brújulas y rifles automáticos y helicópteros estadounidenses que los respaldan.

El Congreso ha tratado de controlar la escalada bélica contra Nicaragua, negándose a aprobar recientes pedidos de la Administración de fondos para los "contras". Pero nadie espera que las "contras" se desbanden o que la guerra termine pronto. Los líderes "contra" han dicho que tienen abastecimiento y fondos suficientes para seguir luchando por varios meses. Además,

Las advertencias acerca de la dirección de la nación en América Central no provienen sólo de la historia relativamente reciente de Vietnam, cuando generales y presidentes, demócratas y republicanos, insistieron repetidas veces en que no habría mayor participación y que la guerra podía ganarse sólo con que se le diese al ejército sudvietnamés tiempo, entrenamiento y equipo. Es también la historia de los últimos cuatro años en América Central. A pesar de todo el dinero, material y entrenamiento —franco y encubierto— que Estados Unidos ha suministrado a sus ejércitos delegados durante los últimos cuatro años, nadie habla (al menos no en voz alta) de que se vea "la luz al final del túnel".

RAYMOND BONNER  
(The Washington Post)



## Reunión de deudores en Mar del Plata

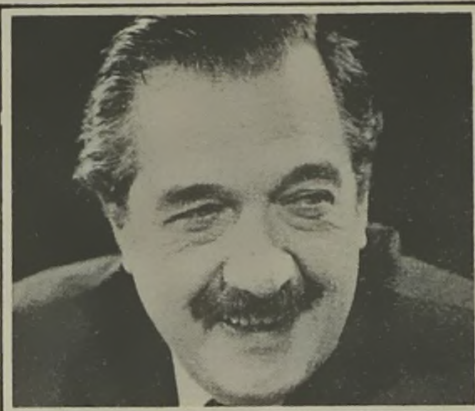
## El éxito de una civilización

Por espacio de dos días en la ciudad balnearia argentina de Mar del Plata los ministros de Economía y cancilleres latinoamericanos deliberaron a efectos de encontrar soluciones al agobiante endeudamiento de la región. La invitación formal a los países industrializados acreedores para que mantengan un diálogo político directo con los once países endeudados del Consenso de Cartagena, y que este diálogo se realice en el primer semestre de 1985, fue considerado unánimemente como el resultado más valioso de la reunión de Mar del Plata.

## MENSAJE INAUGURAL

Las palabras inaugurales de la reunión estuvieron a cargo del Presidente de la República Argentina, Dr. Raúl Alfonsín. El primer mandatario argentino desestimó que se encuentre próxima una solución a la crisis de las deudas externas regionales, y elípticamente, desechó la posibilidad de formar un club de países deudores. "Todos los esfuerzos de nuestros países señalan con claridad la disposición a cumplir con nuestros compromisos internacionales, no hay más que comprobar lo que sucede para conocer la voluntad de los latinoamericanos", sostuvo el Presidente argentino. Evaluó Alfonsín que "debemos ganar espacio negociador para el diálogo. Un diálogo que no signifique quebrar las negociaciones individuales de nuestros países, pues son una necesidad. Pero sí —alcanzó— un diálogo que permita que sea ésta una región que no esté dispuesta a que su destino se fije en los manejos contables de las finanzas internacionales." Alfonsín recaló que es "importante evitar una ruptura de consecuencias imprevisibles en el sistema bancario de los países acreedores."

En otro pasaje de su discurso, Alfonsín expresó que en los últimos años "muchos de los países de nuestro continente han ido recontrando la senda de la democracia. La Argentina, entre ellos. La esperanza de ver progresivamente sumados a este mo-



vimiento a más y más países hermanos no nos abandona. Se trata— continuó —de una dura lucha por dominar los conflictos que afectan a nuestras sociedades y encauzarlos dentro de un régimen político que exprese el sentir de los pueblos". Destacó luego lo difícil de la tarea política para dar satisfacción a aspiraciones largamente postergadas de la población, enfrentando un endeudamiento tan pesado. "No se puede pretender que la cuestión de la deuda externa pueda zanjarse exclusivamente entre bancos acreedores y países deudores, cuando está en juego el éxito de una civilización. Un problema de tal magnitud no puede sino ser encarado como lo fuera la consolidación democrática de Europa en la inmediata postguerra. Esto es, con una masiva y coordinada intervención de los poderes públicos", afirmó el primer mandatario argentino.

Propugnó por un diálogo constructivo con los gobiernos de los países acreedores, en primer lugar, además con los otros interesados, banca privada y organismos financieros internacionales. "No puede pretenderse que la exclusiva responsabilidad de la crisis de la deuda radica en los países deudores y al mismo tiempo continuar prestando oídos sordos a tal llamado. La crisis es en gran

medida, consecuencia de los fenómenos como la caída de los precios de los productos de exportación de los países en desarrollo y sobre todo, el alza a niveles inusitados y sin parangón de las tasas de interés reales". Y precisó Alfonsín "la cuestión de la deuda hoy aparece íntimamente ligada al destino social y político de nuestros países, y al afectar, como sucede, al conjunto de la región, lo que está en juego es la estabilidad global de América Latina".

Pero el mismo día de inicio de la reunión de Mar del Plata se conoció una declaración del Departamento del Tesoro de Estados Unidos que expresó: "No deseamos unirnos a ningún tipo de reunión cumbre con las naciones de Cartagena". Agregó el informe "Pero queremos continuar teniendo un diálogo sobre los asuntos económicos en los foros establecidos, tales como el Comité de Desarrollo del Banco Mundial". Esta declaración norteamericana fue intensamente discutida en Mar del Plata y finalmente se llegó a la conclusión de que ahora los estadounidenses son los que tienen que asumir la responsabilidad de negarse al diálogo, ya que los países latinoamericanos lo reclaman urgentemente.

## COMUNICADO DE MAR DEL PLATA

Ante la agudización del empobrecimiento de la región, la postergación de planes de desarrollo como resultado de las altas tasas de interés y políticas proteccionistas de los países desarrollados, Latinoamérica reclamó a los países industrializados un diálogo directo que permita encontrar una solución al problema de la deuda externa.

Los once ministros latinoamericanos señalaron "con preocupación la pérdida del sentido de urgencia en los países industrializados respecto de la solución de la crisis del endeudamiento externo, mientras se agudiza el empobrecimiento en los países en desarrollo". Manifestaron que si bien, hasta ahora, no se ha producido una desestabilización severa del sistema financiero

internacional se profundizan las consecuencias de esa crisis sobre sus países. Ante estos hechos, cuyo tratamiento reclama un amplio enfoque político, coincidieron en: a) Ratificar la vigencia del Consenso de Cartagena; b) Reiterar su solidaridad ante el problema del endeudamiento de América Latina y c) Reafirmar su determinación de continuar realizando consultas, con la frecuencia necesaria. Señalaron que el incremento de las tasas de interés registrado, apenas concluida la reunión de Cartagena, agravó las consecuencias negativas derivadas de su nivel excesivamente elevado. Se reclama con urgencia de la comunidad internacional, y en especial de los gobiernos de los países industrializados, la adopción de medidas que permitan retornar a niveles razonables de tasas reales de interés. Advirtieron que las manifestaciones de recuperación de la actividad económica, continúan concentradas en algunos países desarrollados, los que siguen aplicando políticas que afectan las perspectivas de crecimiento de la mayoría de los países de la comunidad internacional. En la medida en que esta recuperación económica no se extienda a todos los países, estará signada por la precariedad, amenazando precipitarse en una crisis internacional, cuya magnitud, profundidad y consecuencias no se pueden predecir. Manifestaron que, salvo casos aislados, las tendencias proteccionistas y otras medidas restrictivas se han intensificado. Ello acentúa los efectos adversos que estas acciones ejercen sobre el nivel de ingreso de divisas por exportación, la capacidad para importar, la posibilidad de atender el servicio de la deuda externa y las perspectivas de los programas de desarrollo de los países del área. Se reafirmó la necesidad del diálogo como factor de entendimiento. En la materia específica del endeudamiento concluyeron que el diálogo entre acreedores y deudores es imprescindible para lograr que se comprenda cabalmente el problema y se alcance ese entendimiento. La ausencia de diálogo impediría poner en marcha la cooperación necesaria entre las partes para resolver conjuntamente la crisis. Dada la persistente gravedad descrita, juzgaron esencial invitar a los gobiernos de los países industrializados a un diálogo político directo que sería deseable realizar en el primer semestre de 1985, para lo cual se efectuarán las gestiones correspondientes. La próxima reunión de los once países se efectuará en la República Dominicana, en el curso del primer trimestre de 1985.

E.J.T.

## Telex

## ISRAEL: GOBIERNO

El Parlamento israelí otorgó por amplia mayoría su voto de confianza al gobierno de unidad nacional formado por Shimon Peres. El histórico e inédito compromiso entre el Partido Laborista y el Likud alterará en el poder a Peres y Shamir durante 25 meses cada uno. El nuevo premier señaló como prioritaria la lucha contra la crisis económica, así como el pronto retiro del ejército israelí del Líbano. En sus primeras declaraciones Peres intentó dar esperanza a sus compatriotas, visiblemente desorientados por las innumerables negociaciones de las últimas semanas. "La gestación de este gabinete fue extremadamente difícil. Pero, a partir de ahora nos consagraremos a servir al pueblo y no a nuestros intereses de partido. Quiero decir que estamos a la vez inquietos y llenos de esperanza y que cooperaremos para promover el progreso de Israel", declaró. Exhortó a Jordania a encaminar una negociación de paz, auspició la reanudación de relaciones diplomáticas con la Unión Soviética y el establecimiento de relaciones oficiales con China Popular. "Israel —agregó Peres— tratará de ampliar el diálogo también con los países de Latinoamérica".

## BRASIL: ABUCHEO

El presidente de Brasil, general Joao Figueiredo fue abucheado por unas diez mil personas durante la inauguración de una carretera en Porto Velho, al noroeste del país. Cuando hizo explícito su apoyo a

Paulo Salim Maluf, quien se encontraba en el palco a su lado, el abucheo tapó la voz tal como ocurriría hace diez días en la ciudad de Salvador. Figueiredo visiblemente molesto dijo entonces: "Pese a los agravios, ataques, injusticias y traiciones, persistiré en la defensa de las libertades democráticas para que cada uno pueda demostrar su desagrado y a través de los abucheos su mala educación". En la oposición, mientras tanto, el gremialista y presidente del Partido de los Trabajadores, Luis Ignacio da Silva, Lula, afirmó que el candidato opositor, Tancredo Neves, demuestra gran apego por el poder y lo acusó de tomar parte de una farsa por aceptar el Colegio Electoral y la alianza con parte del oficialismo.

## ESPAÑA-OTAN

El presidente del gobierno español, Felipe González, reconoció que en el seno de su partido, el socialista, existen divergencias respecto del tema de la integración del país en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), aunque "se acepta de modo general que España se siente parte del mundo occidental y por tanto acepta su cuota de responsabilidad defensiva de occidente". El tema de la relación con la OTAN cobró especial dimensión, tras las declaraciones del canciller Fernando Morán en el sentido de que "España debe abandonar el comité militar de la OTAN porque no veo cómo se puede sostener que no formamos parte de la organización estando dentro de este comité". El canciller hizo

estas declaraciones cuando los integrantes del comité militar, máxima conducción de la estructura armada de la OTAN, se encuentran en visita protocolar a España. González aseguró que el ejecutivo del Partido Socialista Obrero Español y el gobierno formarán opinión sobre el tema, antes del congreso nacional del PSOE, previsto para el mes de diciembre.

## BOLIVIA: RESPALDO

El alto mando de las fuerzas armadas bolivianas expresó su respaldo al proceso democrático y al gobierno constitucional, en una visita efectuada al presidente Hernán Siles Zuazo. El general Alfredo Villaroel señaló que los mandos habían adoptado esa actitud "ante la ola de especulación de la prensa sobre un inminente golpe de Estado". "Hemos informado al presidente que en las fuerzas armadas hay normalidad, hay tranquilidad, estamos dedicados a nuestras funciones específicas y estamos ajenos a las conspiraciones" afirmó Villaroel.

## ARGENTINA: DESAPARECIDOS

La Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas en Argentina, que preside el escritor Ernesto Sabato presenta hoy un extenso informe escrito al Presidente Raúl Alfonsín. La Comisión se trasladará en pleno a la Casa Rosada donde hará entrega del material recogido, que incluye denuncias de testigos, y familiares de los desaparecidos. En los últimos días la Comisión emitió un comunicado en que señala que

no autorizó a ninguno de sus miembros a proporcionar adelantos periodísticos a los diferentes medios de comunicación argentinos e internacionales. También anunció que presentó a la Justicia un conjunto de testimonios que probarían la existencia de un centro clandestino de detención en dependencias de la guarnición militar de Campo de Mayo, que habría funcionado desde 1976 a 1980. La Comisión será acompañada hasta la Casa de Gobierno por diferentes grupos defensores de los Derechos Humanos que organizan con el apoyo de diferentes partidos políticos una gran manifestación por el centro bonaerense.

## GRAN BRETAÑA: INTERPELACION

El Ministro de Defensa de Gran Bretaña, Michael Heseltine, aceptó ser interpelado por la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de los Comunes sobre las circunstancias en que fue torpedeado y hundido el crucero argentino "Belgrano", que costó 368 vidas en mayo de 1982. Anthony Kershaw titular de la comisión expresó al respecto: "Decidimos que el asunto es un trabajo extra. Haremos un informe autónomo, en lugar de incluirlo en el documento que estamos preparando sobre la guerra de las Malvinas". El ministro respondió favorablemente a la comisión cuando ésta le devolvió los documentos facilitados sobre el caso al diputado laborista Tan Dalyel. Se habló públicamente de "filtración de material secreto", lo que se tradujo en el alejamiento de un alto funcionario del Ministerio de Defensa.



Once años de Pinochet

# Atrincherado en la oficina presidencial

Santiago, Chile — Setiembre es un mes cargado de historia en Chile, y la historia hacía sentir su peso una noche de la semana pasada sobre dos chilenos que sirvieron en el gabinete del presidente marxista Salvador Allende.

"Todos sabían que se acercaba un golpe" reflexionó uno de ellos. "Pero todos creíamos que Allende sería exiliado, se arrestaría a unas pocas personas y se llamaría a nuevas elecciones en pocos meses. ¿Quién podría haber imaginado esto?"

El golpe se produjo el 11 de setiembre de 1973. Ahora el entonces oscuro comandante del ejército que lo organizó completa once años en el poder. Además el general Augusto Pinochet, un robusto hombre de 68 años, parece tan sólidamente atrincherado como siempre en la oficina presidencial, que jura retener durante al menos otros cinco años.

## FRUSTRADO PERO FIRME

Incluso a juicio de los opositores que tratan de derrocarlo, Pinochet surgió frustrado pero no debilitado de los dos días de amplias manifestaciones de protesta que señalaron el aniversario de la elección de Allende el 4 de setiembre de 1970.

En cambio los partidos políticos y sindicatos que han conducido las demostraciones públicas contra Pinochet desde mayo de 1983 sienten que cunde entre ellos el desorden.

"Incluso con las protestas y demás presiones, Pinochet es incomparablemente más fuerte hoy que nunca antes, y la oposición infinitamente más débil" declaró uno de los ex ministros de Allende, quien regresó hace poco a la actividad política desde un prolongado exilio y que aún teme dar su nombre.

La oposición, que va desde la derecha

moderada hasta la izquierda violenta, está fragmentada por divisiones entre partidos distintos y dentro de cada partido. Carece de una figura única dominante que pueda presentarse como alternativa posible a Pinochet o de algún programa coherente que vaya más allá de un vago llamado a restaurar la democracia, que significa cosas distintas para distintos elementos de la oposición.

Las protestas de setiembre extrajeron el mayor apoyo de los jóvenes y los pobres. Si constituyen la mayoría chilena, también tienden a apartarse de los partidos políticos de la derecha y el centro, liderados por la clase media, y a acercarse al obstinado Partido Comunista chileno. Aunque ahora proscritos —y para siempre, mientras Pinochet siga en el poder— los comunistas no sólo siguen siendo un hecho de la vida política chilena sino que también parecen estar obteniendo dividendos de la paciente organización de los duros barrios de emergencia de los suburbios de la capital.

Las manifestaciones cívicas parecen haber perdido su impulso inicial, pero parece haber pocos vehículos más eficaces y disponibles para que la oposición presione a Pinochet.

## PARA LIQUIDAR AL MARXISMO

En medio de las cicatrices aún no cerradas de un golpe en el que Allende y otros miles de chilenos murieron, el universo político sigue, como siempre, amargo, chirriante y completamente dividido entre derecha, centro e izquierda en más o menos la misma proporción.

Los políticos chilenos advirtieron demasiado tarde que Pinochet no se rebelaba simplemente para terminar con una aventura cercana al motín en marxismo electo sino más bien para destruir el sistema político que toleró semejante experimento.

Esa sigue siendo su meta. Si se necesita



Pinochet sigue siendo fuerte: la oposición no ha minado las bases de su poder.

ba un recordatorio, el mismo se produjo en medio de las recientes manifestaciones: una de las mejores revistas de Chile dio a conocer copias del pequeño libro verde de Pinochet en 1983, *Políticos, basura política y demagogia*. Pinochet no cede en su convicción de que una cosa lleva a la otra, con el espectro del marxismo intolerante como subproducto final.

Según cree, los partidos chilenos no marxistas son tan pusilánimes que permitirían que los marxistas regresaran al sistema en la primera oportunidad. En realidad, los demócratas cristianos, el ancla centrista de los opositores de Pinochet, exige la restauración del sistema político pluralista tradicional y en otro tiempo reverenciado, con participación de los partidos marxistas.

Bajo una Constitución aprobada por plebiscito en 1980, el gobierno de Pinochet se extiende hasta 1989, cuando una Junta

de cuatro hombres —ejército, armada, fuerza aérea y policía nacional militarizada— nombrará a un candidato único para un período presidencial de ocho años. Sólo si el candidato elegido es desaprobado en un plebiscito por el Sí y por el No la Constitución contempla una elección presidencial con más candidatos antes de 1997. No existen impedimentos legales para que Pinochet se convierta en el elegido por la Junta en 1989.

Hace poco Pinochet ha dado marcha atrás respecto a posibles elecciones legislativas en 1986: al parecer más por un sentido de fuerza sin obstáculos que por una sensación de debilidad.

En todos los aspectos, si bien la popularidad de Pinochet es ahora sustancialmente menor de lo que lo era en 1980, debido a una represión insensata y a una economía de crisis, su base de apoyo en las fuerzas armadas es firme. En última instancia eso es todo lo que realmente necesita para mantenerse.

Aunque la oposición civil puede contar con el apoyo más o menos franco, aunque no expresado, de una iglesia católica romana que es la primera defensora de los Derechos Humanos en Chile, la suma de la presión opositora es menor en todo sentido que la que Allende soportó durante el golpe de Pinochet.

Esa realidad, más lo que los chilenos cercanos a Pinochet describen como su seria preocupación por su seguridad personal y el bienestar de su familia dentro de cualquier gobierno civil sucesor, alimentan la intransigencia presidencial.

"Pinochet parecía mucho más débil por lo que yo leía en el extranjero, que lo que lo considero ahora que he regresado. Se lo ve desgraciadamente fuerte" se quejó el ex ministro de Allende. "En la oposición nosotros queremos negociar un fin anticipado de su gobierno. Pero después de once años aún no le hemos dado ningún motivo para que desee hacerlo."

WILLIAM D. MONTALBANO  
(Los Angeles Times)

## El sempiterno temor al desorden

Puede parecer desconcertante que Chile siga tolerando al general Augusto Pinochet después de un año de manifestaciones violentas contra él. La respuesta es que Chile teme al desorden más de lo que se opone a la dictadura, y duda de que el actual campo opositor pueda lograr una transición ordenada a la democracia, a pesar de su actual popularidad.

Pinochet permanece porque no se ha contestado una importante pregunta política: ¿Qué pasa después?

En el décimoprimer aniversario del golpe que lo llevó al poder, la oposición a Pinochet se encuentra en una cúspide histórica e incluye hasta a algunos miembros de la derecha.

La economía sigue siendo un desastre, desacreditando la en otros tiempos alabada política de mercado libre de los economistas del régimen (los "Chicago Boys", educados en Estados Unidos), y erosionando una fuerte clave de apoyo. El producto nacional bruto ha caído un 16 por ciento en los últimos dos años, y la desocupación se acerca al 30 por ciento. Tales dificultades económicas fueron cruciales para convencer a amplios sectores de la población para que se tragarán su temor a las represalias del gobierno a mediados de 1983 y para salir a las calles con regularidad, golpeando cacerolas y sartenes en impresionantes manifestaciones antigubernamentales. Ahora las encuestas de opinión pública insinúan que sólo una minoría apoya con firmeza al gobierno.

Al mismo tiempo grupos importantes de la derecha, incluyendo a muchos empresarios, han perdido la confianza en Pinochet.

Están desalentados por la declinación económica del país, perturbados por las continuas violaciones de los Derechos Humanos y personalmente ofendidos por el torpe comportamiento de Pinochet. También creen que con el tiempo Chile debe regresar al gobierno democrático, y temen que el rechazo de Pinochet a compartir el poder aumente las oportunidades de violencia más adelante.

Los partidos políticos de izquierda, derecha y centro han afirmado su compromiso con los principios democráticos, incluido el pluralismo, las elecciones libres y el reparto del poder. La Alianza Democrática, una coalición centrista liderada por los demócratas cristianos y los socialistas, ha sido un instrumento clave para organizar una larga serie de manifestaciones antigubernamentales.

Pero es probable que la oposición al gobierno no sea suficiente. Después de más de una década de intimidación, pocos en Chile están dispuestos a arriesgar la amplia confrontación necesaria para derrocar al régimen por la fuerza. Con una desocupación extraordinariamente alta, muchos temen ser despedidos por actividad política. Más importante aún, el trastorno del gobierno democrático que culminó con el régimen izquierdista de Salvador Allende hace más de una década dejó a Chile profundamente pesimista acerca de su capacidad para hacer que la democracia funcione.

En realidad la democracia chilena comenzó a desmoronarse en los años '60, cuando los partidos políticos se polarizaron dramáticamente y el sistema político perdió

su capacidad de reconciliar puntos de vista opuestos. Incluso los demócratas cristianos centristas, que juraron seguir "su propio camino" bajo el liderazgo de Eduardo Frei, se negaron a hacer compromisos y perdieron su capacidad de romper tensiones entre la izquierda y la derecha. La decisión por parte del gobierno de la Unidad Popular de Allende de nacionalizar la banca y establecer un sector industrial público sin debate parlamentario, hizo pedazos las reglas tradicionales de política institucional y preparó el terreno para un golpe de Estado militar.

Hoy muchos chilenos temen que la partida de Pinochet hunda otra vez el país en el caos y el conflicto que caracterizaron al régimen de Allende.

La oposición está muy dividida, incapaz de ofrecer un liderazgo convincente o de ponerse de acuerdo sobre un gobierno post-Pinochet de amplia base. Casi una docena de partidos opositores están bregando por el poder, y pocos han logrado trascender sus preocupaciones ideológicas inmediatas. El Partido Socialista sufre un desorden especial, con algunas facciones adheridas al Partido Comunista en la defensa de la insurrección abierta y otras defendiendo la transición pacífica a un sistema pluralista.

¿Y los dos grupos cruciales para convencer a Pinochet de que se retire voluntariamente: los militares y la derecha? Los mismos aún no han sido incorporados a los planes de oposición.

La derecha, junto con gran parte de la comunidad empresarial, aún está furiosa por la intención del régimen de Allende de pasar a la posesión pública la industria y

quiere garantías de que se respetará la propiedad privada. Y desconfían profundamente de la Democracia Cristiana por sus vínculos con la izquierda.

Los militares sienten una fuerte identificación con Pinochet y son retenidos por su presupuesto y sus emolumentos. Aunque vulnerables a acusaciones de graves violaciones a los Derechos Humanos, los militares chilenos no han perdido una guerra ni han sido acusados de corrupción desatada. Sus líderes están decididos a evitar los arrestos y procesos que ha impuesto un gobierno civil reformista sobre sus antiguos líderes a los militares argentinos, y es improbable que den la bienvenida a un gobierno de transición que no les brinda garantías sustanciales.

Hasta que la oposición no calme los temores de esos grupos, es improbable que se unan a una coalición anti-Pinochet, y la violencia que ha sacudido al país durante los últimos quince días aumentará.

De modo que la permanencia de Pinochet se explica no por sus éxitos sino por los fracasos de sus opositores. Y la tarea principal que enfrenta la oposición es quebrar la herencia de intolerancia política del país, reconstruir la confianza que es la base de una democracia eficaz y desarrollar un amplio compromiso para formar un sistema multipartidario capaz de representar los intereses de todos los sectores sociales. Después de una década de dictadura, el único producto político que importa en Chile es el restablecimiento de un proceso político democrático confiable.

JEFFREY M. PURYEAR  
(Los Angeles Times)

Jeffrey M. Puryear es funcionario de programa para América Latina y el Caribe en una importante fundación estadounidense y ha vivido en Chile.





Desde París escribe Ingrid Tempel

## Dylan Thomas: Poemas

Mientras escribe esas cartas, Dylan Thomas no se imagina que un día sus mejores amigos las venderán a los coleccionistas estadounidenses, o las entregarán a Sothebys para que las subaste. Esas misivas, en las que los pedidos de dinero surgen entre quejas por falta de cigarrillos, comida y medicinas, serán trocadas por cientos de dólares; y en varias oportunidades, los agentes no titubearán en anexar la carta del amigo, solicitando la más estricta reserva, a las colecciones que hoy pueden leerse en las universidades de Estados Unidos.

Y sin embargo, Thomas prefiere mendigar y escribir poesía a cualquier otra cosa. La lista de sus benefactores —a cuyas espaldas se burla, con la sutil resistencia del celta al sajón— abarca no sólo a la totalidad de sus amigos, sino también a buena parte de los escritores británicos contemporáneos.

En lugar de honor habría que colocar a sus dos mecenas: Marged Howard-Stepney y Margaret Taylor. Incluso en las mejores épocas, cuando escribe guiones para cine o hace programas para la BBC, gasta lo ganado en los pubs de Londres y regresa a Gales con las manos vacías. Allí lo esperan Caitlin y los niños, así como deudas de varios meses con el lechero, el panadero y el carnicero. Es entonces que pone toda su habilidad en pintar un cuadro desesperado, y apela a sus amigos.

Margaret Taylor compra una casa en Laugharne y se la alquila por un precio simbólico. The Boat House, con su paisaje de mar, garzas y pescadores, formará parte de su leyenda.

Afortunadamente, se conservan numerosas grabaciones de sus programas en la BBC, así como de sus conferencias y lecturas en Estados Unidos. La presentación de Dylan, su pene-

trante humor y su gran capacidad histriónica, tienen a su servicio una voz capaz de las inflexiones más variadas. Gracias a su experiencia teatral, basta que lea un poema, suyo o ajeno, para que el mismo adquiera sentido.

Dylan, el hombre de las contradicciones, es siempre fiel a su única ambición: ser poeta. Si se inicia plagando, es debido a su desesperación por ser reconocido como tal. Si roba y pide prestado en lugar de trabajar de 8 a 5, es para poder escribir. Y si bebe hasta la muerte no es por mantener su leyenda, sino porque en seis años ha escrito únicamente seis poemas, y siente que su capacidad creativa se desvanece con el éxito. Lo llaman surrealista, pero el autor de *The Ballad of the Long-Legged Bait* ha dado el salto al subconsciente mucho antes de presenciar la Exposición Surrealista efectuada en Londres en 1936 (durante la cual Dalí quedó atrapado en un traje de buzo). Es un poeta nacido en Gales que sólo conoce el inglés; un bardo que ignora la poesía francesa, o que depende de malas traducciones para acceder a ella; desciende de un predicador evangélico y su poesía alaba a Dios, pero al mismo tiempo goza escandalizando a los puritanos. Bufón en público, torturado en la intimidad, cae en coma en Nueva York, luego de beber durante varios días. Caitlin Macnamara llega del aeropuerto, y se encuentra con que junto al lecho del hombre por el que ha soportado privaciones, golpizas y una vida errabunda, hay una rival. Su cólera es tan grande que deben ponerle una camisa de fuerza y llevársela a un sanatorio siquiátrico. Dylan muere sin recuperar el conocimiento. Pocos años después, el mendigo se convierte en una próspera industria.

## Las aguas vivas de la sensualidad

**POESÍA EROTICA DEL SIGLO DE ORO, de Pierre Alzieu, Robert Jammes e Yvan Lissorgues. Editorial Crítica, Barcelona, 1984. 354 páginas. Distribuye Edilyr.**

En esta segunda edición de un trabajo que se publicó en francés en 1975 por vez primera, sus tres compiladores franceses han realizado un trabajo ejemplar sobre un cuerpo de textos hasta ahora poco conocido, y que formó el rico substrato popular sobre el que se asentó esa época excepcional de la literatura española conocida como Siglo de Oro. En la misma se habían destacado como autores de poemas eróticos y escatológicos nada menos que Quevedo y Góngora. Pero aquí se trata de poemas anónimos, centrados en una temática muy precisa (lo erótico considerado como "perteneiente o relativo al amor sensual", y dejando de lado su aspecto burlesco o satírico) y escritos aproximadamente entre 1520 y 1620.

Los ciento cuarenta y cuatro trabajos incluidos representan un panorama jugoso y complejo, prolijamente anotado, con variaciones, poemas semejantes (en francés o castellano) y un cúmulo de precisiones históricas y lingüísticas (no envano el volumen es incluido en la colección "Lecturas de filología") que van construyendo una visión paralela y especial del período tratado.

El erotismo ha sido una clásica víctima de la censura, por razones morales o de pacatería. Los autores de la compilación, eruditos al fin, caen en una rebuscadísima forma de esta última: si por una parte se jactan con justicia en el prólogo de que su tarea les permitió recoger más de mil palabras "no registradas o desconocidas, sea en su forma, sea en la acepción erótica que tienen en el texto", más adelante aclaran que la explicación de casi todos esos términos es incluida en latín, para no arruinar el "valor estético" que "estriba casi siempre en la gracia de la alusión, en el artificio, en la elegancia de la metáfora, en el sugerir mucho diciendo poco". Esa pudibundez hace que

en más de una de las notas posteriores a cada poema se erijan en jueces de buen o mal gusto y apunten que una canción, por ejemplo "carece un poco de elegancia y distinción".

Por suerte se ha respetado en general la integridad de los poemas, y en estos campea una saludable variedad de tonos, desde lo más directo hasta lo más elaborado. Hay algunos basados íntegramente en metáforas, en ocasiones organizadas alrededor de un oficio (el de zapatero, por ejemplo, donde los instrumentos de trabajo, el engrudo, etc. adquieren nuevos significados); otros en el sistema de la glosa; otros en magistrales juegos de palabras, que se suceden con la velocidad y el virtuosismo de una danza verbal desenfrenada; otros en seguidillas "que se cantan como Hágamela una Voalona".

Si bien hay extensos poemas (sobre todo en la segunda parte "Letras y villancicos") que se pierden en su propio sonido o repetición, hay otros en cambio de un vigor fulgurante, y de una saludable desfachatez. Un puñado, por último, puede integrar cualquier buena antología de la poesía del período, junto a trabajos con firma, y llegan jaquear a los propios compiladores. Como ese soneto que lleva el número 103 en el ordenamiento y que comienza: "¿Qué me quiere mi señor? Niña, hoderter. Dígalos más rodado. Cabalgarte. Dígalos a lo cortés. Quiero gozarte. Dígalos a lo bobo. Merecerte". Ante una obra semejante —que continúa en ese tono hasta el final, Alzieu, James y Lissorgues se limitan a apuntar: "¡Admirable lección de vocabulario! El soneto incluye su propio comentario".

Con muy pocas excepciones, además, el conjunto es un modelo de gracejo, ingenio y potencia creativa, en abierta contradicción con la falta de elaboración de mucho "destape" reciente y cercano. Una demostración de que cuando la lengua de un país elabora grandes obras en el mundo de la literatura con nombre y apellido, mueve también aguas vivas y credoras en esa amplia base que es la palabra y la canción de la gente.

ELVIO E. GANDOLFO

## Vidriera

**AFRICA EN SU HISTORIA Y GRANDES RUTAS COMERCIALES DEL MUNDO** son los títulos globales de los dos últimos números de "El Correo de la Unesco" distribuidos en Montevideo y pertenecientes a mayo y junio de este año. El primero está centrado en la historia del continente negro hasta poco antes de mediados de este siglo, y dividido en dos etapas: "África del siglo XII al XVI" y "África bajo la dominación colonial, 1880-1935". En la primera parte se incluyen los siguientes artículos: "Cuatro siglos de intercambios y de esplendor", de Alan Ryder; "África entre el Mediterráneo y Catay" y "Yenné-yeno, ciudad bilingüe". La segunda está constituida por "Las voces de la soberanía", de Albert Adu Boahen; "Reperto de un continente", de Godfrey N. Ozoigwe; "Un combate desigual", de Godfrey N. Ozoigwe; "África del norte: La guerra contra los 'protectores'",

de Abdalá Laroui; "África occidental: la larga lucha de Samori Furé", de M'Baye Gueye y Albert Adu Boahen; "África oriental: entre la diplomacia y los cañones" de Henry Mwanzi y "El legado del colonialismo", de Albert Adu Boahen.

En cuanto al número de junio, su propósito es "redescubrir algunas de las grandes arterias del transporte de mercancías y de ideas que desde tiempos remotos han puesto en contacto a regiones y pueblos distantes entre sí". Los artículos que abarca son "La gran aventura del comercio mundial", "La gran ruta romana de África del Norte", "¿Hubo una 'ruta del estaño' en tiempos de los griegos?", "La ruta del ámbar", "Un gran centro de rutas comerciales en la Edad Media", "La ruta de las especias", "La Ruta de la Seda", "Las rutas de caravanas en África oriental", "La trata de esclavos y sus rutas" y "Las rutas de la energía".



## Freud o el gran espectáculo

PASIONES DEL ESPIRITU de Irving Stone. Emecé. Buenos Aires, 1983.901

Los primeros años del siglo veinte se caracterizan por un desarrollo extraordinario de los instrumentos teóricos que permitirían más tarde una interpretación novedosa y exhaustiva de la realidad: los materialismos, ciertos idealismos, la nueva física y la nueva matemática llegaron a ser herramientas insólitas, poderosas y a veces incontrolables en la prosecución del conocimiento: contenían una potencialidad que en muchos casos aún se está desplegando y que en otros (usemos la conocida imagen del iceberg) apenas asoman una novena parte, muchas veces engañosa y sesgada, de su complejo cuerpo teórico.

Una de esas herramientas es el psicoanálisis. Uno de los nombres ineludibles en la historia del espíritu humano (y en la historia del estudio del espíritu humano) es el de Sigmund Freud.

Para usar una terminología que está implicada en sus mismas páginas diremos que este libro puede considerarse compuesto por un contenido latente y un contenido manifiesto.

Somos sumamente heterodoxos, claro, en la utilización de estas palabras pero creemos (como sin duda debería haberlo creído el mismo Freud) que cuando se habla de psicoanálisis o se es heterodoxo o se corren serios riesgos.

El contenido manifiesto se relaciona con la escritura lineal, minuciosa y por sobre todo agobiadora, que desarrolla con vocación documentalista Irving Stone.

Pero el planteo es racional. Se trata de una novela que sigue los pasos de un hombre: con aceptable precisión podría calificársela de biografía.

Esto tiene un múltiple efecto: a pesar de que continuamente se suscitan reflexiones, el libro se aleja de lo ensayístico y tiende a ser un trazo, una delineación prolija del personaje central y un poco más difusa, de los personajes secundarios.

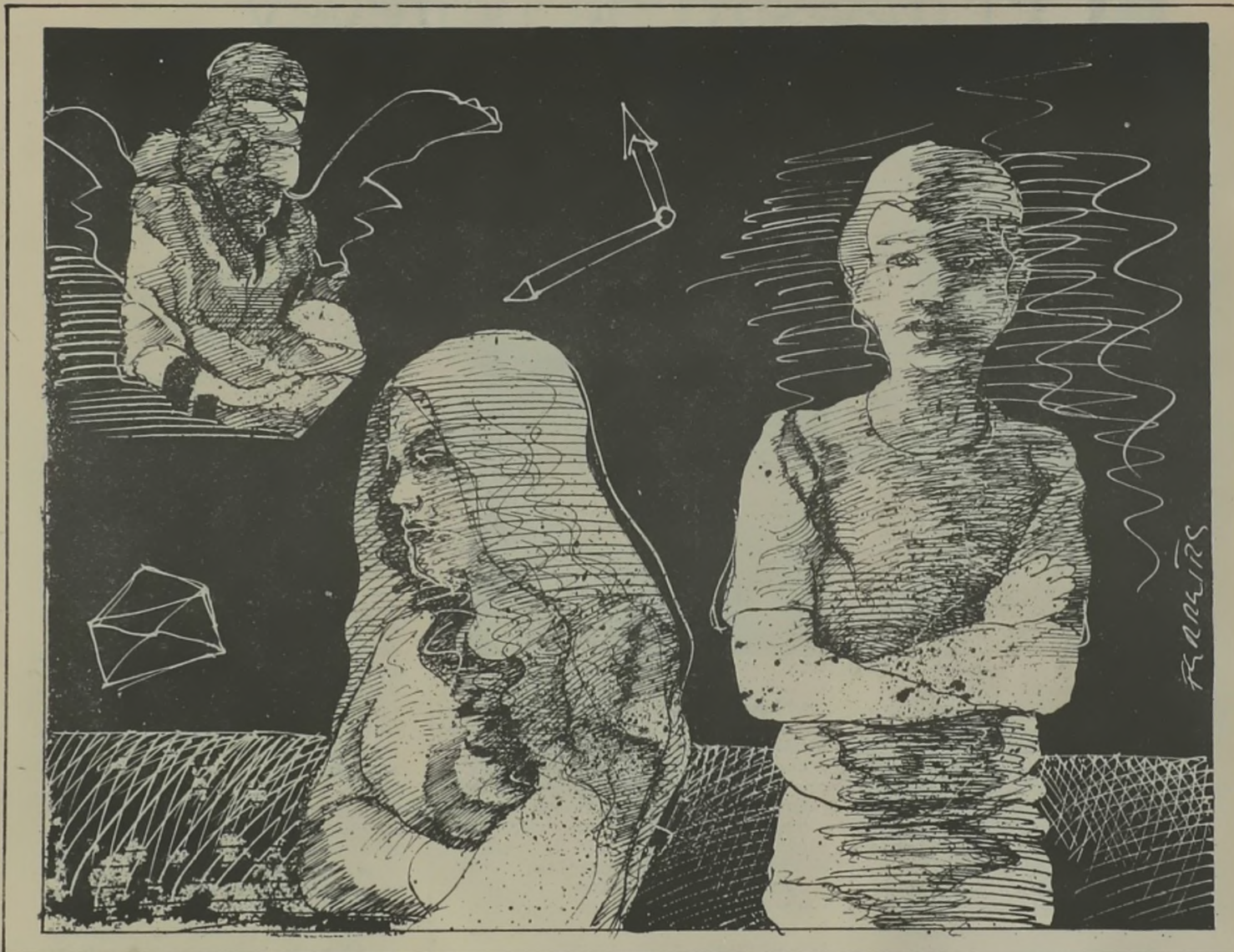
Una de las zonas más pintorescas que el libro recorre es la que tiene que ver con el ya legendario Charcot y el hospital de la Salpêtrière.

Más allá de la trascendencia que hayan tenido aquellos estudios, sobre todo en la consideración clínica de la histeria, había algo inusitadamente circense en todo aquello, algo que la ciencia académica intentaría más tarde borrar, y que en esta novela funciona como conexión con el "contenido latente".

Sin ánimo de ironizar, puede afirmarse que ese contenido se codifica según parámetros que Irving Stone explota con astucia: es evidente que la vida de Sigmund Freud es algo más que la biografía de un hombre de ciencia o de un "iluminado". La vida de Freud es también, contemporáneamente, un gran espectáculo para un segmento importante del mercado "intelectual". Freud es un punto de referencia ineludible y el psicoanálisis, más allá de su condición de herramienta propicia para la interpretación de la realidad, es una contraseña, una guiñada entre seres de vida intensamente mental. En ese sentido, tiene cierto colorido y cierta intrascendencia, pero en todo caso resulta terriblemente atractivo, como debieron haberlo sido para el mismo Freud, sin duda, aquellas lejanas sesiones en la Salpêtrière, junto al espectacular Charcot.

R.C.

Este es el último cuento que publicaremos, en esta serie de 11 narraciones breves que escogió el Jurado. Es la décima mención y su autor es Alejandro Daniel Michelena



## Abuela, la cruz y Tilde

Nunca olvidaré aquel patio, sólo, donde se reflejaban los corredores a través de los vidrios. El timbre signó el minuto final de la clase, y de las puertas brotaron figuras uniformadas y, por último, los docentes, un viejo de mirada ansiosa y una señorita cuarentona. Nosotros estábamos en el otro extremo, en la desolación de la intemperie, y vimos rostros que nos eludían, y sabíamos que abrazados, tratando de captar alguno de los ojos conocidos, construíamos el camino y la tregua a la vez.

Aquellos ojos de Tilde —no recuerdo su color— lloviznaban al ser penetrados. Nunca llegamos a ese momento en que ambos no engañáramos el imperativo de juntar nuestras bocas. Y todo fue dedos entrecruzados y baldosas pisadas fantaseando las calles y algún banco de parque con palabras todavía adolescentes. Y quedaron reliquias: dos o tres poemas, corazones dibujados en cuadernos de apuntes, pétalos de flores marchitas.

No sé por qué los viajes me vuelven melancólico. El tren se balancea. ¡Cómo llueve! Posiblemente lleguemos dentro de una hora. Me convendría leer algo. Una señora toma mate con bizcochos e ignora. Debe tener una pequeña chacra, y al llegar preparará tortafritas para la familia, y será devota de algún santo. Ahora tengo sueño, se me cierran los párpados. Abuela debe estar esperándome. ¿Le habrá llegado mi carta?

Tilde es la pollera que deja las rodillas como por descuido. La blusa siempre desprendida y en uno de mis bolsillos la corbata de lana. El pelo sin alboroto, desprolijo y quieto, con un mechón cayéndole. El rostro pálido, la boca destacándose, los ojos de tristeza, los senos pequeños y escondidos. Se deslizaba y reía, lenta y cruel.

Me pesa esta valija. Tía debe haber preparado chocolate. En el comedor me tranquilizará oír el rumor del reloj. Hay un mantel con

bailarinas y una Última Cena en relieve colgada de la pared. El aparador es un misterio, con sus molduras. En la segunda puerta el pan, en aquella la sal y las especias, aquí las galletitas de María, más allá los licores. Y las sillas negras atrapan en su seno monástico. Y la radio mira silenciosa. Unicamente se escucha muy de mañana, cuando abuela gusta enterarse de quién cumplió años, de aquél que está enfermo, del otro que entierran.

Compartíamos el mismo libro de inglés. Y así empezamos, comentando los usos del verbo "To do", hasta que todo quedó encadenado al limbo de los posibles.

Es curioso como su voz algo ronca, su paso diminuto retornan, destrozando el trecho intermedio de los años.

Abuela. Pobre abuela. Abuelita... la tía me besa, llorando, neurótica... Descanse en paz... Requiéscat in pace... Descanse... Requiéscat... en...in...paz...pace... Y cerraron el panteón. Dos hombres de mirada indiferente, quemados por el sol. Músculos que empujaron a la abuela más allá de la gramilla, a la humedad con los parientes. Y la tía, aferrándose a mi brazo como a un poste, con el tul negro y los suspiros. Y una legión vetusta que nos sigue, murmura avermías, cuchichea.

La perdí con el fin de los cursos. Enfermó. Le presté algunos libros que nunca utilizó. Nuestras charlas ya se habían limitado desde un poco antes a la dificultad de los exámenes. En el último encuentro caminamos, dejándonos llevar, por calles que rodeaban al liceo. Comenzábamos siempre por distinto lugar, queriendo apresar la aventura de lo imprevisible. Esa vez nos deslizamos seguros, sin entregarnos a la brisa. Luego ella dijo palabras, "ayer me arreglé con Guillermo", previsión de cercana despedida, decidiendo en el correr de las frases volver a la normalidad e imponiéndome, "ya vendrá la chica para vos".

El patio está silencioso y el sol logra subir al mediodía. Seres de negro se pasean, me miran, se sientan, pisan la madera de los cuartos haciéndola crujir. Tía, auxiliada por alguien, parece querer comerse un pañuelo empapado en lavanda y expande su enorme figura por todo el sofá.

Estoy cómodo. Nunca había podido dirigir los ojos por esas paredes con tanta libertad. Allí hay una bahía y un crepúsculo en tonos de verde. Se complementa con esa grotesca cigüeña o gaviota de porcelana velando en apariencia hacia la imagen de San Tancio, quien mira a lo lejos desde su atalaya de la repisa. La comparsa de figuras menores la integran floreros indefinidos, un jarrón chino, ceniceros de propaganda de hace cincuenta años.

Tengo sed. ¿Habrá jugo de naranjas?... Abuela preparaba un refresco con esencia de frutas y un poco de jerez. De chico me sentaba allí, en ese rincón, junto a la mesita, esperaba paciente, atendiendo los ruidos conocidos, a que apareciera abuela y se sentara a mi lado, dejando descansar la bandeja y las copas.

¿Qué habrá sido de ella? ¿Dónde la arrojaría el turbión inclemente? Veinte años... Aunque no sean nada, pesan.

Parto esta misma noche, en el último tren. La tía está más tranquila, amigas la acompañan. Mañana será el almuerzo apresurado y el ómnibus y el empleo con traqueteo de máquinas de escribir. Y sobrevendrá el crepúsculo, y habrá un café cortado mirando vocear los diarios y pasar portafolios. Y después el cine club, y vivir la función desde la butaca de la quinta fila.

Y nada más. La noche atestiguando con sus luces. La cruz en la cabecera y el cuadro de la abuela. En la mesa de noche la amarillenta foto de Tilde que sonrío.

RECIENTE LLEGADO



# El maestro de Nureyev

Nacido en Tucumán, Argentina, Héctor Zaraspo es uno de los nombres notorios que la danza ha promovido en las últimas décadas. Radicado en Nueva York desde hace veinte años, luego de un pasaje por Madrid, su trayecto está coronado por picos profesionales de alto valor: ser el maestro de Rudolph Nureyev, de Margot Fonteyn, de Antonio Gades, por ejemplo. Como Maestro del Juilliard School de Nueva York acaba de llegar a Montevideo para dictar, durante un mes, cursos en la Escuela Nacional de Danza.

—Veinte años en Nueva York debe ser un sueño cultivado por muchos amantes de la danza. ¿Es tan bella esa experiencia como puede intuirse a la distancia?

—Lo es, sí. Pero también es un reto a lo que estamos capacitados a hacer. Nueva York es una ciudad que puede concretar las ilusiones más delirantes de un ser humano pero, a la vez, para darlo todo lo exige todo. Es una regla que no sólo está conectada a la danza neoyorquina: también está relacionada con los más disímiles aspectos del quehacer humano en esa ciudad. Conozco gente que odia Nueva York y conozco a otra que estaría dispuesta a habitar el rincón más pequeño e insignificante con tal de no salir de ella.

—¿Es el centro mundial de la danza?

—No creo que exista otro lugar igual. Pero eso también pasa en la política, la economía, los negocios, la ciencia. Todo acontece en Nueva York. En lo que tiene que ver con la danza es el sitio en el que más se experimenta, donde más compañías existen, donde más estrellas pueden hallarse.

—¿Cuáles son las diferencias que marcan a un bailarín norteamericano de otro soviético?

—Hay distancias ostensibles que separan a uno de otro. No le voy a decir que en Estados Unidos estemos modificando los ejercicios que la danza clásica ha tomado de Francia, Italia, Rusia e Inglaterra, eso no. Pero entre los bailarines norteamericanos hay una voluntad constante de descubrir nuevas formas del lenguaje corporal, como seguramente no se puede detectar en otras partes del globo. Yo no hablaría de un método norteamericano de la danza pues todavía creo que carecen de él; pero tienen su comedia musical, por ejemplo, en donde los bailarines se expresan maravillosamente con el jazz. Hay una sabia mezcla entre lo clásico y lo moderno que la danza de los Estados Unidos ha sabido hallar en las décadas recientes; por lo tanto, los bailarines que han tenido incursiones en la comedia musical o bailarines clásicos que han terminado en el cine, caso el coreógrafo

**“La danza es la peor de las amantes. Hay que quererla todos los días y ella no promete nada”**

Jerome Robbins, tomando como cimiento al jazz han creado una nueva técnica. Eso se nota porque, cuando un bailarín soviético llega a Estados Unidos, le cuesta muchísimo entrar en ese ritmo que Balanchino ha ensalzado tanto. Ese timing norteamericano es muy visible para quien esté adiestrado en el arte del observar ballet.

—¿Cuánto se debe trabajar para mantener el tren de una profesión que recompensa con tanto dinero y nombre a sus primeras figuras?

—Se trabaja todo el tiempo. Si el día tuviera veintico horas se trabajarían



veinticinco horas. No se puede claudicar. En la Juilliard School, donde estoy en estos momentos dirigiendo, los bailarines empiezan a las nueve de la mañana y generalmente se retiran a su casa a las nueve de la noche. Hay un intervalo para descansar y almorzar pero el resto del tiempo lo van alternando en distintas disciplinas: literatura, composición, historia del arte, criticismo, escritura de coreografías, anatomía, etcétera. Por eso usted ve en una película como “Fama”, que puede considerarse como un verdadero documento de esta actividad en los Estados Unidos, que el bailarín es una persona exigida constantemente.

—¿Cuál es la recompensa para esa entrega: la neurosis que Bob Fosse retrataba en “All that jazz” o la gloria?

—No todos reciben la misma recompensa. Depende del talento de cada uno y también del amor que se sienta por lo que se está haciendo. Cuando uno ama y hasta la muerte y, si da menos de lo que ese amor reclama, queda en la mitad del camino. Es indudable, sin embargo, que no todo es trabajo. Hay algo que nos han dado los dioses y que nos puede hacer más o menos aptos para embriagar al público desde un escenario.

—¿Es una profesión ingrata porque termina muy rápidamente, no?

—Es la carrera más corta...

—... no tanto. Recuerde que algo similar sucede con los modelos profesionales, los toreros, los jugadores de fútbol. En todos esos casos, con la juventud se extingue eso que ha maravillado al público.

—No creo que ninguno de esos casos sea tan cruel como el del bailarín. La danza es la peor de las amantes porque usted tiene que quererla todos los días y ella no le promete nada. Es muy frecuente que en el instante en que se atrapan todos los secretos del ballet se deba colgar las zapatillas. Eso no ocurre con un pintor o un músico o un actor de teatro que a medida que transcurre el tiempo va afinando su herramienta expresiva y haciéndose un artista más completo. Cuando el bailarín cree conocerlo todo, golpean a su puerta para decirle que debe dejar de hacer su trabajo pues viene alguien más joven a sustituirlo. En la danza si usted tiene condiciones para ser maestro o coreógrafo puede serlo pero no todos los bailarines poseen aptitudes para hacerlo. En la música no siempre el compositor es director de orquesta y solista. Por eso puede llegar un día en que el mundo se le viene abajo.

—¿Qué trascendencia adjudica usted al ballet dentro de una sociedad?

—Un pueblo que no tiene arte es como un cuerpo que carece de alma. La danza es un arte que le da forma a la música. Usted puede escuchar música pero sólo alcanzará la plenitud viendo cómo un cuerpo expresa los sonidos que ella expresa. Un bailarín pinta en el aire, crea miles de mensajes en el espacio, dirige sentimientos a sus semejantes a través de cada uno de los desplazamientos que efectúa.

—Es un lenguaje universal.

—Claro. En cualquier sitio del mundo lo van a entender pues no es necesario hablar. El único argumento es la danza. Como maestro, cuando trabajo con mis alumnos, doy gracias al privilegio de estar introducido en este planeta tan especial. Es también una gran responsabilidad porque, si el maestro no sabe lo que está haciendo, es capaz de estropear un físico; como quien va sacando el carbón para que aparezca el diamante. Si no se sabe hacer el trabajo se puede cortar el carbón y al diamante a la vez y nos quedaríamos sin bailarín.

—Hay una mitología que la televisión, el cine, la literatura y las revistas han creado alrededor de ese mundo tan fascinante y lejano que es el del Norte. Sin embargo nos encontramos ante casos como los de un maestro latinoamericano que se instala en Nueva York durante dos décadas y termina siendo un maestro de Nureyev y Margot Fonteyn. Usted no necesitó ni del dinero ni de las grandes estructuras para llegar a ser lo que es. ¿El talento puede contra todo?

—No me gusta tomarme como ejemplo, así que hablemos en abstracto. Creo que todo consiste en tener esa especie de virus en el cuerpo que hace que nos convirtamos en seres capaces de todo. A mí nada me vino solo. Tuve que trabajar mucho. También tuve que conocer mis mecanismos interiores para hallar la paz imprescindible con la cual lograr una buena comunicación con los demás. Yo no puedo ser capaz de expresarme correctamente si mi espíritu está alterado. Es necesario además que quien se dedique a la danza tenga la aspiración de hacer bien su papel. Si no es así difícilmente llegue a concretar sus ilusiones. No hay sitio aquí para perezosos ni para los que quieran las conquistas fáciles. Yo entendí así mi función en el ballet. No creo que Nureyev necesite aprender movimientos de pies cuando va a mis clases; creo, en cambio, que en ellas debe mantener limpio su estilo, depurar aún más su línea, cuidar las expresiones, marcar alguna exageración y pedir la acentuación de cierto

**“Un pueblo que no tiene arte es como un cuerpo que carece de alma”**

movimiento. Lo que los grandes bailarines piden a sus maestros además de controlar la técnica es que su sensibilidad esté despierta a la belleza; en este sentido le agradezco muchísimo a España porque su danza me ha dado importantes elementos en mi formación.

—Usted ha trabajado años con Nureyev y con Margot Fonteyn. ¿Qué deja un vínculo así?

—Uhhhh, cosas muy importantes. Yo no presumo de haber dado clases a Nureyev. Hemos trabajado juntos, a lo sumo. Lo mismo pasa con Margot Fonteyn, que es un ejemplo de bailarina y un ser humano excepcional. Margot ha sido mi musa y mi

modelo. Nureyev, cuando apareció en el mundo de la danza rejuveneció los músculos de los viejos bailarines y a los jóvenes les indicó el camino a seguir.

—¿Es chatarra Nureyev hoy?

—Tal vez Nureyev no responda a lo que su genio le dice. No es el mismo cuando estaba en el cenit, esto está claro. Margaret Graham me contaba hace un momento que cuando lo vio bailar por primera vez casi se arroja del balcón debido a la emoción que provocó en ella ver algo tan fabuloso. Nureyev provocaba un delirio que sólo los grandes artistas son capaces de generar en los demás. Eso tal vez hoy se esté apagando, es la ley de la vida. Pero la gente nunca se olvidará de él. Ocurre que Nureyev es un tema muy vasto, hay que conocerlo muy a fondo, para poder dar un juicio definitivo.

**“Nureyev fue el mejor simplemente porque, de pie en el escenario, representa los 300 años de tradición de la danza”**

—Cuénteme más cosas de Nureyev. Adelante.

—Pocas veces tomamos en cuenta que Nureyev empezó tarde su carrera. Tenía ya diecisiete años cuando inició sus estudios de ballet. El procedía de una familia muy humilde; a veces en esos raros momentos de melancolía que se producen en él, narra cómo era su casa y las habitaciones en donde vivían hasta seis personas juntas. Detrás de esa hostilidad que algunos le asignan se oculta un hombre muy bondadoso que a cierta altura de su existencia se propuso ser el mejor bailarín del mundo y lo consiguió. Fue el mejor simplemente porque, de pie en el escenario, representa los trescientos años de tradición de la danza; aún sin decorado, sin vestuario, sin luces. Verlo en acción era comprobar que llevaba consigo eso que nadie tiene o que sólo unos pocos alcanzan a tener. Fue capaz de unir la danza moderna con lo clásico y dio a los hombres un sitio abierto en el mundo del ballet. Antes los bailarines eran los partenaires de las grandes estrellas femeninas; a partir de Nureyev eso ha ido modificándose grandemente.

—Ese es el lastre beneficioso que dejan las estrellas a su paso.

—Claro. Son del tipo de monstruos que deben existir para revolucionar al medio y para que cualquier tipo de ilusión y fantasía artística pueda concretarse si ellos están presentes. Pero no debemos olvidar tampoco que las grandes estrellas no lo son todo. También son necesarios cuerpos de baile que estén afiatados y dispuestos a dar todo a su público.

—¿Cómo ha sido su experiencia montevideana?

—En una primera instancia diría que muy buena. El bailarín necesita que se le cuide y que el Estado le facilite los elementos que contribuyan a un mejor desarrollo de su carrera. En la Escuela Nacional de Danza he descubierto un semillero de excelentes bailarines. Estoy admirado de lo bien dirigido que está ese instituto y del clima de disciplina que campea en el mismo. Nadie deforma su personalidad porque deba atenerse a una disciplina. No. Por el contrario, es posible que desde allí puedan lograrse conquistas importantes para su trayectoria. Ojalá pudiera estar más tiempo en Montevideo para seguir trabajando con Margaret Graham y Tito Barbón; mañana mismo estaría formando una compañía con ellos.



## Recomendaciones

## CINE

**EL ASCENSOR.** Insólito cine de terror holandés sobre elevador descontrolado. ABC.

**FANNY Y ALEXANDER.** EL maestro Ingmar Bergman explora infancia de varios protagonistas con tintes autobiográficos. CENTROKINE.

**LA PATAGONIA REBELDE.** Levantamientos de comienzos de siglo dan pie a maduro relato de Héctor Olivera largamente prohibido. CORDON.

**CONTRATO DE MATRIMONIO.** Ver nota en este número. MICROKINE y SAN JOSE.

## MUSICA

**HECTOR TOSAR.** Recital del pianista compatriota interpretando obras de Schumann y Liszt. TEATRO DEL ANGLO, hoy a las 20 horas.

**JORGE LAZAROFF Y LEO MASLIAH.** Dos de las figuras más prestigiosas de nuestra música popular unidas en este recital, titulado "Irrestrito". ALIANZA FRANCESA, hoy a las 21 horas.

**DANGER 4.** El popular cuarteto demuestra que el rock sigue vivo e integrado a nuestra problemática social. CLUB VRA-MIAN, sábado en trasnoche, Millán y Larrañaga.

## TEATRO

**LA HISTORIA ES UNA HISTORIA.** Humorada gozosa y bien resuelta por equipo juvenil sobre personajes históricos del autor brasileño Millor Fernández. ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES.

**WOYZECK.** Notable versión del texto de Georg Büchner a cargo del director Sergio Osterlin y elenco. SALA VERDI.

## TELEVISION

**AL FILO DE LA MEDIANOCHE.** Suele integrar capítulos de la excelente serie de terror "Galería Nocturna", de Rod Serling. CANAL 4, viernes a las 23.30 horas.

**ALTERNATIVA.** Variada cabalgata musical, que abarca desde canto popular a rock internacional armada por Alfonso Carbone y equipo. CANAL 5, martes a las 21 horas.

## Fascinante sueño americano

**EL MEJOR (THE NATURAL).** Estados Unidos 1984. Dirección: Barry Levinson. Productor: Mark Johnson. Libreto cinematográfico: Roger Towne y Phil Dusenberry, basado en la novela de Bernard Malamud. Director de fotografía: Caleb Deschanel. Montaje: Stu Linder. Música: Randy Newman. Una producción Tri Star Pictures. Interpretes: Robert Redford (Roy Hobbs), Robert Duvall (Max Mercy), Glenn Close (Iris Raines), Dim Basinger (Memo Paris), Wilford Brimley (Pop Ficher), Bárbara Hershey (Harriet Bird). Distribución local: Dispel. Estreno: Cine Plaza, viernes 14 de setiembre de 1984.

Desde un pasado desconocido, Roy Hobbs (Robert Redford) aparece a los 35 años para convertirse a la primera oportunidad en una estrella de beisbol, levantando a su equipo, los New York Knights, del último puesto de la tabla a una primera posición. Hobbs es demasiado bueno para no tener antecedentes conocidos en el deporte y ese pasado perdido comienza a obsesionar a los rivales, sobre todo a la prensa y a los propios dueños del equipo, partícipes en un turbio negociado de apropiación que implica que los Knights no ganen el campeonato. El espectador sí conoce algunos indicios anteriores del protagonista. Sabe de sus ilusiones juveniles; de la muerte de su primer entrenador, su padre; de la fabricación de un palo de beisbol con los restos de un árbol tronchado por un rayo... Y sabe de la súbita destrucción de esos sueños por una mujer homicida (Bárbara Hershey) casi en el momento en que los mismos podían concretarse. Pero luego hay dieciséis años desconocidos desde donde Hobbs ha resurgido para intentar dar a su vida un sentido, alcanzar una meta que se encuentra cada vez más lejana... Es su última oportunidad.

"El Mejor", ambientada en los años veinte y treinta, se basa en una novela de Bernard Malamud. Admirablemente, libreto y dirección van armando en forma paulatina esta minuciosa revancha, el lento pero seguro camino hacia un destino que se sabe muy difícil de alcanzar. Con ello y con ese pasado amenazante que aún parece querer destruir al protagonista, se va construyendo una trama de notable suspense psicológico, de escasísimos diálogos, que el director Barry Levinson conduce con llamativo



aplomo hasta sus últimas consecuencias, entretejiendo el corto pero peligroso ascenso de Hobbs con el temor a ese pasado agazapado, con las fuerzas disímiles que buscan su corrupción, su destrucción, incluso con las alternativas de un juego de beisbol que se vuelve obvio aún para espectadores neófitos y donde poco a poco comienzan a jugarse mucho más que puntos de un campeonato.

Detrás de esa trama que incluye la presencia destructiva de otra mujer (Kim Basinger), de un amor juvenil que retorna conjuntamente con las ilusiones del protagonista, "El Mejor" se integra a la mejor tradición épica del cine estadounidense, con ese héroe solitario que de alguna manera representa un ideal de incontaminada pureza, de lucha individualista ante fuerzas opuestas y corruptas, un héroe intemporal y a la vez humano y destruible. Hobbs es entonces, a la vez, el Shane de "El Desconocido", el trágico protagonista de "El Nador", el solitario jugador futurista de "Rollerball"... Y Hobbs es también Robert Redford, atento a una mirada furtiva y aclaratoria, a sobreentendidos, a la compleja evolución tajante de su personaje, desde joven ilusionado e inocente, a silencioso guerrero que se juega el todo por el todo en su última oportunidad de autorealización.

Como ante los mejores filmes, aquellos que se intuyen profundos y a la vez notablemente precisos en su mensaje, los adjetivos y análisis difícilmente se ajusten a la fascinante realidad transcripta en apenas dos horas... Por sobre todas las cosas, "El Mejor" debe verse. Quizás porque pueda marcar el retorno a un cine más sensato y comprometido con lo esencial: el individuo.

AURELIO LUCCHINI FREIRE

## Un compromiso frustrado

**"EL PAGADOR DE PROMESAS"** de Alfredo Dias Gomes. Dir. Raúl Pennino. Grupo DEMO. Lucas Alleyne Bennett. Escen. Carlos Nöell. Música Edo. Gilardoni. Teatro Millington Drake.

Como una alegoría sobre la condición humana esta pieza se erige en un clásico brasileño dentro de un teatro fermental y nacionalista donde los temas logran igualmente una universalidad provechosa. El teatro brasileño contemporáneo es indudablemente de una fuerza directa y cruda sin llegar al panfleto facilongo. Por eso a pesar de los años que tiene esta pieza de Dias Gomes mantiene su vigencia por la simbología que encierra la simple historia de Zé de Burro, su protagonista, que ofrece una promesa a la equivalente de Sta. Bárbara en la Macumba, para salvar la vida de su burro Nicolás y que el párroco y el Obispo no le permiten cumplir. Dentro de ese esquema casi infantil se desenvuelve, frente a la puerta de la iglesia, toda una gama de circunstancias que muestran desde la inocencia campesina del protagonista que carga una gran cruz como Cristo, hasta la implacable rigurosidad de tipos y situaciones que reflejan un mundo dominado por rufianes y poderosos.

Dias Gomes sabe manejar el diálogo, algo endurecido en la versión que se ofrece, resaltando los contrastes entre los distintos personajes con trazo simple pero seguro. Sin embargo el texto necesita la imaginación de un director que sepa apoyar con imágenes la poesía que encierra. La puesta en escena de Raúl Pennino es lineal en demasía, se sigue la descripción de las situaciones con excesiva rigidez sin permitir que la pieza logre el vuelo lírico que la anécdota necesita para que el espectador se sienta conmovido e identificado con ese ser

puro e inocente que es en sí el hombre niño despojado de sus maldades y ambiciones. Esa transcripción correcta, casi aséptica, no es la ideal para esta obra fantástica en su planteo que debe funcionar como un cuento de hadas con moraleja y sin final feliz.

Falta el toque creativo que apunte esa estructura cuasi infantil y la convierta en lo que es: una cruel alegoría del hombre canibalizado por sus congéneres.

El elenco cumple correctamente con el diagrama escénico pero es notoria una falta de experiencia general y de una mano acostumbrada a dirigir actores. Una frustración para un grupo de teatro joven que debe elegir textos más accesibles a sus posibilidades de conjunto. En los demás rubros se destacan Carlos Nöell en la estructura transparente de una escenografía adecuada, Alleyne Bennet en las luces y la música de Gilardoni.

G.L.

## Noticias en celuloide

Uno de los filmes más atractivos y taquilleros estrenados en las postrimerías del verano estadounidense es "Tightrope", protagonizada por Clint Eastwood y Genevieve Bujold, producida por Eastwood y Fritz Maer, y escrita y dirigida por Richard Tuggle. El filme, que totalizara una recaudación US\$ 9.156.545 en sus primeros tres días de exhibición, es la insólita historia de un delicado detective, contrapuesto sin duda a la imagen tradicional de Eastwood, o sea la del rudo Harry, el Sucio. El riesgo que implicaba este cambio ha sido superado más allá de lo previsto por la compañía Warner Bros., elevando la popularidad del actor y revitalizando incluso las algo alicaídas boleterías estadounidenses.

Encabezando la representación de España en el último Festival de Venecia se encontraba la última película de Carlos Saura, "Los Zancos", con Laura del Sol y Fernando Fernán Gómez, y producida por Emiliano Piedra. El filme narra la historia de un maduro profesor que es salvado del suicidio por una hermosa vecina, de la que luego se enamora. El productor ha cambiado el final original de la obra, por una conclusión no comprometida. "Los Zancos" fue realizada por Saura entre "Car-

men" y otro filme aún en producción creado, al igual que el anterior, en colaboración con Antonio Gades, titulado "El Amor Brujo". Concurrieron a Venecia para presentar el filme, el productor, el director, los protagonistas y el fotógrafo Teo Escamilla.

"El Ascensor", el curioso filme policial holandés sobre un demoníaco elevador, viene a demostrar no sólo que aún hay público para el buen cine de terror, sino además como la publicidad adecuada puede determinar el éxito o no de una película. En efecto, la obra fue estrenada hace un mes en la sala del Cine California, con escasa publicidad en los diarios y el habitual desinterés de la mayoría de nuestros intelectualizados colegas por este tipo de filmes. A la semana, "El Ascensor" bajó al subsuelo hasta que la empresa Coloso decidió reestrenarlo en el Cine ABC, utilizando las mejores escenas de la película para un excelente corto publicitario que se exhibe noche a noche en nuestros canales televisivos. El resultado ha sido un suceso taquillero mucho más de acuerdo con los escalofriantes méritos del filme. Sin duda un ejemplo a tener en cuenta por las distribuidoras, que tienden a menospreciar este tipo de películas.

si es importante...  
es en  
**SEA GARDEN**  
RESTAURANTE

RBLA. REP. DEL PERU 1402  
TELS.: 78 91 26 - 78 70 68



# Hace cuatro años en Polonia

**CONTRATO DE MATRIMONIO** (Kontrakt). Polonia 1980. Director y libretista, Krzysztof Zanussi. Fotografía en Eastmancolor, Sławomir Iziak. Escenografía, Tadeusz Wybult. Montaje, Urszula Sliwinska. Música, Wojciech Kilar. Producción del grupo Tor para la Telewizja Polska. Productor, Tadeusz Drewno. Elenco: Maja Komorowska (Dorota), Tadeusz Lomnicki (Adam), Magda Jaroszówna (Ilka), Krzysztof Kolberger (Piotr), Leslie Caron (Penny), Christina Paul (Pat), Ignacy Machowski (político). Estreno en el Microcine y el San José, jueves 13-9-1984.

El esquema anecdótico es sencillo y permite dividir la película en dos partes de duración similar. En la primera, una pareja que ha vivido junta un año, se casa por civil y al día siguiente va a hacerlo por la iglesia, aunque aquí ya surgen dificultades porque la muchacha es creyente pero el muchacho no. La segunda parte reúne a mucha gente en el festejo de la boda, aunque los protagonistas estén bastante distanciados. Contrastes como esos se extienden a numerosos incidentes, a la evolución de personajes, a las relaciones entre ellos, en un tejido dramático que ratifica el mejor nivel en que ha sabido moverse el director y libretista Krzysztof Zanussi. A través de las situaciones, los personajes, el diálogo, la evolución de la trama, Zanussi enfrenta al espectador con un cuestionamiento ético que parte de esos personajes para discutir aspectos del comportamiento social.

El filme fue realizado para la televisión polaca y sus medios expresivos contemplan esa finalidad. La acción transcurre mayormente en interiores, el diálogo es frecuente, el centro del asunto es familiar, los personajes están presentados en sus roles sociales y familiares, y en definitiva ese universo está razonablemente cercano al del espectador que contempla esta comedia dramática en su propia casa.

El elemento de choque más global de la película, es la ubicación de ambientes y personajes que parecen corresponder a una acomodada burguesía, que se visualiza en la casa que ambienta la reunión de la segunda parte y que se concreta en múltiples actitudes de frivolidad. Estas actitudes se integran en la trama y explican buena parte de los motivos que tuercen las conductas y separan a la gente, empezando por la evolución inversa de la pareja central (la muchacha no tolera la hipocresía, el muchacho parece avenirse), siguiendo por la actitud forzosamente contempladora de la dueña de casa que quiere limar todos los problemas (mientras el marido, del mismo modo, resuelve cada conflicto con un "no pasa nada"), y señalando la presencia permanente de la ventajita que algunos personajes buscan obtener de otros mejor acomodados en el rango social: un cardiólogo, un alto burócrata, un político importante. Como muestrario de mentalidades el conjunto suena más bien decadencia occidental burguesa y muy poco socialista, aunque esa sociedad es polaca (la acción transcurre en Varsovia), el primer destinatario de la película es también polaco, y la producción misma está a cargo de la Televisión de Polonia. En medio de estas condiciones, es seguramente deliberado que Zanussi haya marcado los aspectos occidentales con la inclusión de dos personajes (una tía y su hija llegan del extranjero, ostentan varias extravagancias y permiten mencionar a París, Estados Unidos, Inglaterra) y más lateralmente de un tercero (un sueco que repite la situación central de pareja precaria con vistas al distanciamiento). Con esa base de diseño de personajes, el filme puede instalar otra herramienta expresiva que en el caso funciona como desgriegación: la diversidad de idiomas con que tratan de relacionarse los personajes (polaco, francés, inglés, alemán, sueco) aunque a veces, desde luego, se produzcan malentendidos y alguien se ofenda porque los extranjeros no saben polaco.

Como dramaturgo, Zanussi pone en juego todos estos elementos con insistencia en el enfrentamiento, en la ironía (a veces el humor),



y en el contraste. Frente a la sencillez de la estructura anecdótica, aparece la ambición de reunir las presencias de la política, la religión, el arte, las profesiones, y armar con ellas un amplio cuadro social. Ante esa muestra decadente, aparece una vieja niñera disgustada. En la primera escena, antes de los títulos, una anciana recorre el camino nevado llamando a los pájaros para darles comida, pero esa actitud tranquila es perturbada de pronto por varios jinetes al galope que participan de una cacería: la anciana se aparta de apuro y el paquete de grano queda derramado sobre la nieve. Una escena posterior muestra a la tía extranjera felicitando a un grupo de ballet, (aunque un momento antes se había aburrido con el espectáculo), mientras la muchacha, que había admirado el baile, mira con disgusto esas felicitaciones hipócritas (y los bailarines creen que es ella la que miente cuando dice que el espectáculo le había gustado mucho). Algunos contrastes alcanzan mayor amplitud, como la secuencia final en que varios personajes corren alegremente por la nieve mientras se les incendia la casa. Y casi siempre Zanussi procura una expresión visual para completar los enfrentamientos anecdóticos. La bolsa de granos volcada en la nieve es el antecedente de una toma posterior en que un venado husmea un tarro

de basura también volcada. Y el uso de animales es bastante notorio en la película, desde el inútil llamado a los pájaros en medio de la cacería, pasando por el perrito que la tía trae escondido, los tres enormes perros que dan status al médico, el gato de la casa que ensucia bajo la alfombra, el venado que husmea, y el ciervo que surge del bosque para contemplar a la novia frustrada, a la suegra agotada de tanto disimulo, y al espectador de tanta decadencia.

Realizada a principios de 1980, la película revela elementos de discusión y contraste en la sociedad polaca de la época. Un Papa polaco había sido elegido hacía poco más de un año, se acentuó la propaganda antigubernamental desde bases religiosas, el país estaba con una abultada deuda externa (contraída con bancos occidentales) y soportaba fuertes conflictos sindicales. *Contrato de matrimonio* participa de las tensiones de ese momento, aunque está claro que Zanussi hace un cine de personajes y no de cuestionamientos políticos o sociales. Su actitud es más bien ética, moralista, quizá filosófica, cuestionadora sin buscar soluciones en otros planos. Dentro de esos límites, el director reitera una actitud creadora, comprometida y talentosa.

LUIS ELBERT

## Consumo de droga

**TODO O NADA.** - Argentina 1984. Director, Emilio Vieyra. Libreto de Vieyra y Hebert Posse Amorim. Fotografía en color, Nicolás Paradiso. Montaje, Oscar Esparza. Música, Marito Cosentino. Asistente de dirección, Pedro Stocki. Productora ejecutiva, Delia d'Amante. Elenco: Julio de Grazia (Natalio), Silvia Montanari (Sonia), Adrián Martel (Tito Cazenave), Ricardo Lavié (Costa), Maurice Juvet (librero), Jean-François Casanova (Michel), Reina Reech, Juan Carlos Galván, Zelmar Gueñol. Estreno en el Radio City, viernes 14-9-1984.

Hay cierta abundancia de erotismo, palabrotas y referencias a la actualidad democrática de Argentina 1984, como anzuelos para interesar al espectador en una historietita policial sobre bandas que se enfrentan en torno al tráfico de drogas. El libreto y la realización no parecen ocuparse de otra cosa más que de rellenar la duración del filme, incluyendo a esos efectos algún diálogo sobre problemas generacionales, los despistes de un abuelo, o un par de vistazos a números de travesti y strip-tease. Mientras, el personaje principal es un honesto que busca trabajo y no lo encuentra porque la crisis es grande (y la democracia no arregla todo, le dicen), y se acerca de a poco al negociado delictivo y al adulterio gracias a las muy evidentes provocaciones de Silvia Montanari, que hace quince años actuaba en teatros y ahora se desnuda para seguir en el oficio. La trama camina a tropezones, la casualidad ayuda, la psicología no tiene nada que ver, los bandos en lucha no están claros, y de salto en

salto se llega a respetar la inocencia y el matrimonio del protagonista, a redimir por amor a una vampiresa, y a un desparramo de tiros donde todo se soluciona cuando la película ya no sabe qué hacer y lleva casi una hora y media. A estas variantes de la torpeza comercial pueden agregarse argumentos más técnicos, como la casa bien puesta y la familia muy bien vestida que tiene el protagonista a pesar de su crisis, o la iluminación cruda y sin matices llena de sombras inverosímiles, o un elenco donde casi todos parecen aficionados ensayando sus primeras armas. Qué hace aquí Julio de Grazia quizá sólo puede explicarse por la crisis.

Nada de todo eso es nuevo en el cine comercial que invariablemente hace Emilio Vieyra, a lo largo de dos décadas en las que combina sexo y violencia con visitas a un público grueso que no siempre es argentino: en diciembre 1965 Vieyra hizo en Portezuelo y Punta del Este *Placer sangriento* (en la que intervinieron técnicos y actores uruguayos), la estrenó en New York y allí recaudó 64 mil dólares en una semana, casi tres veces el costo. Con esa baratura y esos resultados es lógico que a fin de 1966 se le haya ocurrido filmar también en Uruguay *La venganza del sexo*, y que antes y después haya desarrollado su carrera sobre las mismas bases, sin preocuparse de otra cosa que de echar en sus películas los mismos parecidos ingredientes. Este ejemplo de comercialismo en bruto es capaz de atravesar los años, los regímenes políticos y los países del continente. Hace tiempo que aquí no llegaba nada de Vieyra, pero está claro que el hombre sigue en lo mismo. No ha tropezado con la escasez de consumidores.

L.E.

## A naufragar con todo

**LOS LOCOS DEL CANNONBALL** (CANNONBALL RUN II). Estados Unidos 1983. Dirección: Hal Needham. Productor: Albert S. Ruddy. Libreto cinematográfico: Hal Needham, Albert S. Ruddy y Harvey Miller, basado en los personajes de Brock Yates. Director de fotografía: Nick McLean. Montaje: William Gordan y Carl Gress. Música: Al Capps. Una producción Artafin/Warner Bros., distribuida por Warner Bros. Intérpretes: Burt Reynolds (J. J. McClure), Shirley Mac Laine (Betty), Frank Sinatra (Frank Sinatra), Telly Savalas (Himie), Dean Martin (Blake), Sammy Davis Jr. (Fenderbaum), Dom De Luise (Victor). Distribución local: Saudec. Estreno: Cine 18 de julio, jueves 13 de setiembre de 1984.

La idea parece calcada de "El Mundo Está Loco, Loco, Loco", con mucha gente corriendo frenéticamente en diversos vehículos tras una fortuna que, en la oportunidad, ganará quien triunfe en una singular carrera automovilística. La potencial eficacia humorística del asunto se basa en la peculiaridad de los protagonistas, que van desde un dúo de arriesgados acróbatas (Burt Reynolds y Dom De Luise) convertidos en militares y a su vez en una especie de réplica patética de Batman y Robin o algo así; un par de actrices disfrazadas

de monjas (Shirley Mac Laine y Susan Anton); pasando por dos vividores de Las Vegas (Sammy Davis Jr. y Dean Martin) que recorren la ruta simulando ser policías; hasta llegar a gente del hampa que anda por ahí y se enfrenta entre sí (Telly Savalas, Henry Silva y el propio Frank Sinatra como sí mismo, entre otros).

Con un poco de ingenio el asunto hubiera dado para hacer una obra chirriante y disparatada, no en vano Stanley Kramer armó con un argumento afín el notable antecedente con que comenzábamos esta crónica. Quizás por ello, "Los Locos del Cannonball" impacte por su falta de ingenio, su humor de brocha gorda y repetido, su atosigamiento de diálogos interminables, su total falta de ideas que intenta ser superada con muchos personajes y secuencias cortas.

Todo ello es habitual en el cine del director Hal Needham, un ex-doble que se ha empeñado en realizar parte de lo peor producido en los Estados Unidos, entre ello "Hooper, el Increíble", y "Megaforce". Aquí, el hombre se da el lujo de desperdiciar a un elenco de figuras famosas que sucumben ante la estrepitosa mediocridad de la película. Quizás lo único rescatable, más allá de la cancha de Sinatra para este (y todo) tipo de cosa, sean las breves escenas de los títulos finales, tomas de descarte con los intérpretes tentándose o trabucando frases, en improvisada demostración de humor.

A.L.F.



## Se chimenta

QUE mañana es viernes.  
 QUE todo sigue subiendo.  
 QUE mientras unos bajan a pique, otras cosas suben.  
 QUE todo va fenómeno.  
 QUE a ver si me suben unos precios, che.  
 QUE ahora las listas las van a hacer de menor tamaño.  
 QUE sin duda es para ahorrar.  
 QUE no se pongan muy ahorrativos en eso.  
 QUE no sea cuestión que no hagan listas, para extremar el ahorro.  
 QUE mañana entra la primavera.  
 QUE en verdad hace ya unos días que está aquí.  
 QUE quién iba a decir, después de tantos años de invierno.  
 QUE en esta primavera los pajaritos podrán trinar completas las letras.  
 QUE Gabito Barrios esta malo con algunos políticos.  
 QUE se entiende.  
 QUE a nadie le gusta perder un buen empleo.  
 QUE la suerte va por barrios.  
 QUE se está acabando.

## El enano del hacha

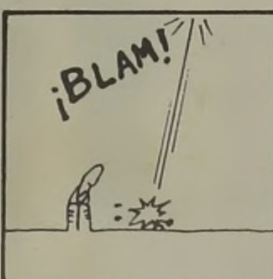
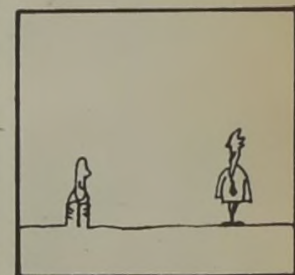


Era grandota, gorda y nadie sabía —en realidad— adonde iba a parar, aunque muchos lo sospechaban. Como, además, en el barrio nadie la quería, le habían puesto "Deuda Externa".

Hay quien dice que los blancos recién para la otra elección se multiplicarán. Mientras tanto: Zumarán.

Algunos no quieren tocar la banca por miedo a quedar en punto.

Francis Jasper Jeremías Pérez



## SALEN CANDIDATOS CON CARA PROVISORIA

Se está dando de todo en esta campaña. Lo último que salió y se puso a la venta es este modelito de candidato con rostro blanco, intercambiable. El ejemplar viene de afuera y se acomoda perfectamente a cualquier situación. ¿La mano viene de rechazo? Se pone la cara de tal, la GA. ¿El asunto está para el rechazo, pero no mucho, para usar algo? Se usa la cara del medio, la AZ. Y así sucesivamente. La caja trae también caras para televisión, en dos modelos: entrevistas y polémicas. Lamentablemente, pecados del consumismo, las caras sólo duran un año, y son caras.



## ATENCION LA INTENDENCIA: MAÑANA ENTRA LA PRIMAVERA

Es día y hora de llamar la atención para que no ocurra como todos los años. Mañana entra la tan mentada primavera. Y debe venir con todo lo que es usual: pajaritos, flores, minifaldas, sonrisas y otras superficialidades que pensábamos estaban exlcuidas para siempre de nuestro estilo de vida. Está bien. Que venga y entre. Para que después no salgan los bocineadores de siempre a proclamar que el Municipio esto, que el Municipio lo otro. Pero, eso sí, no dejemos que nuestro sagrado principio, recaudar, sea pisoteado como chorizo en manifestación. De la recaudación nace la justa distribución, y de la justa distribución nace el florecimiento de la cantina y otros antros, florecimiento que no le debe nada a la primavera, es todo obra interna. Pero unos pesos extra nunca están demás. Así que si la primavera quiere entrar, que entre, pero que pague, y si no paga por lo menos que firme y que se vaya. Porque después se le va a ocurrir venir al verano y con el cambio quien sabe los calores que vamos a pasar en el Municipio.

Fdo. Juan Estabién Prendido

## DESMENTIDO

El tango "Mala Junta" no tiene nada que ver con los

integrantes de una junta de vecinos que querían jubilar-se. Que conste en el expediente.

## NUEVOS CIGARRILLOS QUE TERMINAN CON TODO

El ministerio de economía acaba de lanzar —otra vez— los cigarrillos de su exclusiva marca TARI-FASOS. Son largos, interminables, sin filtro y al humo no hay quien se lo trague. TARI-FASOS es tan perjudicial para la salud como para los bolsillos.

Con TARI-FASOS el ministerio de economía le da para tabaco a todo el mundo.



# La designación de los mandos militares

por Enrique E. Tarigo

El tema de nuestro artículo de hoy, que el título sintetiza necesariamente, está referido a dos disposiciones distintas del reciente Acto Institucional N° 19. Dos disposiciones distintas, de diferente jerarquía y de disímiles consecuencias: el apartado letra D) del artículo 6° y el artículo 9° del Acto Institucional citado.

## LOS ASCENSOS MILITARES Y LA VENIA DEL SENADO

Establece el literal D) del artículo 6°:

"Los ascensos a Oficiales Generales serán concedidos por el Poder Ejecutivo, previa venia de la Cámara de Senadores, o de la Comisión Permanente en su caso, que podrá ser denegada por el voto de la mayoría absoluta de sus componentes, dentro de los quince días de formulada la solicitud por el Poder Ejecutivo. En caso de denegatoria, el Poder Ejecutivo no podrá reiterar su propuesta. Si no se denegara expresamente la venia solicitada dentro del plazo antes indicado, se reputará concedida. El ascenso que pueda implicar la designación de Comandante en Jefe de una u

otra de las Fuerzas Armadas no requerirá dicha venia".

Tres anotaciones fundamentales merece el texto transcripto.

Primera: el texto se corresponde con el actual inciso 11 del artículo 168 de la Constitución, a cuyo tenor "Al Presidente de la República, actuando con el Ministro o Ministros respectivos, o con el Consejo de Ministros, corresponde... II) Conceder los ascensos militares conforme a las leyes, necesitando, para los de Coronel y demás Oficiales superiores, la venia de la Cámara de Senadores o, en su receso, la de la Comisión Permanente".

Segunda: ésta es una de las pocas "disposiciones transitorias", de naturaleza constitucional, que habrán de ser examinadas, debatidas y decididas con entera libertad por la Asamblea Nacional Constituyente entre el 1° de julio y el 31 de octubre de 1985 y plebiscitadas, con entera libertad también, el 24 de noviembre de ese año.

Tercera: las variantes que el texto de la disposición transitoria presenta, en comparación con el texto constitucional —ambos



transcriptos más arriba— son las siguientes: a) Se establece un plazo para el otorgamiento o la denegatoria de la venia por parte del Senado o la Comisión Permanente: quince días; b) El no pronunciamiento dentro del plazo referido implica la autorización tácita de la solicitud; c) La denegatoria requiere la mayoría absoluta del órgano autorizante, Senado o Comisión Permanente, en su caso; d) El ascenso que pueda implicar la designación del Comandante en Jefe —para el caso de que en el futuro se mantenga la actual solución legal que determinara el ascenso automático a Teniente General del General, Contralmirante o Brigadier designado Comandante en Jefe de una u otra de las tres armas— no requiere venia legislativa.

Las cuatro variantes antedichas, discutibles como toda solución, no son en absoluto, antidemocráticas. Fijar un plazo, exigir una determinada mayoría, disponer la aprobación tácita si, vencido el plazo, no hay pronunciamiento en contrario, en nada alteran, sino en aspectos de detalle, la solución constitucional vigente. La última variante ni siquiera resulta discutible: si es facultad del Poder Ejecutivo, como lo es y como debe serlo, designar a los Comandantes en Jefe y si éstos, en cuanto Oficiales Generales ya recibieron, al ser ascendidos a General, Contralmirante o Brigadier, la correspondiente venia del Senado, es lógico que no deba exigirse una nueva venia. Dicho de otro modo: la denominación de Teniente General no configura un ascenso,

sino, simplemente, una jerarquía o una denominación inherente a la condición de Comandante en Jefe.

Reiteramos, porque éste es, realmente, el concepto que debe quedar en claro: las soluciones que implica esta disposición transitoria podrán conservarse o no, según así lo decida la Asamblea Constituyente primero y la soberanía popular después. Cualquiera sea la decisión —conservarlas o suprimirlas— ello será absolutamente indiferente desde el punto de vista del carácter democrático de la Constitución de la República.

## LA DESIGNACION DE LOS COMANDANTES Y LOS ASCENSOS DENTRO DE LAS FUERZAS

Dispone el artículo 9° del Acto Institucional:

"A partir del 1° de marzo de 1985, modifícanse las leyes orgánicas de las Fuerzas Armadas y de cada Fuerza, en lo pertinente, con las siguientes disposiciones: a) Los Comandantes en Jefe serán designados por el Poder Ejecutivo de entre los tres Oficiales Generales más antiguos en el Ejército y de los dos más antiguos en la Armada Nacional y la Fuerza Aérea; b) Los Oficiales Generales serán designados por el Poder Ejecutivo conforme a lo dispuesto en la disposición transitoria. D) Las propuestas de ascenso dentro de cada Fuerza, serán elevadas al Poder Ejecutivo, en número doble al de las vacantes producidas. Dichas propuestas serán formuladas de entre los

Oficiales Superiores que encontrándose en condiciones de ascenso estén comprendidos en la primera mitad de la lista de méritos confeccionada por el Tribunal Superior de Ascensos y Recursos".

La primerísima aclaración que debe hacerse respecto al artículo transcripto —aunque ella en buena medida resulte obvia— es que aquí no se trata de una disposición transitoria, de naturaleza constitucional, sino lisa y llanamente de una modificación legal, que entrará en vigencia el 1° de marzo de 1985 y que, después de esa fecha y para el futuro, el Parlamento uruguayo podrá mantener o modificar, como podrá hacerlo, naturalmente, con cualquier otra norma legal anterior.

Así ceñido el marco jurídico en que este artículo debe considerarse, cabe entrar a examinar su contenido.

Oportunamente, con el correspondiente asesoramiento técnico-militar que la materia requiere, el Parlamento nacional deberá revisar las leyes orgánicas militares dictadas en este período, en las que, muy probablemente puedan existir disposiciones explicables en un régimen de gobierno militar pero, quizá, incompatibles o inconvenientes en un régimen constitucional de gobierno y, por ende, de subordinación militar al Poder civil. Ni lo afirmamos, ni lo negamos, ni podríamos hacerlo con rigor dado que apenas si conocemos el texto de algunas de las referidas leyes. Pero, repetimos, esta tarea legislativa, irrenunciable para el Parla-

mento, deberá hacerse con el debido asesoramiento, sin prejuicio alguno y pensando únicamente en los superiores intereses de la República.

En un gobierno democrático, constitucional, no cabe ni siquiera la sola idea de la autonomía militar. Pero tampoco cabe la absoluta discrecionalidad del Poder Ejecutivo en materia de ascensos militares. Ello, repetimos, deberá ser materia de la ley, dotada de la generalidad y de la impersonalidad que, precisamente, son los caracteres más relevantes de las leyes.

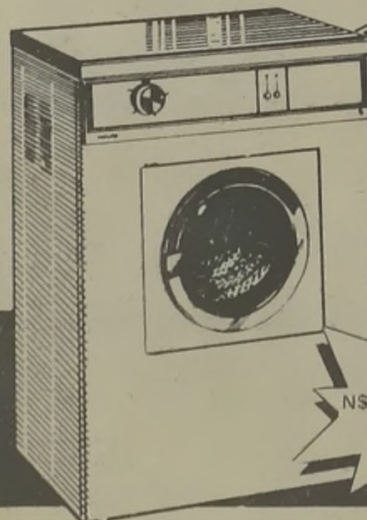
Entre tanto ello acontezca, estas dos soluciones contenidas en el artículo 9° resultan razonablemente aceptables. Por lo que respecta a los Comandantes en Jefe de cada arma, la tema dentro de la cual puede elegir el Presidente de la República de entre los Generales del Ejército o la dupla en el caso de los Contralmirantes y Brigadieres —cuyo número es de menos de la mitad del de los Generales— es una solución de compromiso, perfectamente aceptable para este tiempo de transición. El tiempo dirá si se la mantiene o se la modifica. Por lo que respecta a las propuestas de ascenso dentro de cada Fuerza, es claro también que el Poder Ejecutivo no puede elegir a su arbitrio. La ley, con criterio de objetividad y de generalidad establecerá si esas propuestas deben hacerse en número doble o triple o cuádruple, pero, mientras tanto ello acaezca, ésta es una solución que también razonablemente resulta aceptable, aunque nadie duda de que seguramente pueda encontrarse, con mayor tiempo, una solución mejor.

De todos modos, lo que aquí interesa —porque este es un artículo periodístico y no un examen en profundidad— es la conclusión; y la conclusión no puede ser otra, no es otra, que, opinables como siempre lo son las cuestiones que nos planteamos los hombres, lo cierto es que aquí no se ha transgredido ningún principio democrático. Y que salvo los enragés, o los que posan de tales —tan perniciosos en todos los períodos de la Historia y no solamente en la Revolución Francesa— todo ser sensato puede entender, y entiende, que ésta es una de esas inevitables soluciones de transición que deben buscarse y deben aceptarse en períodos en que, como el presente, un país se ha dispuesto a dar vuelta la página de su Historia y a comenzar un nuevo período; que tanto nos promete y que, a la vez, tanto nos reclama y nos exige.

## EL SOL MAS OBEDIENTE ...EN LLAMA

Tenga en su casa un secarropa PHILIPS, que es necesario como el sol pero mucho más obediente.

LLAMA S.A. lo pone a su alcance con un excelente precio contado o financiado.



**SECARROPA PHILIPS**

CONTADO  
N\$ 26.290  
10 CUOTAS DE  
N\$ 3.497  
Total financiado:  
N\$ 34.970  
IVA incluido

**N\$ 3.497**  
POR MES

Galería Yaguarón  
Yaguarón 1377 - Loc. 53/55  
Galería Iguazú  
18 de Julio 1265 - Loc. 025

**llama S.A.**